

FUFUA

FUFUA papia qizec izi MITI RANQAnere birio micne bakac. Maṇṇao dân nenḡocne nenḡocne biri-ticne kecziṇuc forakac:

Fuf 1; Fuf 2:1–4 ira Anutuzi sambân â mârenj â ṇic erâ wiac sasawa bâfuac-jopa-fârewec irec binan namba wân qârenḡekicne fokac.

Gay 2:5–24 ira ine Anutuzi ṇic erâ sambân â mârenj bâfuac-jopawec irec binan namba 2 fokac. Ine hâcne, Anutuzi sambân â mârenj â ṇic bâfuac-jopawec irec binan jajahec fokopirec. Anutu e hata weniṇucko â damenj wenimoira wiac sasawa bâfua-fârewec irec binan i bârâwiṇ fokac hâcne.

Eme izi kecziṇuc mufua-nârekac: Papia i ṇic mocjahazi sawa mi qârenḡewec, ṇic jajahec me jahec â moczi qârenḡembiṇ mecne. Nifec ine sifu kecziṇuc honenḡopenenj wâc: Sambân â mârenj â ṇic bâfuac-jopakicne binan jajahec irec dânqizecne mocjaha wirec-jekic fokac, kecziṇuc: *Anutu tâpiri rune e wiac sasawa irec bâbâfua*. Dânqizecne i hâcne qârenḡṇic jajahec jahe mâmâc jaha mutaniṇkekopirec.

Fuf 3. Ira sâqocne â irec okacne fuawec irec binan fokac.

Fuf 4–5. Irec maṇṇao ine Adamtaonec ṇic fua wefukupie Noarao tarawec irec dân binan fokac.

Fuf 6–11. Ira rumi sâko fuawec, erâ Noa â qâricfâc-ticne jaṇe fua sawec ewefumbiṇ irec dân qârenḡekicne fokac. Binan wiac

irec mannao Anutu tiri juju-ticnere fune erâ buuruc â erâ-eesana-ticnere fune i mâmâc fua taniŋkekac. Erâ Noa e ɲic mamanasinhec juhuc Anuture dân mana reren ewec i mujanŋkekicne wâc.

Fuf 12. Ira ine Anutu e tiri â tinne rune jukacte ɲic jaŋe wiac mamakâcne fune fune bâfuapie hone sungiŋ ejarehuc bâtâc qâtâtiec-jopawec, erâ weniŋuc ehuc e jahacne tiri ɲicguru moc fuarâ juniŋte manasuweg, irec dân muhuc Israe ɲic mimiŋnefâc-jeɲic Abraham, Isaka â Jakobo jaŋere binan funkerâ qârenke raku gan 50 ira qârenke tarakicne. Ine kecziŋuc:

Fuf 12:1—Fuf 25:18. Ira Abrahamte binan fokac.

Fuf 25:19—Fuf 27:46. Ira Isakare binan bâfuanŋopenen.

Fuf 28—50. Ira ine Jakobo â ɲokâfâcne jaŋere binan fofârekac.

Anutuzi sambân â mâren bâfuac-jofawec irec binan

¹ Dameri fufunkenao Anutuzi sambân â mâren bâfuac-jofawec. ² Ehame mâren e sisifucne â tacne fowec, â zâkân zora dunɖapâczi fonkewec, ehame opâ faicko Wofunte Mârozi ten hâmorâ rac warec ewec. ³ Eme Anutuzi ziŋuc muwec: “Tamaeoc!” Mume tamaewec. ⁴ Eme Anutuzi tatamac honeme biankeme tatamac â dapâc bâtâc bacjofawec. ⁵ Ehuc tatamacte zâne zoan

â dapâcte zâŋe ŋafe mujactewec. Inuc eme hae ŋaferâ fureme zoaŋ 1 tarawec.

⁶ Taramé Anutuzi zĩŋuc muwec: “Opâ ŋondenko aka sanan moc fuaoc, ehuc izi opâ bâtâc bazejec.” ⁷ Inuc mume opâ ŋondenko aka sâko fuarâ izi opâ bârâwiŋneme tâcnerâ faic moc ewec â juwic moc ewec. ⁸ Inuc fuame Anutuzi aka irec zâŋe sawa muwec. Eme hae ŋaferâ fureme zoaŋ 2 tarawec.

⁹ Taramé Anutuzi zĩŋuc muwec: “Sambân ru-rumanŋnao opâ mockoa qâzuckepie kereŋnezi fua tâcneoc!” Mume inuc fuawec. ¹⁰ Eme Anutuzi kereŋne irec zâŋe mâreŋ muwec â opâ zâkân sâko irec zâŋe hâwec muwec. Eme honeme biankewec. ¹¹ Eme Anutuzi muwec: “Mâreŋte faio wiac fofone i âkezurâ wefuoc! Nânâ monzan zariŋ wiac ukichec sasawa, â jâc wiac hândân ukichec sasawa, inucne fuŋne fuŋne wefunzepien!” Mume inuc hâcne fuawec. ¹² Mâreŋzi âke sueme nânâ monzan zariŋ wiac fuŋne fuŋne, ukic-jeŋichec sasawa wefumbiŋ, â jâc fuŋne fuŋne fârihec â fârimaŋko ukic-jeŋichec sasawa. Eme Anutuzi honeme biankewec. ¹³ Inuc eme hae ŋaferâ fureme zoaŋ 3 tarawec.

¹⁴ Taramé Anutuzi zĩŋuc muwec: “Sambânko zoctamac fua raniŋ. Jâne hâcne zoaŋ â ŋafe bâtâc bacjofanzeŋpien, ehuc hoemaŋ â sâko zoaŋ, gie bapa â jara irec damaŋ mufua-nârehuc doma ranzepien!” ¹⁵ Ehuc sambânŋte zoctamac erâ mâreŋ âke tamaenzeŋpien!” Mume inuc fuawec. ¹⁶ Anutuzi inuc ehuc zoctamac sâko jajahc bâfuac-jofawec, kâcŋene moc e zoaŋko micne

barâ juocte â kâkâcqene moc e ɲafeo micne barâ juocte. Erâ wâc bâpiɲ mâmâc bâfuac-jopawec. ¹⁷Jaɲe mâreɲ âke tamaeniɲte â ɲafe zoaɲ soɲaɲ-jofahuc dapâc â tatamac bâtâc bacjofaniɲte Anutuzi sambânko hâcne râec-jopawec. ¹⁸Eme Anutuzi honeme bianɲkewec. ¹⁹Iɲuc eme hae ɲaferâ fureme zoaɲ 4 tarawec.

²⁰Taramɛ Anutuzi ziɲuc muwec: “Opâ jaɲere maɲko opâ qowi fuɲne fuɲnezi fuarâ fusucmapie qiriɲ sâko fuazejec â wipe jaɲe sawao furuc furuc qahuc junzepieɲ!” Mume fuawec. ²¹Anutuzi hâwec qowi sâko mako mecne â wiac jujune fuɲne fuɲne opâmaɲko qiriɲhec foɲgopieɲ, â wipe fakechec fuɲne fuɲne, iɲuc bâfuac-joparâ honeme bianɲkewec. ²²Eme Anutuzi ziɲuc muhuc jambuɲ-jopawec: “Nɔɲe ukichec erâ sawe mâririackehuc opâ hâwec sâcke-fârenzepieɲ â wipe jaɲe mâreɲ faio sawenzepieɲ!” ²³Iɲuc mume hae ɲaferâ fureme zoaɲ 5 tarawec.

²⁴Taramɛ Anutuzi ziɲuc muwec: “Mâreɲzi wiac jujune fuɲne fuɲne kiweckerâ rozejec, hae qowi â homa gisic â kâte qowi fuɲne fuɲne!” Mume iɲuc fuawec. ²⁵Anutuzi hae qowi fuɲne fuɲne â kâte qowi fuɲne fuɲne erâ homa gisic wiac fuɲne fuɲne iɲuc hâcne bâfuac-joparâ honeme bianɲkewec.

Anutuzi ɲic â ɲokac bâfuac-jofawec

²⁶Eme Anutuzi ziɲuc muwec: “Ajoc! Nâɲâc nâɲâcne hawarire sâcko ɲic bâfuac-jopanaɲ! Jaɲe hâwec qowi â sawa wipe â hae qowi â kâte qowi sasawa erâ homa gisic wiac mâreɲko babarâ juenɲgopieɲ jaɲe ɲicwofuɲ ejarenzepieɲ!”

²⁷ Eme Anutu e hawari-ticnere sâcko ñic bâfuawec hâcne. Ñic â ñokac bâfuac-jofawec. ²⁸ Erâ jambun-jofahuc zîñuc jasawec: “Qârichec ehuc fua sawec erâ mâren ñefusucmahuc ruckenzepien. Ehuc hâwec qowi â sawa wipe â mâren qowi gisic wiac sasawa ñicwofun ejarenzepien!” ²⁹ Anutuzi inuc murâ zîñuc jasawec: “No monzan wiac ukic-ticne tie raekac â jâcfâri nânâne ukic-ticnehec zî râe-ñactekopac, izi nânâ-ñekic ezejec. ³⁰ Â mâren qowi â sawa wipe â homa gisic wiac nokafehec bâfuac-jopakicne, janere nânâ ine sopâc hofâ qinziñ wiac râekopac.” Eme inuc fuawec hâcne. ³¹ Eme Anutuzi wiac bâfuawec i hone-fâreme bianne jâmbân ewec. Eme hae mocwâc ñaferâ fureme zoan 6 tarawec.

2

Anutuzi homban ñewec

¹ Inuc hâcne ehuc sambân â mâren jahe kikefun guru sâkofâc-jekic janhehec bâfuac-jopa-fârekicne.

² Eme zoan 7 ira Anutuzi gie-ticne batara-fârehuc gie wiac bawec irec ñemanaocte homban ñewec. ³ Inuc ehuc Anutuzi zoan 7 hâcne jambunkehuc bâtiriwec, i wiac mocte mâcne, wiac sasawa bâfua tararâ ñemanaocte homban ñewec.

⁴ Keczi sambân â mâren kikefunfâc-jekic janhehec bâfuac-jopa wefukicne irec binan.

Ñic ñokac â jufu gie bâfuac-jopakicne irec binan

Wofun Anutuzi sambân â mâren bâfuac-jofawec damen ira jâc me monzan wiac funne funne mârenko mi fua rawec, ⁵ i

Wofuŋ Anuture micte hoezi moc mi hewecte, â gie hesarac ee ȋic mi bâfuac-jopakicnere iȋuc hâcne fowec. ⁶ Damen ȋra mâreȋ maȋnaonec rombâȋ sâkozi wefu fehuc waha mâreȋ bâgunuckewec. ⁷ Eme Wofuŋ Anutu e mâreȋzi ȋic moc basarickehuc sâkenao juju mâro ficneme hume ȋic e nokafe herâ qârewec. ⁸ Eme Wofuŋ Anutuzi zoaȋ wewefunaopec Edenko jufu gie moc sararâ ȋic bâfuawec e ȋra râewec. ⁹ Eme Wofuŋ Anutuzi mâreȋ ecneme e jâc hone aȋacnehec â fâri nânânehec biaȋne fuȋne fuȋne âke sueme wefuwec, jufu zâzâȋȋȋnao ine jujujâc â fuȋne mamana jâc jahe wefupic.

¹⁰ Opâ kâcqene moc e ine Eden jufu gieonec wefurâ bâbâgunuc gie baku gieonec waha fâuckeme sohocne 4 ewec. ¹¹ Moc zâȋene Pison, izi Hawila mâreȋ orâȋke-fârekac. ȋra gol fokac. ¹² Mâreȋ irec gol i furi sâko. ȋra wâc Bedolac sâfâ â Soham qânâ fokopirec. ¹³ Opâ ombâȋne moc zâȋene Gihon. Eki Kusu mâreȋ orâȋke-fârekac. ¹⁴ Â ombâȋne moc zâȋene Tigirisi, eki Asiria mâreȋ zoaȋ wewefu-ticnao hurakac. Â ombâȋne moc zâȋne-ticne Eufrata.

¹⁵ Eme Wofuŋ Anutuzi ȋic rorâ Eden jufu gie ȋra hone soȋaȋ ehuc giene baocte râewec. ¹⁶ Râerâ ȋic ziȋuc mupaȋkecnawec: “Jufu gieo jâc fârihec doma raȋgopien i sâcne ro nâc efârecmu. ¹⁷ Fuȋne mamana jâc mocjaha ere fârine moc mi nâjâmbâȋkezemec! Sifu nâcmuo ine hâmo-jâmbâȋkecmu.”

¹⁸ Eme Wofuŋ Anutuzi muwec: “ȋic e buc jume mi biaȋkecac. Irece no ere sâc jaha âgo babafic-

ticne moc bâfuazepac!”

¹⁹ Wofuŋ Anutu e hae qowi â kâte qowi sasawa â sawa wipe sasawa mârenzi bacjoparâ ñiczi zâŋe-jenji weninuc muocmu i hone manac eocte ñictao amec-jopa fisiwec. Eme ñiczi zâŋe-jenji mufuahuc muocmu i foocte muwec. ²⁰ Eme ñic e hae qoqi â kâte qowi â sawa wipe sasawa jaŋere zâŋe mufârewec. E jahacne sâc âgo babafic-ticne moc ine mi bâfuawec. ²¹ Irec Wofuŋ Anutuzi ñic ecneme guŋsâko qâmâckeme fowec. Eme tambaraŋne moc unuckerâ fofotacne biuczi bâbâzickewec. ²² Erâ Wofuŋ Anutu e ñicte tambaraŋ rowec izi ñokac moc barâ ñictao jowa rawec. ²³ Jowa rame ñiczi honerâ muwec:

“Kezi jâmbomac siec-nane

â biuc-nane!

E ñickonec rokicnere

zâŋene Ñokac mucnezo.”

²⁴ Irec hâcne ñiczi nenŋoc mamac jahec-ticne beheç-jofarâ ñonâŋ-ticnerao qohotame jahe maŋ sahaç mocjaha erâ junicmu. ²⁵ Ñic ñokac jahe mâmâc jaha biuctac juhuc mi mimiepic.

3

Mimiŋne jahec-nâŋec sâqorepic

¹ Wofuŋ Anutu e kâtere wiac jujuŋe gâcne bâfuac-jopawec jaŋere sâc jâuru-fârehuc homare gibioczi fejâmbânkwec. Eme homa e ñokac ziŋuc muhuc wiocnewec: “Jufuo jâc sasawa doma rakac irec fârine mi nânicta Anutuzi muwec me?”

² Eme ñokaczi homa âzâcnewec: “Nâhe jufuo jâcne jâcne doma rakac irec hândânŋe sâcne

nanacte mana-nâctekicne, ³ â jufu zâzânjko jâc moc domakac irec hândânje ine Anutuzi mi nanacte, erâ wâc mi bâuanacte muwec, injuc erâ hâmozipecte.” ⁴ Eme homazi nokac âzâcnewec: “Aricne, nohe mi hâmonicmu. ⁵ Anutu e zinjuc manakac: Nohe hândân i nâpire zânje-nejic tâcneme e jahacne injucne erâ bianje â sâqocne irec funje mana taranicmu.” ⁶ Eme nokaczi jâc honerâ zinjuc manawec: Jâchândân i nânâne bian â hawarine hone anac eene, erâ wâc mamana bâbâfua-ticnehec muhuc maname biankewec. Injuc eku hândân i batararâ nâwec. Nâhuc nowene râcneme nâwec wâc. ⁷ Nâpire zânje-jekic tâcnewec. Tâcneme biuctac jupic i hone tarapic. Irec qonjen rehaczi sinjij furâ jomapic.

⁸ Eme zoan otewehuc hae urueme Wofun Anutu e jufuo hata jume fânân-ticne manapic. Manarâ njic â nonân-ticne jahe Wofun Anutur hâwic-jofame jufuo jâc nondenjo sonkepic. ⁹ Ehame Wofun Anutuzi njic wiracnerâ muwec: “Go wena?” ¹⁰ Eme muwec: “No jufuo hata jutec fânânje manarâ, biuctac jukopacte hâwicnume sonkepac.” ¹¹ Eki muwec: “Biuctac jukomec i mozi gazajec? Go jâchândân mi nâcmurâ mupanke-garepo i moc nâmec me?” ¹² Njiczi muwec: “Nokac nohec juocte naremenj eki jâchândânje nareme napac.” ¹³ Eme Wofun Anutuzi nokac âzâcnewec: “Go wemocte injuc emec?” Nokaczi muwec: “Homazi eatucnume napac.”

¹⁴ Eme Wofun Anutuzi homa zinjuc âzâcnewec: “Go injuc emecte
ine hae qowi â kâte qowi

jaŋeraonec go mocjaha sâwecgukopac.

Go mâreŋko jucmu sâc

bugezi foforâ juhuc gâc wândoc nâzemec.

¹⁵ Erâ go â ɲokac ɲoherao kikisâ sanan râekopac,
izi qâricge â qâric-ticne jaherao wâc fozejec.

Eme eki qizecge âtenzanecocmu,
goki îne kike kiririŋne kinzanecmu.”

¹⁶ ɲokac ine ziŋuc âzâcnewec:

“Kiwechec juhan̄tec zâic bocjaha
bâfua-garepemu,
eme gozi kicgukuhame naru motec
rocjopazemec.

Nowegere an̄acguha

eki bombon̄ egarezejec.”

¹⁷ Adam ine ziŋuc âzâcnewec:

“Go ɲonân̄gere dân̄ ren̄kehuc
jâchândân̄ mi nâjâmbân̄kecmurâ
mupan̄ke-garepo i nâmec,
irec gore ehuc mâreŋ sâweckekopac!

Go zâic gie sâko tatara tâmiric bahuc
nân̄age bâfuazemec.

¹⁸ Ehame hofâ qin̄ziŋ wiaczi giegao kosa fuaha
irecnec monzan̄ wiac nâhuc juzemec!

¹⁹ Fofon̄ac sâkohec nân̄age nârahuc juku
mâren̄konec rocgukicnere

mochwâc risie mâreŋko jaha huzemec!

Gâc wândoczi gâc wândocko jaha risieze-
mec!”

²⁰ Eme ɲic e ɲonân̄-ticnere zâŋe Ewa muwec,
e mâreŋko ɲic sasawa fuamben̄ nân̄âcne nen̄goc
fun̄fun̄ ewec hâcne. ²¹ Eme Wofun̄ Anutu e qowi

sahaczi ɲaɣi qâtârâ ɲic ɲokac hejacteme hume rojupic.

²² Wofuɲ Anutu e iɲuc erâ ziɲuc muwec: “Jei! ɲic e biac nânâcne sâcko bianɲe â sâqocne irec fuɲne mamana ejec! E meticne sicnerâ jujujâcte hândân rorâ nâhuc juju sanan juzacte mi manac-nezo.” ²³ Wofuɲ Anutu e iɲuc murâ ɲic soreme Eden jufuonec hurâ rawec, e mârenzi bakicnere hu mâren sawanao e jahac gie he sarac eocte.

²⁴ Wofuɲ Anutuzi ɲic ɲokac iɲuc jâpec-jofame hurapic. Eme Eden jufu gie zoan wewefu-tic-nao bâbâricte zocbârɲ âkendânɲehuc kerubim jajahec jahe jujujâcte hata âte bâzickenicte soɲan râec-jofawec.

4

Kaiɲzi Abe qâhâmwec

¹ Eme ɲic e ɲonân-ticne Ewa ehec jume motec kiweckerâ Kaiɲ rowec. Rorâ ziɲuc muwec: “Anutuzi baficnume ɲokâ moc fua-narekac.” ² Eme zuhuckerâ qaticne Abe rowec. E sokarâ noniɲ â lama janere hone soɲan gie bawec. Kaiɲ e ine hesarac ɲic erâ juwec. ³ Eme jufeku Kaiɲzi gieonec nânâ wiac rorâ Wofuɲ taha bâzi rikewec. ⁴ Â Abe e iɲuc jaha lamafâcne mârâc fufua irecnec moc hezurâ wokemaɲne rorâ bâzi rikewec. Eme Wofuɲzi Abe jahacne â bâzi-ticne hone bianɲkewec. ⁵ Kaiɲ â bâzi-ticne ine hone takirewec. Iɲuc eme Kaiɲ e mâretec aarickeme zâɲe maine enduɲkewec. ⁶ Eme Wofuɲzi Kaiɲ âzâcnewec: “Wemocte aaricgume zâɲe maige enduɲkekomec? ⁷ Go bianɲe jutec mana-garepe

sâckeocmu. Bianŋne mi jucmuo ine sâqocnezi motâc râpeo soŋkerâ ruc bagareocmu. E gore hâcne ecnekac, go ine aka hecnezemec.”

⁸ Eme Kaiŋzi qaticne Abe âzâcne muwec: “Nâhâc gieo ranac.” Mume gieo ra jupic, ehuc Kaiŋzi fahare qaticne Abe qarâ qâhâmowec.

⁹ Eme Wofunzi Kaiŋ ziŋuc wiocnewec: “Qage Abe wena jukac?” Eki muwec: “Mi man-

akopac, no qananere soŋaŋ me?” ¹⁰ Eme Wofunzi muwec: “Go wemo wiac emec? Qagere soczi mârenko wira wâwâsic enareme manakopac.

¹¹ Irec sâwec faigao fekac, ehuc mâren, micne aŋkehuc qagere soc megaonec rorâ nâjec, mâren izi jâpecgukac. ¹² Hesarac gie batec mârenzi

guez-ticnere fârine sakare-garezejec. Eme wise wise juhuc ra ju ware ju ezemec.” ¹³ Eme

Kaiŋzi Wofun âzâcnewec: “Okacne narekic i bâmâmâckekopac. ¹⁴ Go miŋecgac gie hesarac

mârenkonec jâpecnukomec, irec zâŋeson bagarerâ wise wise juhuc ra ju ware ju epemu, ehame ŋiczi bâfuacnurâ qâhâmocnuniŋmu.” ¹⁵ Eme Wo-

funzi muwec: “Inuc misac, moc e Kaiŋ qâhâmome okacne arec 7 irec sâc râcnezo.” Inuc murâ

Kaiŋ sahacnao maqâren moc râewec, moczi moc bâfuarâ qanzipiŋte. ¹⁶ Eme Kaiŋ e Wofunŋte

maionec rarâ mâren moc zâŋene Nodi, Eden zoaŋ wewefu-ticnao, ira juwec.

Kaiŋ ere qâricfâc

¹⁷ Eme Kaiŋ e ŋonâŋ-ticne ehec jume motec kiweckerâ Enoko rowec. Eme Kaiŋ e hae moc

barâ ŋokâ-ticnere wase bahuc zâŋene Enoko jaha muwec. ¹⁸ Enokore ŋokâ moc fuawec zâŋene

Iradi, eme ere bifun̄ko Mehujae fuawec, Mehujae ere bifun̄ko Metusae fuawec, Metusae ere bifun̄ko Lamec fuawec. ¹⁹ Lamec e ine ñokac jajahec rocjofawec, moc zâñene Ada, moc Zila. ²⁰ Ada e motec kiweckerâ Jabali rowec, e qoruc bozeo juju fofu eere â bec bulimakao hone son̄aṅ giere fufun̄ke ñic. ²¹ Jabali qaticnere zâñe ine Jubali. E gita â mimi ñokac irec fufun̄ke ñic ewec. ²² Zila e in̄uc jaha motec kiweckerâ ñokâ moc rowec zâñene Tubali-Kain̄, eki aen̄zi wiac fun̄ne fun̄ne bapa ñicguru jan̄ere fufun̄ke ñic â micne ewec. Tubali-Kain̄ senticnere zâñe ine Nama. ²³ Juku Lamec e ñon̄aṅ jahec-ticne hefârec-jofarâ zin̄uc jasawec:

“Ada â Zila, ñohe hazec râerâ dân̄nane mananic!
Ñon̄aṅ jahec-nane, ñohe saoren̄ gae-nane man̄kenic!

Jâmbomac jâmbân̄, wicte okacne ñic moc qapo,
â zâpâ nukicnere ine motec mac moc.

²⁴ Kain̄ qaocmuzi okacne arec 7 roocmu
â Lamec no nuocmuzi ine okacne arec 77 roocmu.”

Adamte ñokâ Sete fuawec

²⁵ Adam e ñon̄aṅ-ticnehec mocwâc jume kiwechec erâ motec moc rowec. Eme zâñe-ticne zin̄uc manasuhuc Sete muwec: Kain̄zi Abe qawecte ere âkehoc Anuturaonec ñic ukic bian̄ mocwâc fisi-narekac. ²⁶ Eme Sete e in̄uc jaha ñokâ moc fuacneme zâñene Enosi muwec. Eme damen̄ ira hâcne ñic jan̄e Wofun̄ zâñe-ticne bâtirihuc nunumucne gie i fun̄kembin̄.

5

Setere qâricfâc
(Bin I 1:1–4)

¹ Keczi Adamte qâricfâc janjere zâŋe biri papia: Anutuzi Adam bâfuawec damenj ira e jahacne hawarire sâcko hâcne bâfuawec. ² Njic â ñokac bâfuac-jofarâ zâŋe-jekic njic â ñokac injuc mu-jacterâ jambuñ-jofawec. ³ Eme njic e jara 130 bazuhame ere bifunjo ñokâ moc, e jahacne sâc â hawari injucne fuawec, eme zâŋe-ticne Sete muwec. ⁴ Adam e Sete fuawec damenj irecnec jara 800 zuhuckerâ juhame ere bifunjo naru motec gâcne fua fembiñ. ⁵ Adam e injuc jufeku jara 930 bazurâ hâmowec.

⁶ Sete e jara 105 bazume ere bifunjo Enosi fuawec. ⁷ Sete e Enosi fuawec damenj irecnec jara 807 zuhuckerâ juhame ere bifunjo naru motec gâcne fua fembiñ. ⁸ Sete e injuc jufeku jara 912 bazurâ hâmowec.

⁹ Enosi e jara 90 bazume ere bifunjo Kenan fuawec. ¹⁰ Enosi e Kenan fuawec damenj irecnec jara 815 zuhuckerâ juhame ere bifunjo naru motec gâcne fua fembiñ. ¹¹ Enosi e injuc jufeku jara 905 bazurâ hâmowec.

¹² Kenan e jara 70 bazume ere bifunjo Mahalale fuawec. ¹³ Kenan e Mahalale fuawec damenj irecnec jara 840 zuhuckerâ juhame ere bifunjo naru motec gâcne fua fembiñ. ¹⁴ Kenan e injuc jufeku jara 910 bazurâ hâmowec.

¹⁵ Mahalale e jara 65 bazume ere bifunjo Jared e fuawec. ¹⁶ Mahalale e Jared e fuawec damenj irecnec jara 830 zuhuckerâ juhame ere bifunjo

naru motec gâcne fua fembiņ. ¹⁷ Mahalale e iņuc jufeku jara 895 bazurâ hâmwec.

¹⁸ Jared e jara 162 bazume ere bifunķo Enoko fuawec. ¹⁹ Jared e Enoko fuawec damen irecnec jara 800 zuhuckerâ juhame ere bifunķo naru motec gâcne fua fembiņ. ²⁰ Jared e iņuc jufeku jara 962 bazurâ hâmwec.

²¹ Enoko e jara 62 bazume ere bifunķo Metusela fuawec. ²² Enoko e Anutuhec zuzuhuc jâmbân jupic. Enokozi ņokâ-ticne Metusela fuawec damen irecnec jara 300 zuhuckerâ juhame ere bifunķo naru motec gâcne fua fembiņ. ²³ Enoko e iņuc juku jara 365 bazuwec. ²⁴ E Anutuhec zuzuhuc jufeku sipuac ewec. I Wofun e jahac jowawec hâcne.

²⁵ Metusela e jara 187 bazume ere bifunķo Lamec fuawec. ²⁶ Metusela e Lamec fuawec damen irecnec jara 782 zuhuckerâ juhame ere bifunķo naru motec gâcne fua fembiņ. ²⁷ Metusela e iņuc jufeku jara 969 bazurâ hâmwec.

²⁸ Lamec e jara 182 bazume ere bifunķo ņokâ moc fuawec. ²⁹ Fuame zĩņuc muhuc zâņene Noa muwec: “Anutuzi mâren sâweckewecte zâic busâqoc faio gie sâko bahuc juhapene motec eki bâmiriņ-nâpozejec!” ³⁰ Lamec e Noa fuawec damen irecnec jara 595 zuhuckerâ juhame ere bifunķo naru motec gâcne fua fembiņ. ³¹ Lamec e iņuc jufeku jara 777 bazurâ hâmwec.

³² Noa e jara 500 bazume ere bifunķo ņokâ 3 fuambiņ, zâņe-jeņic Sem, Ham â Jafete.

6

Anutuzi mârenjic jaŋere eebapa honeme sâqorewec

¹ Niczi mârenko sawe mâririackezo ehapie narufâc-jeŋic wâc bocjaha fuambin, ² damen ira nemu jaŋe njic jaŋere narufâc hawari bian honec-jopambin, erâ honebâc-jopambin sâc ŋonânŋfâc-jeŋic bacjopambin. ³ Eme Wofunzi muwec: “Nore tâpirizi njicko mi fofehuc juzejec, njic e mârenkonec, sahaç biuchec, mârenko juju-ticnere jara damen 130 mocwâc mi jâuruzejec.” ⁴ Dament ira nemu â mâren njokac jaŋe turepie njicsâko mako zâŋe binhehec luarâ jurambin.

⁵ Eme njic jaŋe mârenko mamakâc sâko fune fune ehuc maŋ sâc wiac sâqocne sasawa zuzuhuc maŋke jumbinte ⁶ Wofunzi i honerâ mârenjic bâfuac-jopawec irec erâ bunezi hâhâtâwewec. ⁷ Eme Wofunzi muwec: “Njic bâfuac-jopapo jaŋe bâsirowec-jopape mârenko omaenzepien, qowi â gisic wiac â sawa wipe jaŋe mâmâc, jaŋe bâfuac-jopapore bunane hâhâtâwekac!”

Anutu e Noa honeme biankewec

⁸ Noa e ine Anutuzi hone zemuraŋ ecnewec. ⁹ E tiŋne â mitinezi njic ŋondenko juwec, ehuc Anutuhac zâzâfic sanaŋ erâ juwec. ¹⁰ Ehame ere bifunko njokâ 3 fuambin, zâŋe-jeŋic Sem, Ham â Jafete. Noare binaŋ inuc. ¹¹ Â mârenjic gâcne jaŋe ine Anuture maio sâqore-fârepie sindan hârindanzi mâren fusucmawec. ¹² Eme Anutuzi

mârenj honeme sâqore-jâmbânkwec, mârenjic juju â eebapa-jenjic sifuc safucke-fârerâ fowec.

Anutuzi Noa wokere dân âzâcnekac

¹³ Eme irec Anutuzi Noa zinjuc âzâcnewec: “No mârenjic janjere damenj taraocte manapanjekopac. Janj sindanj hârindanj-jenjiczi mârenj fusucmakacte no bâsirowec-jopapemu. ¹⁴ Ireco marojâc herâ izi woke moc bazemec. Erâ âke tâcnetec manjne manjne fua-fâreme manjne â sahaone sâfâzi zimickezemec. ¹⁵ Woke sâcticne kecziinjuc bazemec: Zoricne-ticne kubi 300,* otecne-ticne kubi 50 â hânjne-ticne kubi 30. ¹⁶ Erâ bupune bâbâzickehuc sâcmutâcte sâcko faic motâc piticne moc bazemec â motâc jâmbânj-ticne ine nenjocnaopec râezemec. Manjao fenjanjne jahec â moc fuanjepienj. ¹⁷ Manakic, no mârenjko njic junjopienj janj bâsirowec-jopa-fârepemurâ rumi sâko bâfuape mârenjko wiac jujune forakac i omae-fâreocmu. ¹⁸ Gohec ine zâzâfic fârine ekopac. Goki wokeo ferâ juzemec, go â njonânge â njokâ jonjofâcge, janj gohec mâmâc wokeo ferâ junjepienj. ¹⁹ Â wipe qowi janj sipiricke-fârenzicipinte janjeraonec jajahec jajahec, njicne njokacne injuc anj sâsâc rocjopatec gohec mâmâc wokeo fenjepienj. ²⁰ Wipe funjne funjne, qowi funjne funjne, â homa gisic wiac funjne funjne janjeraonec jajahec jajahec gohec mâmâc wokeo razirâ junjepienj. ²¹ Â wiac nânâne i me i fokac sâc mâmâc nuse qâzuc efârerâ wokeo rotec feme

* **6:15:** 1 kubi i sâcmeta moc 18 inses me 46 senti meta irec sâc.

izi gahacne â wipe qowi jaŋere juju dopeck-ezejec.” ²² Eme Noa e Anutuzi muwec sâc micdâŋ-ticne reŋke-fârerâ ejâmbâŋkewec. Noa e iŋuc hâcne ewec.

7

Anutuzi Noa âzâcneme wokeo fewec

¹ Eme Wofunzi Noa ziŋuc muhuc âzâcnewec: “Go â wiacfâcge ŋoŋe wokeo fefârenzepieŋ, go ŋicguru zi jaŋere ŋondenko mitihec jukomecte honecgupe biankekac. ² Irec go qowi nânâne jaŋeraonec 7, 7, ŋicne â ŋokacne aŋa sâsâc â qowi mi nânâne jaŋeraonec jajahec jajahec rowosâec-jopac. ³ Â sawa wipe jaŋeraonec iŋuc jaha 7, 7, ŋicne â ŋokacne rocjopatec gohec wokeo fefârenzepieŋ, mârenŋe faio wiac jujunere ukicnezi omaezacte. ⁴ Eme no zoaŋ 7 tarame mupe hoe micsâko mârenko hehuc domahame ŋafe zoaŋ 40 taraocmu. Iŋuc ehuc wiac jujune bâfuapo i mâmâc sasawa mârenkonec bâsirowe-fârepemu.” ⁵ Eme Noazi Wofunŋe micdâŋ i reŋkehuc efârewec.

⁶ Noa e jara 600 bazume faicnao rumi sâkozi mârenko fisiwec. ⁷ Fisizo ehame Noa e jahacne â ŋonâŋ-ticne erâ ŋokâ joŋaofâcne jaŋe mâmâc wokeo fefârembiŋ. ⁸ Ehame qowi nânâne â mi nânâne, erâ wipe â homa gisic wiac i jaŋe ⁹ jajahec jajahec sasawa, ŋicne ŋokacne aŋa sâsâc, iŋucz Noahac wokeo mâmâc fembiŋ, Anutuzi Noa mutâcnecnewec irec sâc jâmbâŋ fembiŋ hâcne.

Rumi sâko fisiwec

¹⁰ Eme zoan 7 hâcne taramê mârênko rumi sâko fisiwec. ¹¹ Noare jara damen 600 irec mosa 2-re zoan gie bapa 17 ira opâ â hâwec zâkân nen gocne juwicnec soka siwin ewefuhapie sawaonec opâ motâc an keme ¹² hoe micsâko jâmbân hehuc foha zoan 40 â nâfe 40 ewec. ¹³ Eme zoan ijaha Noa â nân-ticne erâ nokâfâcne Sem, Ham â Jafete â nân-fâc-jen-jic, jâne mâmâc wokeo fefârembin. ¹⁴ Erâ hae qowi â kâte qowi fune fune â homa gisic wiac fune fune â wipe fune fune suhuc fakechec janeraonec jajahec jajahec sasawa, ¹⁵ njicne nokacne an sâsâc jâne wâc Noahc fefârehapie mâsi sâko i hâcne fuawec.

¹⁶ Wiac jujune moc mi behekiecne, Anutuzi Noa mutâcnecnewec sâc fefârembin. Fefârehapie Wofunzi motâc herâ sahacnao ki bawec. ¹⁷ Ehame rumi sâko hâcne fisime opâ jâne siwinne fehuc woke eferenzonkepie mârênkonec fahare fewec. ¹⁸ Eme opâ jâne soka siwin ehuc hâhâwicne qaratiepie wokezi opâ faio rac warec ewec. ¹⁹ Eme opâ jâne mârên faio mocwâc âke sue feku tiki zora doma rangopien i mâmâc sasawa qâuruc-jopa-fârembin. ²⁰ Opâzi tiki botân-jen-jic sirickewec ine kubi 15 irec sâc. ²¹ Inuc eme mârên faio wiac jujune omaewec, wipe mecne, hae qowi mecne, kâte qowi mecne, â homa gisic wiac mecne, mârênko babarâ juengopien, erâ wâc mârên njic mâmâc, jâne sipiricke-fârembin. ²² Mârênko wiac jujune, nokafehec, jâne hâmo-fârembin. ²³ Inuc ehuc Anutuzi mârênko wiac jujune sasawa, njic me qowi me gisic wiac, me wipe, i jâne bâsirowec-jopa-

fârewec. Noa â ehec woke maŋnao jumbiŋ, jaŋe sawa akic-jopawec. ²⁴ Eme opâ sâko jaŋe mâren faio siwiŋne fehapie zoaŋ 150 tarawec.

8

Rumi fâre wahame mâren kerenkewec

¹ Dameŋ ira Anutuzi Noare manasuhuc qowi wiac ehec wokeo jumbiŋ jaŋere mâmâc man-asuwec. Inuc ehuc mume mârâŋ sâko game opâ sâko e fâre wahawec. ² Eme opâ mârâc juwic zâkâŋkonec wefuwec i mecne â faic sawa motâc aŋkeme wahawec i mâmâc Anutuzi aka hejareme zicke keren embiŋ. ³ Eme mâren faio opâ jaŋe fofo-jeŋickoa risiehuc qâzucke-fârepie opâ sâko fâre wahawec. Zoan 150 irec faicnao hâcne fuŋkehuc fâre wahawec. ⁴ Fâre wahakume wokezi mosa 7 irec zoan gie bapa 17 ira Ararata tiki botâŋne mocko hesanaŋkerâ newec. ⁵ Juku opâ e fâre wahakume mosa 10 irec zoan gie bapa 1 ira tiki botâŋ-jeŋic tâtâc fua rawec.

⁶ Eme zoan 40 tarame Noazi faic motâc pitic, mârâc bakicne i rorâ ⁷ kêec kêec moc soreme sawao rac warec ehuc juhame mârenko opâ kerenkewec. ⁸ Eme jurâ jurâ Noazi hapâ moc soreme rawec, mârenko opâ fâre wahawec me mâcne, irec fuŋne mana-hâmoocte. ⁹ Hapâzi rac warec ehuc, opâzi mâren sâockewecte neŋe basaku mocwâc Noarao risiewec. Eme Noazi meticne sicnerâ hapâ ro wokemaŋko râewec. ¹⁰ Eme mocwâc zoan 7 wonec juku hapâ ijaha soreme rawec. ¹¹ Eme hapâzi owâcne erao risiehuc mi oliwa rehacne qâricne barezejec i!

Inuc eme Noazi funje zinjuc manawec: Opâ fâre wahame mârenj fua rakac. ¹² Eme mocwâc zoan 7 wonjec nêku hapâ moc soreme rawec. Eki rarâ mocwâc mi risiewec. ¹³ Noare jara damen 601 irec mosa wânje zoan gie bapa 1 ira opâ sâko mârenj faio fowec i kereñke-fârewec. Eme Noazi wokere bupu bâropierâ honewec: Mârenj faio opâ zickewec hâcne. ¹⁴ Eme mosa 2 irec zoan gie bapa 27 ira mârenji kereñkerâ fowec.

Noa e wokeonec wahame Anutuzi dân âzâcnewec

¹⁵ Eme Anutuzi Noa zinjuc muhuc âzâcnewec: ¹⁶ “Go â ñonânge erâ ñokâ jonâofâcge, ñoje wokeonec wahanij! ¹⁷ Erâ qowi mecne, wipe homa gisic wiac mecne, gohec wokeo junjopien jaje ejaretec waha- fârerâ fua sawec ehuc mârenj sâcke-fârenzepien.” ¹⁸ Inuc mume Noa â ñonân-ticne â ñokâ jonâofâc-ticne, ¹⁹ erâ qowi sasawa â wipe â homa gisic sasawa, hawari-jenji sâc wokeonec wahambij. ²⁰ Waha-fârepie Noazi Wofunje alata moc barâ qowi â wipe nânâne janjeraonec moc moc injuc rocjopaku Anuture bâzi rikec-jopawec. ²¹ Eme Wofunji bâbâmirijte âsu manahuc manticnao zinjuc muwec: “No mârenko wiac jujuhec i ñicte ehuc mocwâc mi sâweckezezac. Nij jaje qieonectean manjeniczi mamanasu gie repicne barâzihuc junijmu, no ine sifu ñicte erâ wiac jujuhec mocwâc mi bâsirowepemu. ²² Mârenje damen fofeocmu sâc:

Hesarac â qa roro,
mâmâtenj â fâroroc,
hoe damen â zoan damen,

ɲafe â furec
 ɲuczi ɲuc zuzuhuc fofehuc juzejec!”

9

Anutuzi Noa â kikefunfâc-ticne dân jazahuc jambuɲ-jopawec

¹ Eme Anutuzi Noa â ɲokâfâcne zɲuc muhuc jambuɲ-jopawec: “Nɲe fua sawec ehuc mâren ɲefusucmanzepien. ² Erâ kâte qowi â sawa wipe jaɲe ɲɲere hâhâwic bahuc wise wise junzepien. Homa gisic wiac mârenko foforâ juekac â hâwec qowi jaɲe mâmâc ɲɲere meo râec-jopa-fârekopac. ³ Erâ monzan wiac ɲarekopac i â wiac jujune qiriɲ-ticnehec i nânâ-ɲenɲic efârezejec. ⁴ Mocjaha, qowi socnehec ine mi nânzepien! Erâ zɲuc mananiɲ: ⁵ Socɲenɲicte okacne i noni batarapemu. Nɲicjuu irec okacne qowi jaɲerao, me ɲic jaɲerao, me âgo soctofa jaɲerao i nonizia batara-jâmbânkepemu. ⁶ Nɲic e mocte hawario mâcne, Anutu nore hawarire sâcko bakicne, irec moc e ɲicsoc honkeocmu, ere soc ɲiczia wâc honkenzepien. ⁷ Nɲe ine ukichec ehuc sawe mâririackenzepien. Eme mâren rauckehuc guriɲne banzepien!”

⁸ Anutuzi ɲuc murâ Noa â ɲokâfâcne zɲuc jazawec: ⁹ “No zi ɲɲe â qâricfâc-ɲenɲic ɲɲehec zâzâfic sanan ekopac, ¹⁰ erâ wâc wiac jujune sasawa, ɲɲehec wokeonec wahambien, jaɲehec mâmâc, wipe â kâte qowi â hae qowi sasawa, ¹¹ ɲɲehec mâmâc zâzâfic sanan ekopac, irec rumi sâko mocwâc fisirâ mârenɲe wiac jujune â mâren e jahacne mi imac-ɲopa-fârezejec!” ¹² Erâ

Anutuzi zuhuckerâ muwec: “No zi ñeje â wiac jujune sasawa ñejehec zâzâfic sanan ekopac. ¹³ Irec maqâreñ-nane huriri keci sawao râekopac, izi zâzâfic-nâñecte ma ezejec. ¹⁴ Nore micte hoe karorac qâzuckeha manane i sawao fuame ¹⁵ no zâzâfic sanan irec manasupemu, ehame opâ rumi sâkozi mâreñte wiac jujune mocwâc mi imackezejec. ¹⁶ Eme no huriri hâcne karoracko domaocmu sâc, zâñitahuc mâreñko wiac jujune sasawa ñejehec zâzâfic sanan epo irec manasupemu.” ¹⁷ Anutuzi ñuc murâ zuhuckerâ Noa zîñuc âzâcnewec: “Mâreñko ñejehec zâzâfic sanan ekopac irec ma ine hâcne!”

Noa â ñokâfâcne

¹⁸ Noare ñokâfâc wokeonec wahambîñ janere zâñe Sem, Ham â Jafete. Ham e ine Kanaan-te mamac. ¹⁹ Ñic jahec â moc keci janere hâcne Noare ñokâfâc, janeraonec mâreññic gurune gurune fua sawec ewarekicne.

²⁰ Noa e ine hesarac ñic juwec, ehuc wain gie wâc funkewec. ²¹ Juku wain opâne barâ nâku manere bibiriwame qoruc boze-ticnao waha ñke anke ehuc fowec. ²² Eme Ham, Kanaan-te mamac hâcne, e mamac-ticne Noa ere fune honehuc hahac jahec-ticne mâreñko hu dân binan ejactewec. ²³ Eme Sem â Jafete jahe ñaqi moc rorâ qawe-jekicko râehuc rârâpe bozeo razîrâ mamac-jekic biuctac fohame mi honehuc qofackepic. ²⁴ Eme Noa e wainzi game guñ sanan foweckonec qârêrâ motec-ticnezi wiac kosa ecnewec irec dân manarâ zîñuc muwec:

²⁵ “Sâweczi Kanaan ere faio fezejec,

e hahac jahec-ticne jahere kiŋaŋ motec wawahane juzejec!”

²⁶ Inuc murâ ziŋuc zuhuckerâ muwec:

“Wofuŋ Anutu-nanezi Sem jambuŋkezejec ehame Kanaan e ine kiŋaŋ motec-ticne juzejec!”

²⁷ Erâ zuhuckerâ muwec:

“Anutuzi Jafete bafickeme sawe mâririackezejec, ehame qâricfâc-ticne jaŋe Semte qâricfâc jaŋehac neŋe juju enzepieŋ, â Kanaan e ine kiŋaŋ qaqa-ticne ezejec.”

²⁸ Rumi sâkozi omaeweckonecteaŋ Noa e jara 350 zuhuckerâ juwec. ²⁹ Juku jara 950 bazurâ hâmwec.

10

Noare qâricfâc (Bin I 1:5–23)

¹ Noa ŋokâfâcne jaŋere qâricfâc jaŋere zâŋe biri zine hâcne: Sem, Ham â Jafete jaŋe rumi sâkozi omaewec irec faicnao ŋokâ fua-jarembiŋ.

² Jafete ere ŋokâfâc jaŋere zâŋe ziŋuc: Gomera, Magogo, Madai, Jawaŋ, Tubali, Meseke â Tirase.

³ Gomera ere ŋokâfâc ine Asakenasi, Rifata â Togama. ⁴ Â Jawaŋte ŋokâ jahec ine: Elisa â Tarasisi; jaheraonec Kitim â Dodanim ŋicguru fuambiŋ. ⁵ Jaŋeraonec guru gâcne gâcne fua rambiŋ, mâreŋ-jeŋic sâc â dânjeŋic sâc â kikefuŋ guru-jeŋic sâc, jaŋe Jafetere qâricfâc hâcne.

⁶ Ham ere ŋokâfâc jaŋere zâŋe ziŋuc: Kusu, Miziraim, Puti â Kanaan. ⁷ Kusure ŋokâfâc ine Seba, Hawila, Sabita, Rama â Sabateka.

Â Ramare ñokâ jahec jahere zâñe ine Seba â Dedañ. ⁸ Kusure bifun̄ko ine Nimorodi fuawec, eki hâcne mâren̄ko ñicwofun̄ fekiecne juju i fun̄kewec. ⁹ Nimorodi e Wofun̄te maio wosañen̄ bapa kâcqene juwec, irec ñic jañe ere qâqin̄ qahuc zin̄uc mujumbien̄: “Wofun̄te maio wosañen̄ bapa kâcqene, Nimorodi ere sâcko.” ¹⁰ Uucman̄-ticnere fufun̄ke hae barawec ine Babe, Ereki, Akada â Kalene, jañe sasawa Sina* mâren̄ko ñerambin̄. ¹¹ Irecnec rarâ Asiria mâren̄ko fisirâ hae biri moc zin̄uc bâfua rawec: Niniwe, Rehoboti-Iri, Kala ¹² â Resen̄, izi Niniwe â Kala ñonden̄-jekicko ñekac erâ hae sâko jâmbân̄. ¹³ Â Miziraim ere qâricfâc guru sâc zâñe-jeñic zin̄uc: Ludi, Anami, Lehabi, Nafituhi, ¹⁴ Patarusi â Kasiluhi. Jan̄eræonec Filisa â Kafatori jañe fua sawec embin̄.

¹⁵ Â Kanaan̄ ere mârâc motec ine Sidon̄ â ere râpeo ine Heti erâ guru gâcne zin̄uc: ¹⁶ Jebusi, Amori, Girigasi, ¹⁷ Hiwi, Areki, Sini ¹⁸ â Arawadi, Semari â Hamati, guru in̄uc fua rambin̄. Eme faicnao Kanaan̄ ere qâricfâc jañe râwiñnehuc qaratierâ jurambin̄. ¹⁹ Kanaan̄ ñicguru jan̄ere mâren̄ qañen̄nezi Sidon̄ haeonec fun̄kerâ hae zin̄uc fotâcne rakac: Gerari, Gaza, Sodom, Gomora, Adama, Seboim â Lasa. Ira tarakac. ²⁰ Hamte qâricfâc jañe in̄uc, guru-jeñic sâc â dân̄jeñic sâc erâ mâren̄-jeñic sâc biric-jopa waha-kicne.

²¹ Jafete hahac-ticne Sem, Ebere ere qâricfâc jan̄ere mamac fun̄fun̄, ere ñokâfâc wâc fuam-bin̄. ²² Sem ñokâfâcne jan̄ere zâñe zin̄uc: Elam,

* **10:10:** I Babilonia mâren̄te mukicne.

Asihuru, Arapakisa, Ludi â Aram. ²³ Aram ere ñokâfâc ine Usi â Hulu, Getere â Masi. ²⁴ Arapakisa ere bifun̄ko ine Sela â Sela ere bifun̄ko ine Ebere. ²⁵ Â Ebere ere ñokâ ine jajahec fuapic, moc zâñe-ticne Pelege mukicne, ere damen̄ko mâren̄ñic fâucke râwiñ embin̄te. Qaticnere zâñe ine Jokatan̄. ²⁶ Jokatan̄ ere bifun̄ko fuambin̄ ine zin̄uc: Alamoda, Selefe, Hazamawe, Jera, ²⁷ Hadoram, Uzali, Dikila, ²⁸ Obali, Abimae, Seba, ²⁹ Ofiri, Hawila â Jobabe; ñic keci jañe Jokatan̄ ere ñokâfâc sasawa. ³⁰ Fic hae biri-jen̄iczi zoan̄ wewefunaopec tiki mâren̄ko Mesanec fun̄kerâ ñeraku Sefara ira tarakac. ³¹ Semte qâricfâc ine hâcne, guru-jen̄ic sâc â dân̄jen̄ic sâc erâ mâren̄-jen̄ic sâc biric-jopa waha-kicne.

³² Noa ñokâfâc-ticne jañere qâricfâc in̄uc, kikefun̄ gurune gurune fuambin̄ sâc râec-jopa waha-kicne. Rumi sâko fisiwec irec faicnao jañeraonec hâcne mâren̄ñic gurune gurune fua warembin̄.

11

Dân̄marac bârâwiñnekicne

¹ Mâren̄ñic sasawa dân̄marac-jen̄ic mocjaha fowec â wiac zâñene zâñene ijaha sasawa mumbien̄. ² Eme jañe zoan̄ wewefunaopec rahuc juku Sina mâren̄ko wânen̄ sâko moc bâfuarâ ira fic hae erâ jumbin̄. ³ Erâ keczin̄uc muc manac embin̄: “Ajoc, nân̄ac afe qâhâckerâ zocko rikepene sanan̄keoc.” Eme afe sanan̄kekicne izi fic bapa qânâ ejarewec â mâren̄ man̄konec sâfâ izi simen̄ ejarewec. ⁴ Eme mumbin̄: “Ajoc, nân̄ac hae

sâko moc barâ ficzora moc fengañne fengañne râe fekupene botâñnezi sambân âke uazejec. Eme zâne binhehec erâ sinşan qahuc mâreñne mâreñne mi ranzepenen.” ⁵ Inuc murâ hae sâko â ficzora bambiñ i Wofunzi honeocte wahawec. ⁶ Erâ muwec: “Jâmbomac, jañe ñicguru mocjaha â dânmarac-jeñic wâc mocjaha, erâ gie baniñte mu biric embien i mâc fufunkene sawa. Efe-huc fârine quñquñke tâmiric bâfuaniñmu. ⁷ Ajoc, nâñac hurâ dânjeñic bâsifuckepene dânte kâuc babac enzepien.” ⁸ Wofun e inuc muhuc irecnec bârâwiñ-jopame mâreñ sâc rafârembiñ, ehuc hae qizec sâko bapa i behembiñ. ⁹ Wofunzi hae ira hâcne mâreññic dânjeñic bârâc qârâwiñneme fâuckehuc mâreñ sâc rafârembiñte hae irec zâne Babe* mumbiñ.

Semte qâricfâc jañere zâne biri

(Bin I 1:24–27)

¹⁰ Keczi Semte qâricfâc jañere zâne biri: Sem e jara 100 bazume ere bifunko Arapakisa fuawec, ine rumi sâko omaewec irec faicnao jara 2 tarame fuacnewec. ¹¹ Sem e Arapakisa fuawec damen irecnec jara 500 zuhuckerâ juhame ere bifunko naru motec gâcne fua fembiñ.

¹² Arapakisa e jara 35 bazume ere bifunko Sela fuawec. ¹³ Eme Arapakisa e Sela fuawec damen irecnec jara 403 zuhuckerâ juhame ere bifunko naru motec gâcne fua fembiñ. ¹⁴ Sela e jara 30 bazume ere bifunko Ebere fuawec. ¹⁵ Eme Sela e Ebere fuawec damen irecnec jara 403

* **11:9:** Nâñacne dânko: Bârâwiñ.

zuhuckerâ juhame ere bifunĵko naru motec gâcne fua fembiņ.

¹⁶ Ebere e jara 34 bazume ere bifunĵko Pelege fuawec. ¹⁷ Eme Ebere e Pelege fuawec damen irecnec jara 430 zuhuckerâ juhame ere bifunĵko naru motec gâcne fua fembiņ.

¹⁸ Pelege e jara 30 bazume ere bifunĵko Reu fuawec. ¹⁹ Eme Pelege e Reu fuawec damen irecnec jara 209 zuhuckerâ juhame ere bifunĵko naru motec gâcne fua fembiņ.

²⁰ Reu e jara 32 bazume ere bifunĵko Serugu fuawec. ²¹ Eme Reu e Serugu fuawec damen irecnec jara 207 zuhuckerâ juhame ere bifunĵko naru motec gâcne fua fembiņ.

²² Serugu e jara 30 bazume ere bifunĵko Naho fuawec. ²³ Eme Serugu e Naho fuawec damen irecnec jara 200 zuhuckerâ juhame ere bifunĵko naru motec gâcne fua fembiņ.

²⁴ Naho e jara 29 bazume ere bifunĵko Tera fuawec. ²⁵ Eme Naho e Tera fuawec damen irecnec jara 119 zuhuckerâ juhame ere bifunĵko naru motec gâcne fua fembiņ.

²⁶ Tera e jara 70 bazume ere bifunĵko ŋokâ zinjuc fuacnembiņ: Abram, Naho â Haranĵ.

²⁷ Keczi Tera ere qâricfâc janere zâņe: Tera ere bifunĵko Abram, Naho â Haranĵ fuambinĵ. Haranĵ ere bifunĵko ine Loti fuawec. ²⁸ Haranĵ e ine mamac-ticne Tera juhame Kaldea mârenĵ qizeticnao Uru hae ira hâmwec. ²⁹ Eme Abram â Naho jahe ŋokac ropic. Abram e ŋonânĵ-ticne Sarai rowec, â Naho e Haranĵe otâ Milika i ŋonânĵ-ticne rowec. Haranĵ e otâ jajahec jucnepic,

Milika â Isika. ³⁰ Sarai e ine ñokac hufiñe naru motec tâmiric juwec.

³¹ Eme Tera e ñokâ-ticne Abram â ñosa-ticne Loti, Harante ñokâ hâcne, â joñao-ticne Sarai, Abramte ñonân, iñuc rocjopame Kanaan mârenko raniñte Kaldea mârenko Uru hae ñewec i beherâ hata funkembij. Raku hata ombânko Haran mârenko fisirâ ira ñembij. ³² Terâ e jara 205 bazurâ Haran mârenko ira hâmowec.

12

Anutuzi Abram rowosâewec

¹ Eme Wofunzi Abram âzâcnewec: “Go mâren qizecge â mame sâkofâcge â fic haege behe-fârerâ noni mâren moc gowatupemu ira ra juzemec.

² Eme no jambun̄gupe qâricfâcge fua sawec epie gore zâne bin̄ezi han̄ bazejec. Eme go jambun̄te qizec ezemec. ³ Go jambun̄guniñmu i noni wâc jambun̄-jopapemu, â go sâwecguniñmu i noni iñuc jaha sâwec-jopapemu. Â goraonec jambun̄zi ñeratierâ mâren̄ñic sâcjopa-fârezejec!”

⁴ Eme Abram e Wofun̄te mic ren̄kehuc hata funkerâ raha Loti e bâjâpeme mâmâc rapic. Abram e jara 75 bazuhuc Haran mâren̄ behewec. ⁵ E ñonân-ticne Sarai â hahac-ticnere ñokâ Loti erâ kin̄an̄ qaqa-fâc-ticne â mafa wiac-ticne rocjopame Kanaan mâren̄kopec raku mâren̄ ira fisimbij. ⁶ Fisirâ fotâcne raku Sikem hae bâfuambij, ira qâpuc jan̄ere borin̄jâc bâtirikicne domawec. ⁷ Damen̄ ira Kanaan ñic jan̄e hae mâren̄ irec rune jumbij. Eme Wofun̄zi Abram fuacnerâ muwec: “Qâricfâcge jan̄e mâren̄ zi

hâcne jarezokopac.” Eme Abram e Wofunzi fuacnerâ dâŋ âzâcnewecte ira alata moc bawec. ⁸ Eme mocwâc tiki mârenkopec feraku Bete hae zoaŋ wewefunao fisirâ ira qoruc boze-jenji fârembiŋ. Bete hae zoaŋ huhunaopece ŋewec â Ai hae ine zoaŋ wewefunaopece ŋewec. Eme Abram e ira Wofun alata moc bacnehuc numu wâwâsic ecnewec. ⁹ Erâ mocwâc faharerâ Negebe mârenkopec rawec.

Abram e Aigita mârenko rawec

¹⁰ Eme mâren ira roroc fuame Abramzi Aigita mârenko jaba juocte ira rawec, roroc ŋemâc bâmâcne fowec irec. ¹¹ Eme Aigita mâren bâqinkezo ehuc ŋonân-ticne Sarai zinjuc âzâcnewec: “Manakic, go ŋokac sahac hawarige bianne i kâuc mi bakopac. ¹² Aigita ŋic jaŋe honecguhuc zinjuc muniŋmu: O, e ŋonân-ticne hâcne. Injuc murâ no nuniŋmu â go ine akicguniŋmu. ¹³ Irec go zinjuc muzemec: No senticne. Injuc mutecne no gore erâ akicnupie sâcne jupemu.” ¹⁴ Eme Abram e Aigita mârenko ra fisime Aigita ŋic jaŋe ŋokac e sahac hawari-ticne bianne jume honembiŋ. ¹⁵ Eme Farao fekiçefâc-ticne jaŋe ŋokac honerâ ra Faraore maio mumbiankembij. Erâ ŋokac e rorâ Faraore ficko jowa fembiŋ. ¹⁶ Eme Farao e Saraire erâ Abram jaun bianne bacnehuc lama, bulimakao, dongi, kinan motec â kinan naru erâ kamele bocjaha tahackewec.

¹⁷ Eme Wofunzi Farao â wiaçfâcne jaŋe Abram ŋonân-ticne Saraire erâ zâic guru fekiçne bâfua-jarewec. ¹⁸ Injuc fuame Faraozi Abram

hefârerâ zîruc muhuc wiocnewec: “Keci wemo mâsi mo enaremeŋ? ¹⁹ E ŋonâŋ-nane, go iŋuc wemocte mi nazameŋ? E seŋnane, iŋuc wemocte mutec nore ŋonâŋ erâ juocte ficnaneo râepo? Ajoc, zî ŋonâŋge mocwâc jowarâ wisec!” ²⁰ Eme Faraozi momori ejareme Abram ŋonâŋ-ticne â mafa wiac-ticne qâzuc-joparâ mâreŋ-ticnaonec jowac-jopa rambin.

13

Loti â Abram jahe râwiŋnepic

¹ Abram e jahacne â ŋonâŋ-ticne â mafa wiac-ticne erâ Loti mâmâc Aigita mârenkonec risierâ Negebe mârenko ra fisimbin. ² Abram e lama bulimakao erâ gol â siliwa ŋemâcne focnewec. ³ Eme Abram e Negebe mârenkonec Bete haeopec juju fofo raku mârâc jaha Bete â Ai hae ŋondenjekicko qoruc boze-ticne fâreme fowec ira fisiwec. ⁴ Erâ mârâc jaha alata bawec ira hâcne Wofunŋte zâŋe riwaseckewec. ⁵ Loti e Abramhec juhuc iŋuc jaha lama bulimakao bacjopa juwec â qoruc boze wâc ŋecnewec. ⁶ Eme mâmâc jaha junicte mârenzi mi sâcjofawec. Qowifâc-jekic bocjaha jumbinŋte mâreŋ mocjahao ŋec juc eenere sâc mi ewec. ⁷ Irec Abram â Loti qowi soŋaŋfâc-jekic jaŋe mârenŋte iiriace embin. Dameŋ ira Kanaan ŋic â Perizi ŋic jaŋe mâreŋ irec rune jumbin.

⁸ Eme Abram e Loti zîruc âzâcnewec: “Nâhâcne ŋondenko me soŋaŋfâc-nâhec jaŋere ŋondenko rârâsi fome mi sâckeocmu, nâhâc mame ŋokâ.

⁹ Zâŋe maigao mâreŋ sâko forakac i mi honekic

me? Irec râwiŋnenac. Go qanaopec razo mukicko noni fâreopec rapemu, me fâreopec razo mukicko noni qanaopec rapemu.” ¹⁰ Eme Loti e zâŋe fime rame honewec: Jordan mâreŋ i opâzi bâgunucke-fârekicne, Wofunŋe jufu gie inucne, erâ Aigita mâreŋ inucne, domarâ raku 3oari fisikac hâcne. Wofunŋi Sodom â Gomora hae mi bâsirowec-jofawec damen ira Jordan mârenzi inuc hâcne fowec. ¹¹ Eme Loti e Jordan wânen sâko hone wosârâ 3oan wewefunaoppec rawec. Inuc ehuc rârâwiŋ epic. ¹² Eme Abram e Kanaan mârenko ŋec juc ewec, â Loti e ine Jordan mârenko hae ŋerambiŋ janere ŋondenko ju fofu raku Sodom hae mendârko fisirâ qoruc boze-ticne fâreme fowec. ¹³ Sodom hae rune jané ine Wofunŋe maio ŋic hehesicne juhuc sindan fune fune ejumbienŋ.

¹⁴ Loti e Abram beherâ rame Wofunŋi Abram zinuc âzâcnewec: “Go mâreŋ domakomecko qâhâŋnerâ zâŋe fitec mâreŋ faicpec â juwicpec erâ 3oan wewefunaoppec â huhunaoppec raoc. ¹⁵ Mâreŋ honekic sasawa i go â qâricfâcge fofu sanan fonjareocte binje qanarekopac. ¹⁶ Â qâricfâcge basawec-jopape sawe mâririackepie zare-jenŋic mârenko rufe fokac irec sâc eocmu. Eme rufe wowosene mi ekac, wowosene ezacko ine qâricfâcge wowosec-jopane jaha ezac. ¹⁷ Go faharec, erâ mâreŋ hâŋne â otecne fotâcnerâ rac, mâreŋ i go tahacgukopac hâcne.” ¹⁸ Eme Abram e ju fofu raku Heboron haeo Mamere ere boriŋ gie fowecko qoruc boze-ticne fâreme fowec. Erâ ira ŋec juc ehuc Wofunŋe alata moc bawec.

14

Abram e zikaonec risieme Melikisedezi jambunkewec

¹ Sina njicwofunj Amarafe, â Elasa njicwofunj Arioko, â Elam njicwofunj Kedo-Laome erâ Goim njicwofunj Tidali ² jaje njicwofunj 5 kecziñuc jajehec qaqac embiñ: Sodom njicwofunj Bera, â Gomora njicwofunj Birisa â Adama njicwofunj Sinaba â Zeboim njicwofunj Semebe erâ Bela njicwofunj. (Bela i Zoari irec zâñe moc.) ³ Njicwofunj i sasawa jaje Sidim wâñenjo (Sidim i Hâwec Hâmocne irec zâñe moc) zâzâfic erâ tumañnemiñ. ⁴ Jaje jara 12 Kedo-Laome kiñaj qacnehuc jumbiñ, jara namba 13-ko ine e râpeckemiñ. ⁵ Eme jara namba 14-ko Kedo-Laome â njicwofunj ehec jumbiñ jaje ware Asitero-Karanaim hao Refaim njic jopambiñ, izi ware Ham hao Zuñim njic jopambiñ, izi ware Kiriatiñ wâñenjo Emimñic jopambiñ, ⁶ izi ware Seiri tikio Horite njic jopa jâpec ejare raku Eleparañ hao, mâreñ burocñere qañenñao fisimiñ. ⁷ Erâ irecñec raku Enmisipa hao (i Kadesi hae irec zâñe moc) fisirâ njic mâreñ ira jurambiñ jaje joparâ Amori njic Hazazoj-Tama hao mâmâc jopambiñ. ⁸ Eme Sodom njicwofunj, Gomora njicwofunj, Adama njicwofunj, Zeboim njicwofunj, â Bela njicwofunj i jaje Sidim wâñenjo zika qaniñte rambiñ. ⁹ Ra fisirâ njifec domahapie njifec Elam njicwofunj Kedo-Laome, â Goim njicwofunj Tidali, â Sina njicwofunj Amarafe, erâ Elasa njicwofunj Arioko i jaje domambiñ. Njifec 4 domambiñ, njifec 5. ¹⁰ Sidim wâñenjo ira mâreñ sâfâ irec

nombân i mâren sâckerâ forawec. Eme râsi jaŋe Sodom â Gomora ȋicwofuȋ jahe jofa jâpec ejactepie wisepire ȋicfâc-jekic gâcne nombânko humbiȋ â tiwâne jumbiȋ jaŋe tiki mârenko wiserâ rambiȋ. ¹¹ Irec râsi jaŋe Sodom â Gomora haeonec mafa mecne nânâ mecne rofârerâ barâ rambiȋ. ¹² Ehuc Abram hahac-ticnere ȋokâ Loti Sodom haeo ȋec juc ewec, e jahacne â mafa-ticne iȋuc jaha rorâ amecke rambiȋ.

¹³ Eme zikare nâfocne ȋic moczi fisi Hebiraio ȋic Abram biȋe âzâcnewec. Abram e damen ira Amori ȋic Mamere ere boriȋ gieo ȋec juc ewec, â Mamere qomâ jahec-ticne Esikola â Anera jahe wâc Abramhec zâzâfic erâ jumbiȋ. ¹⁴ Abram e ine motecoc-ticne niȋȋȋȋko barâ rakicne biȋe i manarâ izia ȋicfâc-ticne zikare fuȋne mamana, zare-jenȋc 318, e jahacne ficko fua-kicne sasawa rocjopame râsi bâjâpec-jopa raku Daȋ haeopec fisimbiȋ. ¹⁵ Eme Abramzi ȋicfâcne bâfâuc-jopame gurune gurune ehapie ȋafeo râsi ututuȋ fisi-jarerâ jopa jâpec ejare raku Hoba haeo Damasko faic-ticnao fisimbiȋ. ¹⁶ Fisirâ mafa jowac rofârehuc motecoc-ticne Loti â mafa wiacticne, erâ ȋokac â ȋic ȋokac gâcne wâc mâmâc bârisiec-jopa-fârewec.

¹⁷ Abram e Kedo-Laome â ȋicwofuȋ âgofâcne jopa jâpec ejareku risehame Sodom ȋicwofuȋ e fahare Sawe Wâneȋ, zâȋene moc ȋicwofuȋ Wâneȋ ira hâcne bâfuaocte rawec. ¹⁸ Ehame Salem ȋicwofuȋ Melikisede, Anutu Femicne ere taha bapa juweczi Abram poroȋ â waiȋ bacne rawec. ¹⁹ Erâ jambuȋkehuc dâȋ zȋȋuc muwec:

“Anutu Femicne e Abram jambunkezejec,
Anutu sambân marenj bâbâfua eki hâcne.

²⁰ Erâ Anutu Femicne mucne bacnezo,
eki hâcne râsifâcge megao râec-jopajec.”

Eme Abram e wiac sasawa tenkonec wân irec sâc râcnewec. ²¹ Ehamé Sodom ñicwofun e Abram zîñuc muhuc âzâcnewec: “Ñic ñokac bârisiec-jopa-narec, mafa ine fogareoc.” ²² Mume Abramzi Sodom ñicwofun zîñuc âzâcnewec: “Wofun Anutu Femicne hâcne, sambân â marenj irec bâbâfua, erao musananjekopac. ²³ No qoruc qâqâtâ muc me kikehuhu bâmbânden me wiac piticne i me i goraonec mi ropemu; go zîñuc muzicte: Noni Abram mafa qâmiecnepo. ²⁴ Mâc motec janë suanzen nâmbien izi fozejec, erâ ñic nohec jumbenen, Anera, Esikola â Mamere janë ine sâcjenjic ronjepien.”

15

Anutuzi Abram binjedân âzâcnerâ ehéc zâzâfic ewec

¹ Eme irec faicnao Wofunzi Abram manko fuac ecnerâ zîñuc âzâcnewec: “Abram, go mi hâwicguoc, maroge no hâcne, â furige i fekiecne jâmbân fuaocmu.” ² Abramzi ine muwec: “Wofun Anutu, go wemo wiac moc narecmurâ mukic? No qâric tâmiric mâc hahata juekopac, eme Elieze Damasko haeonec eki merâfâc-nane rauckerâ bajuocmu.” ³ Erâ zuhuckerâ muwec: “Manakic, go qâric moc mi tahacnumen, irec juku kinan qaqa-nanezi merâfâc-nane rauckeocmu hâcne.” ⁴ Inuc mume Wofunte dân kecziñuc fuacnewec: “Eki merâfâcge mi rauckezejec, aricne,

gore bifun̄ko fuaocmuzi merâfâge rauckeocmu.”

⁵ Eme mâren̄ko jowa hurâ zin̄uc âzâcnewec: “Go qâhân̄nerâ sambân̄ko zân̄e fitec feme bâpin̄ honec-jopac, i sâcne wosec-jopacmu me?” Erâ âzâcnewec: “Qâricfâcge jan̄e irec sâc hâcne fua ran̄zon̄gopien̄.” ⁶ Mume Abramzi Wofun̄ man-asin̄keme irec erâ maname kin̄ticne tarawec.

⁷ Erâ zin̄uc âzâcnewec: “Wofun̄ jukopac, noni hâcne mâren̄ zi garepemurâ Uru haeonec, Kaldea mâren̄konec jowacgu warepo.” ⁸ Abram ine dâñ zin̄uc bâtikiecnewec: “Wofun̄ Anutu, no mâren̄ zi rauckepemu i wenin̄uc erâ sâcne mana zakiepemu?” ⁹ In̄uc mume âzâcnewec: “Go ra bu-limakao ñokacne moc jara-ticne 3 ekicne â nonin̄ ñokacne â lama ñicne moc jara-jekic 3 jaha ekicne, erâ hapâ â buni motecne, in̄uc rocjoparâ bare-narec.” ¹⁰ Mume ro bafisic-joparâ hefâuckehuc dâkâne moc ñifec â dâkâne moc ñifec in̄uc biricke rawec, wipe sawa ine mi hefâuckewec. ¹¹ Eme gafu hâro jan̄e fisirâ âsu gârec nâcjopan̄nte wahapie Abramzi jâpec-jopawec.

¹² Eme zoan̄ huzo eha Abram e gun̄ qân̄qân̄ foha hâhâwic â dun̄dapâczi fon̄kewec. ¹³ Ehame Wofun̄zi Abram zin̄uc âzâcnewec: “Go zin̄uc mana sanan̄kec: Qâricfâcge jan̄e mâren̄ moc, bin̄e mi qajarekicne, ira jaba jun̄in̄mu; ehuc mâren̄ rune jan̄e bomac-jopapie kin̄an̄ qajarehuc juhapie jara 400 taraocmu. ¹⁴ Â kin̄an̄ qajarenin̄mu ñicguru i jan̄e ine noni okacne bazu-jarepemu, eme qâricfâcge jan̄e mafa mâririhec waha ran̄in̄mu. ¹⁵ Go gahacne ine apa ñosafâcge jan̄ere jujumana mâren̄ko razicmu, go juju juutuckehuc ñicqizec

erâ hâmotec ducguniṇmu. ¹⁶ Jaṇe ine Amori ṇic jaṇere kiṇte sâc micnao biac mi qakacte ju fekupie gaṇne 4 eme risie wareniṇmu.”

¹⁷ Eme zoaṇ hume dapâc efâreha hosâc râqâc â waha zocbâruiṇhec fuarâ qowi dâkâne ṇondenko fotâcne rawec. ¹⁸ Zoaṇ ira Wofuṇzi ziṇuc muhuc Abramhec zâzâfic ewec: “Aigita mârenṭe opâonec fuṇkerâ raku Eufrata opâ sâkoo tarakac, mâren i hâcne qâricfâcge jaṇe jarepemurâ mu- paṇkekopac. ¹⁹ Keniṇic, Kenizi ṇic â Kadomi ṇic, ²⁰ Hitiṇic, Periṇic ṇic â Refaim ṇic, ²¹ Amori ṇic, Kanaan ṇic â Jebusi ṇic jaṇere mâren hâcne.”

16

Hagare ṇokâ Isimae fuawec

¹ Abram ṇonâṇ-ticne Sarai e hufiṇne juhuc naru motec moc mi rowec. Ehame Aigita mârenṭkonec kiṇaṇ naru-ticne moc juwec, zâṇene Haga. ² Eme Saraizi Abram ziṇuc âzâcnawec: “Manakic, Anu- tuzi kogoc fufua irec mâsi sakare-narewecte go kiṇaṇ naru-nanehec juhaṇtec eraonec motec moc sâcne fua-nareocmu mecne.” Mume Abramzi Saraire dân renṭkewec. ³ Irec Abram e Kanaan mârenṭko jara 10 jutarawec damen ira Sarai, Abramte ṇonâṇ, e Aigita mârenṭkonec kiṇaṇ naru-ticne Haga rorâ ṇowe-ticne Abram râcneme ṇonâṇ-ticne ewec. ⁴ Eme Haga e jume motec kiweckewec. Erâ, kiwechec ekopac, iṇuc man- ahuc ṇokac bomboṇ-ticnere maname wawahane ewec. ⁵ Iṇuc eme Saraizi Abram ziṇuc âzâcnawec: “Mimi fua-narekac i gorao qacnezejec. Noni kiṇaṇ naru-nane garehuc amecgao râepo, eme

eki, kiwechec ekopac, injuc muhuc mana wahac-nukac. Nonden-nâhecko dân fuarâ fokac i Wofun e jahac mutarazejec.” ⁶ Mume Abramzi Sarai dân zinjuc âzâcnewec: “Wiac kinan naru e gore meo jukac, e injuc me injuc ecnezo murâ ecnec.” Eme Saraizi Haga qa bâtin ecneme wiserâ rawec.

⁷ Rame Wofunte anelozi mâren burocnao Suru hatamecko opâ zâne fokac ira bâfuawec, ⁸ bâfuarâ zinjuc muhuc wiocnewec: “Haga, Saraire kinan naru, go wenirec warekic erâ wena rakomec?” Eki muwec: “No nokac bombon-nane Sarai wisecnekopac.” ⁹ Eme Wofunte anelozi-âzâcnewec: “Go risierâ nokac bombonge rumecnehuc juzemec.” ¹⁰ Erâ Wofunte anelozi zuhuckerâ âzâcnewec: “No qâricfâcge basawec-jopape mâretéc sawe mâririackepie zare-jeniczí wowosenere sâc jáuruocmu.” ¹¹ Erâ Wofunte anelozi zinjuc wâc âzâcnewec: “Manakic, go kiwechec jukomecte juku motec moc rocmu, ere zâne Isimae muzemec, Wofun e ki mamakucge manajec irec. ¹² Eki dongi momori wânzân injucne erâ juocmu, ehuc njic sasawa râsi ejareha jâne wâc râsi jaha ecne-fâreninmu, eme qafâcne janere maio nec juc ehuc qâhuc-jopaocmu.” ¹³ Eme dân âzâcnewec Wofun ere zâne zinjuc muwec: “Go fufua tâcne Anutu.” I zinjucte muwec hâcne: No fua tâcne-narewec eme no e hâcne zânitapo. ¹⁴ Irec opâ zânene zinjuc muengpien: “Juju runezi honecnuekac ere opâ zâne”, opâ zâne i Kadesi â Berede nonden-jekicko fokac.

¹⁵ Juku Hagazi Abramte motec moc rowec, eme Abram e Hagazi motec rowec ere zâne Isimae

muwec. ¹⁶ Abram e jara 86 bazuhame Isimae fuawec.

17

Anutuzi sahacko ma bapa izi zâzâfîcte ma eocte muwec

¹ Abram e jara-ticne 99 bazume Wofunji fuacnerâ zînjuc âzâcnewec: “No Anutu tâpiri rune, go nore maio bahacmâc juzemec. ² Ehame noni gohec zâzâfîc ehuc basawecgupe sawe mâririackezemec.” ³ Mume Abramzi zâŋe maine mârenko hetutuckerâ fowec. Eme Anutuzi zînjuc muhuc âzâcnewec: ⁴ “Manakic, no gohec zâzâfîc-nane ekopac i zînjucte: Go ŋic gurune gurune jaŋere mamac erâ juzemec, ⁵ irec go zâŋege Abram mocwâc mi mumu Abraham, zâŋege iŋuc muzo, no ŋic gurune gurune jaŋere mamac âkendâŋgukopac hâcne. ⁶ Qâricfâcge sawe-jâmbânkeniŋte mupaŋkepe ŋic gurune gurune enzepieŋ, erâ ŋicwofuŋ jaŋe goraonec jaha fua ranzonŋopieŋ. ⁷ Eme no go â qâricfâcge ŋoŋere Anutu jupemurâ zâzâfîc-nane basanaŋkepe go â apa ŋiric ŋurucfâcge mimiŋzi qâric ŋonden-nâŋecko tatara tâmiric forahuc juocmu sanaŋ. ⁸ Ehame mâren jaba jukomec, Kanaan mâren sâko hâcne, i go â qâricfâcge ŋoŋe ro rauc epie fosanaŋke-ŋareocte ŋarepemu, ehuc Anutu-ŋenji erâ jupemu.”

⁹ Erâ Anutuzi Abraham zînjuc wâc âzâcnewec: “Goki ine zâzâfîc-nane paŋnea soŋaŋkehuc bazujemec, go â qâricfâcge mimiŋzi qâric mâmâc.

¹⁰ Go â qâricfâcge ŋoŋe zâzâfîc-nane fokac

i aimuŋ soŋaŋkeniŋte mukopac ine ziŋucte: Nŋerao ŋic juŋgopieŋ jaŋe māmâc sasawa sahaç tofa-jeŋicko ma bajarezo. ¹¹ Ma bapa ine sahaç tofa-ŋeŋic hetâcnehuc ma bazo, eme izi ŋonden-nâŋecko zâzâfic fuawec fokac irec ma eocmu. ¹² Nŋerao gaŋne gaŋne motec fua feniŋmu jaŋe fuarâ fohapie zoaŋ gie bapa 8 eme sahaç-jeŋicko ma bafârezo, ŋaŋacne ficko fuakicne erâ wâc ŋic furune moctaonec moneŋzi furine bakicne â gore soc biuckonec mi fuawec jukac e māmâc. ¹³ Ine hâcne, ficgao fuakicne â moneŋzi furi bakicne jahe māmâc sahaç-jekicko ma bazo. Zâzâfic-nanezi iŋuc hâcne sahaç-ŋeŋicko forâ forahuc juzejec. ¹⁴ Nŋic moc e zâzâfic-nane qâsuahuc sahaç-ticnao ma mi bapa mâc juocmu, e gurufâc-ticne jaŋeraonec bârâriepie juju-ticne omaezejec.”

¹⁵ Erâ Anutuzi zuhuckerâ Abraham dân ziŋuc âzâcnewec: “Nŋaŋge Sarai ere zâŋe Sarai mocwâc mi muhuc Sara muzemec. ¹⁶ No e jambuŋkerâ eraonec ŋokâ moc tahacgupemu. No Sara hâcne jambuŋkepe eraonec ŋic gurune gurune fuarâ juŋzepieŋ, erâ eraonec jaha ŋicwofuŋ fua ranzepieŋ.” ¹⁷ Mume Abrahamzi zâŋe maine mâreŋko hetutuckerâ gâwiehuc ziŋuc manasuweg: “Nŋic moc e jara 100 bazume ŋokâ moc sâcne fuacneocmu, erâ Sara e jara-ticne 90 bazuwegci kogoc moc sâcne roocmu?” ¹⁸ Abraham e iŋuc ehuc Anutu ziŋuc âzâcnewec: “Go mana-naretec Isimaezi gore maio juzezac me!” ¹⁹ Anutuzi ine muweg: “Misac, ŋonâŋge Sara eki ŋokâ moc roocmu, ere zâŋe Isaka

muzemec. Eme noni ehec zâzâfic sanaj epe zâzâfic izi qâricfâc-ticne jajehec fofehuc juzejec. ²⁰ Â Isimaere wâc biac mana-garekopac. Manakic, no e jambunkehuc ecnepe qâricfâcne fuarâ sawe mâririackenzepien. Ere bifunjo ɲic fekicne 12 fuaninmu, erâ manacnepe ɲicguru sâko erâ juocmu. ²¹ Zâzâfic-nane ine Isakarao basanankepemu e hâcne Sarazi jara faicnao damen zinucnea roocmu.”

²² Anutuzi Abrahamhec dâɲticne inuc mutararâ eraonec fahare fewec. ²³ Ehame Abraham e ɲokâ-ticne Isimae â kinaj qaɓafâcne ficticnao fuakicne mecne â moneɲzi furi bacjopakicne mecne, ine hâcne ficticnao ɲic jumbin sasawa, i jaje rocjoparâ Anutuzi mutâcnewec irec sâcko zoan ijaha sahac tofa-jenjicko ma bajare-fârewec. ²⁴ Abraham e jara-ticne 99 eha e jahacne sahac tofao ma bawec, ²⁵ â ɲokâ-ticne Isimae e ine jara-ticne 13 eha sahacnao ma bawec. ²⁶ Ine hâcne Abraham â ɲokâ-ticne Isimae zoan ijaha sahac-jekicko ma bakicne. ²⁷ Ehuc kinaj qaɓafâc-ticne sasawa, ficticnao fuambin me ɲic moctaonec moneɲzi furi bacjopakicne, jaje damen ijaha sahac-jenjicko ma bafârekicne.

18

Anutuzi Abraham iqickewec

¹ Eme Abraham e gunpitic eme qoruc boze-ticnere motâcko ɲehame Wofunzi Mamere borin gieu fuacnewec. ² Eme qâhâɲnerâ zâɲe fime feme mi ɲic jahec â moc ututun jaha mainao domapie honec-jopazejec i! Honec-joparâ izia boze

motâckonec faharerâ gasacke ra bâfuac-jopahuc mâreŋko fodaperâ ³ zîŋuc muwec: “Nîcbombon-nane, go nore manatec biankeckacko kiŋaŋŋicge no mi nowaruzemec. ⁴ Mupe opâ bawarepie kike-ŋeŋic zurerâ jâc mumucko waha ŋemananiŋ. ⁵ Ehame no nahac ine ra poroŋ mac moc roŋarepe nâqîŋnerâ razo murâ ranzepieŋ. Kiŋaŋ qaqa-ŋeŋic norao mac fiŋŋopieŋte wenîŋuc qâoma ezo!” Mume mumbiŋ: “Sâcne, mukomec iŋuc ec.” ⁶ Eme Abraham e biac qoruc bozeo ferâ Sara âzâcnewec: “Ajoc, go poroŋ uucne fifia râqâc jahec â moc fiarâ bâsîfuckerâ poroŋ rîkec.” ⁷ Abraham e iŋuc murâ gasacke rarâ bulimakao motecne urucne biaŋne moc bâwosâehuc kiŋaŋ motec râcneme eki picpac jaha hezu rîkec ewec. ⁸ Eme susu opâne â wokemaŋne erâ bulimakao motecne rîkec bâmoc ekicne i mâmâc ro baware jarewec; eme jaŋe nâhuc ŋehapie e jahacne jâc mumucko domawec.

⁹ Eme jaŋe wiocnembiŋ: “Ŋonâŋge Sara e wena?” Eme muwec: “E bozeo ŋekac.” ¹⁰ Eme moc eki muwec: “No jara faicnao damen zîŋucnea mocwâc gorao warepemu, eme Sara e kogoc baŋeocmu.” Sarazi ine motâc râpenao soŋkerâ hazec râehuc domawec. ¹¹ Abraham â Sara jahe ine biac jara-jekic bocjaha bazurâ ŋic ŋokac qîzec epic, irec Sara e kogoc rorore sâc mocwâc mi ewec. ¹² Irece Sara e maŋzi zîŋuc muhuc gâwiewec: “No sahaç-nane muzuck-ekicne â bombon-nane wâc ŋicqîzec ekicnezi mocwâc hâpo mumuduc enacmu me?” ¹³ Eme Wofuŋzi Abraham zîŋuc wiocnerâ âzâcnewec: “Sara e wemocte zîŋuc muhuc gâwiekac: ‘No

ņokac qizec ekicnezi jâmbomac motec sâcne ki-weckerâ ropemu?” ¹⁴ Wofunzi wiac irec me irec moc bâipieocmu me? No jara faicnao damen zinjucnea mocwâc gorao risie warepemu eme Sara e ņokâhec juocmu.” ¹⁵ Eme Sara e hâwickeme mickehuc muwec: “No mi gâwiepac.” Eki ine muwec: “Aricne, go gâwiemec.”

Abrahamzi Wofun Sodom haere numucnewec

¹⁶ Eme ņic jaņe irecnec faharerâ Sodom haeopec raninņe rambin. Eme Abraham e hatao râec-jopaocte jaņehc mâmâc rambin. ¹⁷ Rahuc Wofun e manticnezi zinjuc manawec: ¹⁸ “Abraham e ņicguru sâko â sasananhec eocte â eraonec jambunzi mâreņne mâreņne ņic jaņerao fotâcnehuc sâcjopaocte mupaņkekiecne. Irec no wiac ezo mukopac i Abraham wemocko hesoņkecnepemu?” ¹⁹ No e keczinuc muhuc rowosâepo hâcne: E qâricfâcne â kikefunfâcne jaņe Wofun nore hata jowatuhuc tinņe â mitine juninņe jaza qâmoc ejarezejec. Inuc eme no Wofunzi Abraham wiac biņe qacnepo irec fârine sâcne bâfuacnepemu.” ²⁰ Erâ Wofunzi muwec: “Sodom â Gomora haeonec ņic jaņere sâqocne i ņemâcne jâmbân fokacte jaņere erâ mu owa sâko fuakac. ²¹ Irec no hurâ honepe, jaņe jâmbomac mu owa norao wefume manapo irec sâcko wiac efârembin me weninuc, irec fune mana-jâmbânkezo mukopac.”

²² Eme ņic jajahec jahe irecnec faharerâ Sodom haeopec rahapire Wofunzi ine Abrahamhec zuhuckerâ domawec. ²³ Eme Abraham e Wofunņe manfunko ra domahuc muwec:

“Go jâmbomac ñic bianñe â sâqocne mâmâc bâsirowec-jopazo mukomec me? ²⁴ Hae irec mañnao ñic tiñne 50 juñgopienko, irec go jañe mâmâc bâsirowec-jopacmu me jañere erâ hae sifu mi akickenzan me? Inuc mac mi ezemec! ²⁵ Go ñic tiñne â sâqocne mâmâc bâsirowec-jopatecne tiñne â sâqocne jahe sâc mocjaha ezipicte inuc mi ezemec. Go mâreñ sâko mâreñ irec mumutara sâko jukomeczi giege fâretin jaha bazemec.” ²⁶ Eme Wofunzi muwec: “No Sodom haeo ñic tiñne 50 bâfuac-jopapemu ine jañere erâ gâcne sâko wâc hone akic ejarepemu.” ²⁷ Eme Abrahamzi âzâcnerâ muwec: “No gâc wândoc â zafe inucnezi sifu ropañ erâ Wofun-nane go dân gazakopac. ²⁸ Ñic tiñne 50 muhape jañeraonec 5 basac-jopacmu mecne, eme go jâmbomac 5 jañere erâ hae sâko bâsirowecmu me?” Mume muwec: “No ira 45 bâfuac-joparâ hae i ima mi bapemu.” ²⁹ Eme Abrahamzi ine mocwâc zuhuckerâ zinuc muhuc âzâcnewec: “Me ñic 40 sawa bâfuac-jopa wiac moc ecmu?” Eki muwec: “No 40 jañere erâ mi epemu.” ³⁰ Eme Abrahamzi muwec: “No dân zuhuckerâ mupe Wofun-nane go sifu mana-naretec mi sâqoreoc: Ñic 30 sawa bâfuac-jopacmu mecne.” Eki muwec: “No 30 bâfuac-joparâ mi epemu.” ³¹ Eme Abrahamzi muwec: “No Wofun-nane gohec muc manac ezore ropañ epac, ñic 20 sawa ira bâfuac-jopacmu mecne.” Wofunzi muwec: “No 20 jañere erâ hae i mi bâsirowepemu.” ³² Eme Abrahamzi muwec: “O Wofun-nane, no arec mocjaha sawa mac zuhuckerâ mupe sifu mi mana

sâqore-narezemec: Nîc 10 sawa bâfuac-jopa wiac moc etec!” Eki muwec: “No 10 jañere erâ hae i ima mi bapemu.” ³³ Wofuñ e Abrahamhec dân iñuc mutararâ rawec. Eme Abrahamzi hae-ticnao risiewec.

19

Wofuñzi Loti akickehuc Sodom hae imackewec

¹ Hae owâeme añelo jajahec jahe Sodom haeo fisipic. Eme Loti e Sodom haesac motâcko ñehuc honec-jofarâ izia fahare ra bâfuac-jofarâ manfuñ-jekicko fodapehuc muwec: ² “Nîcbombon jahec-nane, ñohe miñecgac ñafeo kinñ qaga-ñekic nore ficko ferâ kike-ñekic zurerâ ñec foc enic. Tomâcko furicte ine sâcne faharerâ hata zuhuckerâ razepirec.” Jahe mupic: “Aricne, nâhe ñafe zi hae zonao fonacmu.” ³ Eki ine mâretéc hota-jacteme sifu ficticnao fepic. Eme hezu hewâneñ ejactehuc poron goren tãmîric rike-jacteme nâpic. ⁴ Jahe ine guñ mi fohapire hae irecnec ñic, Sodom ñic hâcne, ñic â motec mâmâc sasawa jañe ware fic orânkerâ ⁵ Loti wiracnehuc ziñuc âzâcnembiñ: “Ñafe zira gorao ñic fisipirec jahe wena? Jowac-jofa wahatecne bâsâqorec-jofanañ.” ⁶ Eme Loti e jañerao hurâ motâc râpenao ki bawec. ⁷ Erâ muwec: “Âgofâc-nane, wiac sâqocne iñucne moc mi eniñ. ⁸ Manañgopien, nore otâ jajahec jukopirec, jahe ñichec moc mi jupic. No jahe jowac-jofa wahape wiac iñuc me iñuc ejactezo murâ ejacteniñ. Moc-jaha, ñic zi jahe ine wiac moc mi ejactenzepien, jahe nore ficko wefupirec i!” ⁹ Jañe ine mumbiñ:

“Go wisec!” Erâ âzâcnembiņ: “Go wiwickonec warekicnezi ŋonden-ŋâŋecko jaba juhuc mutiņ-nâpozo mukic me? Nâŋe jahe wiac ejactezo mumbeneŋ irec sâc sirickehuc go egarenaŋmu.” Jaŋe iņuc murâ Loti ro fârec ecnehuc motâc qanzaŋnezo fuŋkembij. ¹⁰ Eme ŋic jahe mejekic sicnerâ Loti ficko fârepire feme motâc ki bapic. ¹¹ Eme ŋic kâcŋene â piticne fic orâŋkembij jaŋe ine tiŋtuŋ bacjopapire motâc basambij.

¹² Eme ŋic jahe Loti ziŋuc âzâcnepic: “Âgofâcge zira moc juŋgopien me? Kimofâcge me ŋokâ otâfâcge me wiacfâcge gâcne, jaŋe ejaretec hae zi beherâ wisenzepien. ¹³ Nâhe hae zi ima bazo ekoperec. Hae zirec ŋic jaŋere erâ mu owa sâko Wofunŋao fuawec, irec Wofunzi hae zi ima banacte sorec-nâfome wareperec.” ¹⁴ Eme Loti e ra otâ jahec-ticne jahere ŋicbiŋe ziŋuc jasawec: “Ajoc, fahare wiserâ ranic! Wofunzi hae zi ima bazo ekac.” Jahe ine manapire zorâŋ ekac tinac ewec.

¹⁵ Eme furic râeme aŋelo jahe Loti fâro ecnehuc mupic: “Ŋic zi jaŋere sâqocnere erâ mâmâc hâmozicte fahare ŋonâŋge â otâ jahecge zi rocjopatec wiserâ raniŋ!” ¹⁶ Eme e bititiehuc domame aŋelo jahe Wofunzi akick-eocte muwecte e â ŋonâŋ-ticne â otâ jahec-ticne mejenjicko rocjoparâ haeonec jowac-jopa hurâ hae mendâŋnao râec-jopahuc ¹⁷ moczi ziŋuc âzâcnewec: “Ajoc, go mâmâc sipirickezicte wiserâ razemec! Erâ forisie mi fizemec â Jordan wânenko ŋec domac wâc mi ezemec! Sipirickezicte tikio wiserâ fezemec!” ¹⁸ Eme Lotizi ziŋuc

muwec: “Nïcbombon-nane, inuc mâcne. ¹⁹ Go kinan qaqage no aki anonoc enarehuc akicnumec. Noni ine tikio sâcne mi wiserâ fepemu, ira wiac hâhâwicne moc fua-nareme hâmozipohec. ²⁰ Manakic, hae piticne mac kecocni i bembenko ñekac, irec mana-naretec ira ra juzepac. No ira sâcne jupemu.” ²¹ Eki zinuc muwec: “No i wâc mana-garehuc hae mukomec i ima mi bapemu. ²² Mâc go ira mi fisihan̄tec no wiac moc ezo murâ eipiezipore gasackehuc wiserâ ira rac!” Irec hae irec zâñe Zoari* mukicne. ²³ Eme zoan̄ wefuhame Lotizi Zoari haeo ra fisiwec.

²⁴ Eme Wofun̄zi mume Sodom â Gomora haeo zoc hoe kâmbâc inucne sambân̄konec waharâ ²⁵ wân̄en̄ ira hae ñerawec â ñic sasawa â mâren̄ko wiac doma rawec i zâsen̄-jopa-fârewec. ²⁶ Loti ñonân̄-ticne e ine forisie firâ izia hâwec qânâ ewec. ²⁷ Eme hae fureme Abraham e Wofun̄te man̄fun̄ko domawec hae mâren̄ ira rarâ ²⁸ Sodom â Gomora hae ñepicko wân̄en̄ mâren̄ irap̄ec zâñe firâ hosâc sâko jâmbân̄ ñezurâ feme honewec. ²⁹ Ine hâcne, Anutu e Jordan̄ wân̄en̄ko hae ñerawec i ima bawec damen̄ ira Abrahamte manasuhuc Loti sisipirickonec jowa rarâ hae juwec i ima bawec.

Loti otâ jahec-ticne jahere dân

³⁰ Loti e ine Zoari haeo juocte hâwickeme otâ jahec-ticne jahehec hae i beherâ tikio ferâ hawec mocko jumbin̄. ³¹ Eme mârâc otâ-ticnezi qoticne zinuc âzâcnewec: “Mamac-nâhec e ñicqizec, eme mâren̄ zirec ñic moczi moc warerâ mâren̄ñic jan̄e

* **19:22:** Nân̄âcne dân̄ko: Piticne.

eenɣopienɣ irec sâcko mi enâcteocmu. ³² Ajoc, nâhâc mamac-nâhec ecnepere wainɣ opâ nârâ maɣne sifuckeme ehec fonac, eraonec qâric fua-nâcteocte.” ³³ Eme ɣafe ira mamac-jekic wainɣ opâ gumepire maɣne sifuckeme foha mârâc otâzi ferâ mamac-ticnehec fowec. Erâ waha fowec â fahare rawec i mamac-ticnezi mi manawec. ³⁴ Ɔoanɣ faicnao mârâc otâzi qoticne Ʒinɣuc âzâcnewec: “Manakic, no jacne ɣafeo mamac-nanehec fopac, nâhâc miɣecɣac ɣafeo inɣuc jaha wainɣ opâ gumepere maɣne sifuckeme goki ferâ ehec fozemec, nâhâc mamac-nâhec eraonec qâric fua-nâcteocte.” ³⁵ Eme jahe ɣafe ira mamac-jekic inɣuc jaha wainɣ opâ gumepire maɣne sifuckeme Ʒâhec otâzi ferâ ehec fowec. Erâ waha fowec â fahare rawec i mamacnezi moc mi manawec. ³⁶ Loti otâ jahec-ticne jahe inɣuc ehuc mamac-jekictaonec kiwec bâfuapic. ³⁷ Eme mârâc otâzi motec moc rowec, ere Ʒâɣe Moabi† muwec. Eki Moabi ɣic jaɣere apa ewec. ³⁸ Eme Ʒâhec otâzi inɣuc jaha motec moc rowec, ere Ʒâɣe Ben-Ami‡ muwec. Eki ine Amonɣic jaɣere apa ewec.

20

Abraham â Abimelec jahere binanɣ

¹ Eme Abraham e Mamere ere borinɣ gieonec faharerâ Negebe mârenɣko Kadesi â Suru ɣondenɣ-jekicko Gerari hae ɣewec, ira ra jaba juwec. Ehuc ɣonânɣ-ticne Sarare seɣnane muwec. ² Eme Gerari ɣicwofunɣ Abimelec eki kinɣanɣic-ticne soreme ra

† 19:37: Nâɣâcne dânko: Mamactaonec. ‡ 19:38: Nâɣâcne dânko: Mamac-nanere ɣokâ.

Sara rowec. ³ Anutuzi ine Abimelec ɲafeo guŋko fuacnerâ ziŋuc âzâcnewec: “Go ɲokac romec irec hâmocte biŋe ekomec. E ɲic mocte ɲonâŋ jukac irec.” ⁴ Abimelec eki ine ehec moc mi juwecte ziŋuc muwec: “Wofuŋ, go ɲicguru tiŋne nâŋe sipiric-nâpozo mukomec me?” ⁵ Abraham e ziŋuc nazajec: E seŋnane. Â ɲokaczi wâc mujec: Eki seŋnane. Irec no wiac epac, i maŋqaqaoko epac, â menane i wâc bahacmâc.” ⁶ Eme Anutuzi guŋko ziŋuc âzâcnewec: “Go wiac i maŋqaqacko emec, i no wâc manakopac, erâ noni hâcne e bâuazicte aka hegarehuc sabecguhape nore maio mi sâqoremec. ⁷ Irec go ziŋuczia ɲic e ɲonâŋ-ticne bârisiecnezemec, e porofete jukac, irec go jucmurâ eki gore erâ nunumu gie bazejec. Goki e mi bârisiecnecmuo ine go â wiacfâcge ɲoŋe jâmbomac hâmo-fâreniŋmu.”

⁸ Eme Abimelec e furicte jâmbân faharerâ kiŋaŋ qaqa fâcne hetumaŋ-joparâ dân i sasawa jaza-fâreme mâretéc hâwic-jopawec. ⁹ Eme Abimeleczi Abraham hefârerâ ziŋuc wiocnewec: “Go wemo wiac enaremeŋ? No wemo wiac sâqocne moc egarepacte go no â ɲicfâc-nane sahacko râec enâremeŋ? Go norao wiac mi eene emeŋ.” ¹⁰ Ehuc zuhuckerâ Abraham ziŋuc wiocnewec: “Go wenifuŋc manasuhuc wiac iŋucne emeŋ?” ¹¹ Eme Abrahamzi muwec: “No ziŋuc manasuhuc wiac i epo: Mâreŋ zirec ɲic jaŋe Anutu araŋ mi bacneengopieŋ, irec jaŋe no ɲonâŋ-nanere erâ qâhâmocnuniŋmu. ¹² Erâ e wâc jâmbomac seŋnane jukac. E mamac-nanere otâ hâcne, neŋgoc-nanere otâ aricne, erâ e ɲonâŋ-nane

ewec. ¹³ Eme Anutuzi munareme mamac-nanere fic beherâ mâreŋ furunao warepo damen ira noni ziŋuc âzâcnepo: ‘Hae ira me ira fisirâ no sâsecnuhuc ziŋuc muzemec: E seŋnane.’” ¹⁴ Eme Abimeleczi lama bulimakao â kiŋaŋŋic ŋokac rocjoparâ Abrahamte biŋe râec-jopawec, ehuc ŋonâŋ-ticne Sara mâmâc bârisiecnewec. ¹⁵ Erâ Abraham ziŋuc âzâcnewec: “Manakic, mâreŋ-nane zi maigao forakac, go ira me ira ŋec juc ezo murâ ezemec.” ¹⁶ Erâ wâc Sara ziŋuc âzâcnewec: “Manakic, wiacfâcge jaŋe mana wahacgunzipiŋte â jaŋere maio mimi gaŋgaŋhec juzicte no seŋge siliwa dâkâne wâŋ tausen râcnekopac.” ¹⁷ Anutu e Abraham ŋonâŋ-ticne Sarare erâ Abimelec ere ficko ŋokac jumbiŋ jaŋe mâmâc sasawa ejareme hufiŋ efârembiŋ. ¹⁸ Irec Abraham e Anutu numucneme Anutuzi Abimelec â ŋonâŋ-ticne erâ kiŋaŋ ŋokacfâcne jaŋe mocwâc qâric bâfuac-jopaninŋte bâpiaŋ-jopawec.

21

Isaka fuawec

¹ Eme Wofuŋ e Sara iqickerâ mupaŋkecnewec irec sâc jaunŋkehuc bafickewec. ² Eme Abraham e ŋicqizec eha Anutuzi damen bacnewec i maickeme Sara e motec moc kiweckerâ rowec. ³ Eme Abraham e ŋokâ fuacnewec, ere zâŋe Isaka muwec. ⁴ Erâ Abraham e ŋokâ-ticne Isaka luarâ fohame zoaŋ gie bapa 8 tarame Anutuzi mucnewec irec sâcko hezuwec. ⁵ Abraham e ine jara-ticne 100 eha ŋokâ-ticne Isaka fuawec. ⁶ Eme Sarazi muwec: “Anutuzi hata banarewec i honepe gâgâwine ekac, irec binaŋ zi mananiŋmu

jane gâwie-nareniñmu wâc.” ⁷ Erâ muwec: “Mozi mo Abraham zîñuc âzâcnezac: Sarazi kogoc moc sâcne moñ gumeocmu? Eme Abraham e ñicqizec eha no sifu ñokâ moc ropo.”

Abrahamzi Ismae tunkewec

⁸ Eme motec e sokarâ moñ natarama Abrahamzi tiwâ bâzi sâko moc rike bâmoc eme nâmbiñ. ⁹ Eme zoañ mocko Aigita ñokac Hagare ñokâ e Isakahec mamasiri erâ gâwiepire Sarazi hone manac ejactewec. ¹⁰ Irec Abraham zîñuc âzâcnewec: “Go kiñañ ñokac keci ñokâ-ticnehec tunjofazemec. Kiñañ ñokac keci ere ñokâzi nore ñokâ Isaka ehec merâfâc wiac-nâhec mâmâc mi rauckezepirec.” ¹¹ Abraham e ine ñokâ-ticne Isimae ere busâqoc manarâ Sarare dâñ maname mi sâckewec. ¹² Anutuzi ine Abraham zîñuc âzâcnewec: “Go motec â kiñañ ñokacge jahere busâqoc mi manac. Sarazi dâñ gazakac i renkezemec. Isakare qâricfâc jâne sawa gore zâñe biñe rauckenîñmu. ¹³ Eme kiñañ ñokacte ñokâ e gore qâric ekacte iñuc jaha ecnepe qâricfâcne jâne ñicguru sâko enîñmu.”

¹⁴ Eme Abraham e furicte faharerâ poroñ â zopo opâhec Haga râcnerâ motec âsi-ticnao herâ sorec-jofame rapic. Rarâ Bere-Seba haeopec mâreñ burocnao qâsoriehuc jupic. ¹⁵ Eme zopoo opâ zickeme Hagazi motec jâcdutu moc ira domawec irec mumucko râewec. ¹⁶ Erâ tepe moc qâtâcnepene raekac irec sâc rarâ taicko ñewec. Zîñuc muhuc ewec: “No motec hâmorâ foha wemocko honepemu.” Iñuc murâ motec fowec ocniñucnao ñehame moteczi ki kâcqene

kiowec. ¹⁷ Eme Anutuzi motecte ki owa manawec; ehame Anuture anelozi sambâṅkonec Haga wiracnerâ muwec: “Haga, go weniṅuc egarekac? Mi hâwicguoc. Anutu e motecte ki owa manakac. ¹⁸ Irec fahare motec menao sanaṅne baze-mec; noni ecnepe qâricfâcne jaṅe ṅicguru sâko eniṅmu.” ¹⁹ Eme Anutuzi zâṅene bââtâcneme zâṅe firâ opâ zâṅe moc honerâ ra zopoo opâ fiarâ ware motec gumewec. ²⁰ Eme Anutuzi motec hone soṅaṅ ecnehamē sokawec. Erâ mâreṅ burocnao wosaṅeṅ gie bapa kâcṅene juwec. ²¹ Mâreṅ burocne zâṅene Paraṅ ira hâcne juwec; eme neṅgocnezi Aigita mâreṅkonec ṅokac moc rorâ râcnewec.

²² Dameṅ ira Abimelec â momori soṅaṅ-ticne Fikoli jahe Abraham ziṅuc âzâcnepic: “Anutu e gohec juhame wiac ebac ehuc jukomec. ²³ Irec go no â qâricfâc-nane erâ jaṅere qâricfâc burec eatuc moc mi enârecmurâ mupaṅke-narezemec. Noni âgo egare warehuc jupo iṅuc jaha goki no â mâreṅ jaba jukomec irec ṅic nâṅe âgo enârezemec.” ²⁴ Abrahamzi muwec: “No mupaṅke-garekopac.”

²⁵ Abimelec kiṅaṅṅicfâcne jaṅe ine Abraham opâ nombâṅ moc oma jâoc rombiṅ, irec Abrahamzi mu tutuc ecnewec. ²⁶ Eme Abimeleczi muwec: “Ṅic weni jaṅe iṅuc egarembiṅ i no mi manakopac; goki irec dâṅ moc mi nazameṅ â no nahac wâc mi mana huṅgaṅkepo.” ²⁷ Eme Abrahamzi lama bulimakao rocjoparâ Abimelec-tao râec-jopame jahe zâzâfic moc epic. ²⁸ Eme Abraham e lama ṅokacne 7 bââtâcko râec-jopame ²⁹ Abimeliczi honerâ muwec: “Go wemocte

lama ñokacne 7 bââtâcko râec-jopamec?” ³⁰ Eki muwec: “Noni opâ nombân zi ropo i goki ñic janere maio musanñkecmurâ lama ñokacne 7 zi qikiñne-garepe rocjopazemec.” ³¹ Jahe ira mumupañ sanañ mupañkepicte hae irec zâñe Bere-Seba mukicne. ³² Jahe Bere-Seba haeo zâzâfic epic, ehuc Abimelec â momori soñañ-ticne Fikoli jahe Filisa mâreñko risiepic. ³³ Abraham eki ine Bere-Seba haeo borinjâc moc sararâ Wofuñ Anutu juju runere zâñe riwaseckewec. ³⁴ Erâ Filisa janere mâreñko damen zora jaba juwec.

22

Anutuzi Abraham esâickewec

¹ Wiac i tara-fâreha Anutuzi Abraham esâickehuc muwec: “Abraham!” Eki muwec: “No zi.” ² Eme muwec: “Go ñokâge mocjaha Isaka, manzi jaunkeekic, e hâcne Moria mâreñko jowa rarâ tiki moc gowatupemu ira bâzi rikenarezemec.” ³ Eme Abraham e furicte jâmbân dongi-ticne sate hecnerâ kiñañ motec jahec-ticne â ñokâ-ticne Isaka rocjopawec. Erâ bâzi ririkere zoc hesuckerâ jareme fâhare Anutuzi hae mâreñ mutâcnecnewec iraplec rambiñ. ⁴ Rakupie zoañ jahec â moc eha Abrahamzi qâhâñnerâ fime rame mâreñ hâcne taicko honewec. ⁵ Erâ kiñañ motec jahec-ticne jasawec: “Ñohe dongi zira barâ ñenic, ehame ñokâhec kecocna rarâ taha nunumu wiac erâ ñoherao risie warenac.” ⁶ Eme Abraham e bâzi ririkere zoc rorâ ñokâ-ticne Isaka fainao râewec. E jahac ine zoc zakicne â sâqe bawec. Eme mâmâc jojowac rapic. ⁷ Eme Isakazi

mamac-ticne Abraham âzâcnewec: “Mamac!” Eme muwec: “Nokâ-nane, no ʒi.” Eki muwec: “ʒoc ʒakicne â qâricne i bajukoperec, â bâzi rikenacmu irec lama ine weni?” ⁸ Abraham muwec: “Nokâ-mae, Anutu e jahac bâzire lama moc bâfuaocmu.” Eme mâmâc jojowac rapic.

⁹ Raku Anutuzi mâreŋ mutâcnewecko fisirâ Abrahamzi ira alata moc bawec, erâ ʒocfiki barâ ʋokâ-ticne Isaka bânɛŋnerâ alatao ʒocfiki faio râewec. ¹⁰ Erâ mene sicnerâ ʋokâ-ticne qaocte sâqe rowec. ¹¹ Ehamɛ ine Wofunɛ aŋelozi sambânɛkonec wiracnehuc muwec: “Abraham, Abraham!” Eme muwec: “No ʒi.” ¹² Eki muwec: “Go motec keci mi bâuac, â wiac moc mi ecnec, go miŋecɛac ʋokâge mocjaha e no mi sakare-naretec mana janɛŋgukopac, go Anutu araŋ bac-nekomec.” ¹³ Eme Abraham fotikie firâ honewec, râpenao lama ɛicne moc ʒuŋenezi jâc uupicko heme hume domawec. Irece Abraham e rarâ lama ɛicne rorâ ʋokâ-ticnere okacne taha bâzi rikewec. ¹⁴ Eme Abraham e mâreŋ irec ʒâŋe ʒiŋuc muwec: “Wofunɛi bâfuakac”, irec damenɛ ʒiŋuczia wâc muenɛgopienɛ, “Wofunɛi tikionec bâfuawec.”

¹⁵ Eme Wofunɛ aŋelo e sambânɛkonec harierâ Abraham wiracnehuc muwec: ¹⁶ “Wofunɛi mukac, no nahacne ʒâŋeo mupaŋkekopac, go wiac kecɛi emec, ehuc gahacne ʋokâ mocjaha mi sakare-naretec, ¹⁷ irec noni fehuc jambuŋgupemu, erâ qâricfâcge basawec-jopakupe sambânko bâpiŋ ɛeraŋgopienɛ â hâwecmecko monɛŋ forakac irec sâc enɛpienɛ. Erâ qâricfâcge jâne râsifâc-jenɛi janɛre fic hae rauckenɛpienɛ. ¹⁸ Â qâricfâcge janɛraonec

jambunzi mârenj sâc njicne njicne janerao fotâcnezejec, ine goki dâjnane renjemec irec furine injuc fuazejec.” ¹⁹ Eme Abraham e kinanj motec jahecne jaherao risieme jaje faharerâ Bere-Seba haeo rambij, eme ira nec juc ewec.

²⁰ Wiac i tara-fâreha Abrahamtao binjedânj zinjuc fuawec: Milika â qage Naho jahere nokâfâc fuambij wâc: ²¹ Bâbâni nokâ Uzi â qaticne Buzi erâ Kemuele, e ine Aramte mamac. ²² Erâ Kesede â Hazo â Pilidasi â Jidilafe erâ Betuele. ²³ Betuele ere bifunjo ine Rebeka fuawec. Nokâ 8 i jaje Abraham qaticne Naho ere nonânj Milikazi rocjopawec. ²⁴ Eme nonânjoc-ticne, zânjene Reuma, eki motec rocjopawec ine zinjuc: Teha, Gaham â Tahasi erâ naru moc zânjene Maka.

23

Sarazi hâmome Abrahamzi zânjeronj gie moc furine bawec

¹ Sara e jufeku jara damenj-ticne 127 bazuwec. ² Eme Sara e Kanaanj mârenjo, Kiriati-Araba hae, Heboronj hâcne, ira hâmowec. ³ Eme Abraham e Sarare ki mamakuc eocte bozeo raziwec. Ki mamakuc eku qânjqânj foweckonec faharerâ Hitinjic jaje zinjuc jazawec: ⁴ “No nonjerao jaba â mafa sawa juekopac, irec nonje mârenj mac moc zânjeronjte bine qikinje-narepie qânjqânj-nane mai-naneonec bârârierâ duckezepac.” ⁵ Hitinjic jaje ine Abraham zinjuc âzâcnembij: ⁶ “Njicbomboj, gazapene manac: Go nondenj-nâjecko Anuture njic fekicne injucne jukomec, irec qânjqânje

nâñere zâñeruñ basarickekicne mocko duckec. Nâñeraonec moczi qâñqâñge duckecmurâ zâñeruñ-ticne moc mi sakare-gareocmu.” ⁷ Eme Abraham e faharerâ mâreñ rune, Hitinji hâcne, jañe dape-jarehuc ⁸ zinjuc jazawec: “Ñoñe qâñqâñ-nane mai- naneonec bârârierâ zira duckepere mana- nareñgopienko mupe mananiñ: Ñoñe Zoharire ñokâ Eferon, ⁹ e mâreñ zirec tofanao Makepela hawec fokac irec rune jukacte nore âkehoc ecnemie hawec i nore eocte mana-narezejec. Eme ñonden-ñenicko hawec izi nore zâñeruñ gie eocte furine muocmu sâc râcnezepac.” ¹⁰ Eferon e Hitinji jañere ñondenko ñewec. Erâ Hitinji sasawa ere haeo tumañnerâ ñembiñ jañere maio Abraham zinjuc âzâcnewec: ¹¹ “Ñicbomboñ, injuc misac, mupe manac: Gie i mâc qikinje-garekopac erâ gieo hawec fokac i mâmâc tahacgukopac, âgofâc-nane mâmâc manahapie qikinje-garekopac hâcne, irec qâñqâñge duckec.” ¹² Eme Abraham e mâreñ rune jañe dape-jarehuc Eferon zinjuc âzâcneme mana-fârembiñ: ¹³ “I sâcne, erâ sifu mac moc mana- narenzan! No mâreñte furine garepe rozemec, eme qâñqâñ-nane ira duckezepac.” ¹⁴ Injuc mume Eferonzi Abraham âzâcnewec: ¹⁵ “Ñicbomboñ, go mupe manac: Mâreñ tofane mac moc irec furine siliwa moneñ 100 ekac, erâ dân wemocte boc munacmu. Go sifu qâñqâñge duckec.” ¹⁶ Abraham e ine furinere maname sâckeme Hitinji jañere maio ñemâc bâbâfuao râerâ râcnewec. I eebapa-jeñicte sâcko injuc ehuc siliwa moneñ 100 râcnewec hâcne.

¹⁷ Abrahamzi injuc ehame Eferon̄te gie, Mamere zoan̄ wewefunaopec Makepela wân̄en̄ko fowec, erâ hawec â jâc wiac doma rawec i māmâc
¹⁸ Hitin̄ic haeru â ñicmanac fisimbin̄ jan̄ere maio ere bin̄e ewec. ¹⁹ Eme Abraham e ñonân̄-ticne Sara Makepela gielo hawec fowec ira hâcne duckewec. Makepela ine Mamere hae, Heboron̄ hâcne, ocn̄in̄ucnao Kanaan̄ mâr̄en̄ko fowec. ²⁰ In̄uc eme Hitin̄ic jan̄e gie mecne, hawec mecne, i māmâc Abraham zân̄erun̄ giere qikin̄necnepie ere ewec.

24

Isakare ñokac bâfuambin̄

¹ Abraham e damen̄ zora jufeku ñicqizec ewec. Ehame Wofun̄ e Abraham wiac sasawa jambun̄kecn̄ewec. ² In̄uc eme Abrahamzi kin̄an̄ñic-ticne micne, fic hae â wiac sasawa qizeckerâ irec son̄an̄ juwec, e hâcne zin̄uc âzâcn̄ewec: “Go mege gâjon̄- naneo râehuc
³ Wofun̄, sambân̄ â mâr̄en̄ jahere Anutu, ere maio zin̄ucte mupan̄kezemec: Go Kanaan̄ ñic ñonden̄ko jukopac jan̄ere naru moc rorâ ñokâ-nane mi râcn̄ezemec. ⁴ Aricne, go ñokâ-nanere ñonân̄ moc bâfuacmurâ nore fufua mâr̄en̄ko mame sâkofâc-nane jun̄gopien̄ jan̄erao razemec.”
⁵ Mume kin̄an̄ñiczi âzâcn̄erâ muwec: “Ñokac e no bâjâpecnurâ mâr̄en̄ zira wareocte mi afeckeme wen̄in̄uc epemu. No ñokâge mâr̄en̄ beherâ waremen̄ ira mocwâc jowarâ risiepemu me mâcne?” ⁶ In̄uc mume Abrahamzi muwec: “Aricne jâmbân̄, go ñokâ- nane ira moc mi

bârisie-jâmbânkezemec. ⁷ Wofuñ, sambânŋte Anutu hâcne, mamac-nanere fickonec â mame sâkofâc-nane jañere mâreñkonec jowacnu warewec eki dân mupañkehuc zîñuc nazawec: ‘Qâricfâcge jañe mâreñ zî hâcne jarepemu.’ Wofuñ eki hâcne ñokâ-nanere ñonân moc mâreñ irecnec bâfuacmurâ aŋelo-ticne ecneme bânie-gareocmu. ⁸ Eme ñokac e bâjâpecguocte mi afeckeocmuo ine mumupañgezi fârimâc eme irec manabâc mi ezemec. Ehuc ñokâ-nane ine sifu mâreñ ira moc mi jowa razemec.” ⁹ Inuc mume kiñaññiczi meticne Abraham gâjoñnao râerâ dân i mupañkecnwec.

¹⁰ Erâ kiñaññic e bombon-ticnere kamelefâc jañeraonec 10 rocjopawec, erâ bombon-ticnere boreñ zeñañ wiac fuñne fuñne i mâmâc ameck-erâ rawec. Rahuc juku Mesopotamia mâreñko, Naho ere haeo hâcne fisiwec. ¹¹ Hae mendânko ine opâ zâkân fowec. Eme hae owâ ririñte ñokac jañe ira hâcne opâ fianiñte haeonec waha jumbien. Eme kiñaññic e damen ira kamele ejareme waha fombiñ. ¹² Eme muwec: “O Wofuñ, bombon-nane Abraham ere Anutu, go miñecgac baficnuhuc bombon-nane Abraham bubian qacnezemec. ¹³ Manakic, no zira opâ zâñeo domahape hae rune jañere narufâc opâ fianiñte wahaninmu. ¹⁴ Eme naru moc wahame, ‘Opâ kirunŋe naretec opâ nâpe,’ inuc âzâcnepe manarâ muocmu: ‘Nâc, eha kamelefâcge opâ jarepe nânzepien wâc,’ naru e hâcne kiñaññicge Isaka ere biñe bâwosâemen, no inuc manarâ zîñuc mana tarapemu: Go ñicbombon-nane bu-

bian qacnekomec.”

¹⁵ Dâñ i mi mutarahame izia Rebeka opâ kiruñ-ticne hâporâ warewec. Rebeka e Milika ñokâ-ticne Betuele ere otâ fuarâ juwec, Milika e ine Abraham qaticne Nahore ñonâñ. ¹⁶ Naru e ine sahac hawari bian-ticnehec, erâ naru zenon juhuc ñic mocte biñe biac mi ewec. E opâ zâñenao hurâ opâ fiarâ wefuwec. ¹⁷ Wefuhame kinanñic e erao gasacke ra muwec: “Mana-naretec kiruñgaonec opâ piticne nâpe.” ¹⁸ Eme eki muwec: “Bombon-nane, nâc,” murâ izia opâ kiruñ-ticne rorâ sicnecneme nâwec. ¹⁹ Eme nâ gapec eme zinuc âzâcnewec: “No kamelefâcge jañe inuc jaha opâ fia-jarepe nâ gapec enzepien.” ²⁰ Inuc murâ picpac jaha opâ otoo honkeme hume mocwâc fiaocte opâo huwec. Inuc ehuc kamelefâc-ticne sasawa opâ fia-jare-fârewec. ²¹ Ñic eki ine dâñ mi mumu mâc wareckehuc domawec, ehuc keczinuc manasuwec: Wofuñ e gie-nane jambunkeocmu me mâcne, i mana tarazepac.

²² Eme kamele jañe opâ nâ gapec epie tarame ñic e manñuruc moc golzi bakicne, â manğuc jajahec, furi-jekic fekicne i râcnawec. ²³ Erâ muwec: “Go more otâ, i nazac. Erâ mamacgere ficko sâcne fonanmu?” ²⁴ Eki muwec: “No Betuelere otâ, Betuele e ine Milika â Naho jahere ñokâ.” ²⁵ Inuc murâ zuhuckerâ muwec: “Kamele jañere jawa wiac â nânâ bocjaha fonârekac â gunfic-nâñec fokac wâc.” ²⁶ Eme ñic e daperâ Wofuñ numucnehuc muwec: ²⁷ “Bombon-nane Abraham ere Anutu, Wofuñ hâcne, e manjuruchec juhuc mumupañ-ticnere fârine bombon-nane mi

sakarecnewecte muten bâteŋ ecnezo. Wofun e fâretin jaha jowacnume bomboŋ-nanere soctofa janere ficko ware fisipac.”

²⁸ Naru e ine gasacke rarâ nengoc-ticnere ficko fe fisirâ wiac sasawa irec dân binan ewec. ²⁹ Eme Rebekare seŋ moc juwec, zâŋene Laban, eki ñic opâo domawec erao gasacke rawec. ³⁰ I zinucte: E qoticnerao manjuruc mecne â menao megân newec i honewec, erâ wâc ñiczi dân binan ewec i qoticnere mickonec manawec. Inuc hone manac erâ izia rawec hâcne. Ñic e ine kamelefâcne janhech opâoa domawec. ³¹ Eme muwec: “Wofunzi jambunjuwec go wefuc me! Wemocte hae râpeo domakic? No fic biac emasankepac, â kamele janere ñeŋe fofo irec sawane wâc fokac.” ³² Eme ñic e ficko ferâ kamele janere sate wiac hetarawec. Ehame kamele janere jawa wiac â nânâ râembiŋ. Erâ ñic ehec jumbiŋ janere kike zuzure opâ i mâmâc râembiŋ. ³³ Eme irec faicnao nânâ râcnembiŋ. Eki ine muwec: “No dân bajukopac i mupe mi manahapie nânâ jâpec mi nâpemu.” Eme Laban muwec: “Murâ muc.”

³⁴ Eme zinuc muwec: “No Abrahamte kinanñic. ³⁵ Wofunzi bomboŋ-nane jambunkeme ñic fe-kicne ewec jukac. Ehame qowi fune fune â bulimakao, siliwa â gol, kinanñic â kinan ñokac, kamele â dongi wiac râcne tahac ewec. ³⁶ Â bomboŋ-nanere ñonân e ñokac qizec erâ sifu bomboŋ-nanere ñokâ moc rowec. Eme Abraham e wiac-ticne sasawa ere meo râe-fârewec. ³⁷ Erâ no mumupan dâncticne kecziŋuc i reŋkezo mupankepemurâ nazawec: ‘Go Kanaan ñic, mâreŋ-

jenicko jukopac, narufâc-jenîc janjeraonec ñokâ-nanere ñonân moc mi rozemec. ³⁸ Go mac-nanere haeo â mame sâkofâc-nane janjerao ñokâ-nanere ñonân moc bâfuazemec.’ ³⁹ Inuc mume no bomboñ-nane zîñuc âzâcnepo: ‘Ñokac e mi mecne afeckerâ bâjâpecnuocmu.’ ⁴⁰ Eki ine zîñuc nazawec: ‘No Wofunje maio juwefuhuc juekopac, eki hâcne añelo-ticne soreme gohec juhuc baficgume mame sâkofâc-nane janjerao â mamac-nane ere fickonec ñokâ-nanere ñonân moc sâcne bâfuacmu. ⁴¹ Go inuc etec mumupañ dâñ i fârinehec eme taraocmu. Me mame sâkofâc-nane janjerao fisitec ñokac sakare-garepie mumupañgezi fârimâc eme irec manabâc mi eze-mec.’

⁴² “Eme no miñecgac opâ zâñeo fisirâ zîñuc mupac: ‘Wofun, bomboñ-nane Abraham ere Anutu, go gie bapemurâ warekopac irec baficnutec fârine fuaocte gazakopac mac, ⁴³ no zira opâ zâñeo domakopac, eme naru moc opâ fiaocte wahame, “Kirunñkonec opâ piticne naretec nâpe,” no inuc âzâcnepe dâñ ⁴⁴ zîñuc bâtikierâ nazaoctu: “Nâc, eha kamelefâcge inuc jaha fiajarepe nânzepienj.” Inuc mume ere mupemu: Wofunzi bomboñ-nanere ñokac biñe bâwosâewec hâcne.’ ⁴⁵ No maññanezi inuc muhuc mutarahape Rebekazi opâ kirun hâpo fârâ opâ zâñeo hurâ opâ fiajec. Eme no zîñuc âzâcnepac: ‘Opâ narec nâpe.’ ⁴⁶ Mupe izia opâ kirun rorâ mujec: ‘Nâc, ehame kamelefâcge fiajarepe nânzepienj wâc.’ Inuc mume napac â eki kamele gumec-jopajec wâc. ⁴⁷ Taramé wiocnehuc mupac: ‘Go more

naru?’ Eki mujec: ‘No Betuele ere otâ, e ine Naho â Milika jahere ñokâ.’ Inuc nazame mañjuruc sâkenao râepac â megâñ ine meombân-ticnao hecnepe fejec, ⁴⁸ erâ daperâ Wofuñ, bomboñ-nane Abraham ere Anutu hâcne, e numucnehuc mutenkepac. Eki hâcne bomboñ-nane qaticnere otâ Abraham ñokâ-ticnere ñonân ropemurâ hata bianaño jowacnuwec. ⁴⁹ Eme zi nazaniñ: Ñoñe bomboñ-nane mañjuruc ecnehuc bubiañ qac-nezo muñgopien me weninuc? Arictac eme nazanzeñ wâc, eme no hata-nane fâreopec me qanaopec sâcne rapemu.”

⁵⁰ Inuc mume Labañ â Betuele jahe zinuc muhuc âzâcnepic: “Wiac keci Wofuñtaonec î, irec nâhe dâñ inuc me inuc, biane me sâqocne sâcne mi munacmu. ⁵¹ Rebeka e gore maio domakac hâcne, irec bombongere ñonân eocte Wofuñzi dâñ muwec irec sâcko ehuc jowa razemec, eme Wofuñzi muwec sâc sanañkezejec.”

⁵² Eme kinanñic e dânjenic mupie manarâ Wofuñ dapecnehuc zâñe maine mârenko hetutuckewec. ⁵³ Erâ faharerâ mafa wiac siliwa â golzi bakicne erâ ñaqi wiac rorâ Rebeka râcnewec â boreñ wiac furi sâko gâcne nençoc hahac jahec-ticne wâc jactewec. ⁵⁴ Inuc erâ kinanñic Eliesa â ñic ehec fisimbiñ jañe mâmâc nânâ opâ nârâ ñafeme waha fombiñ. Hae fureme faharepie muwec: “Râecnupie bomboñ-nanerao rape.” ⁵⁵ Rebeka nençoc hahacne jahe ine mupic: “Naru e woka moc me zoañ 10 nâñehc juku razejec.” ⁵⁶ Eki ine muwec: “Wofuñ e hata juju-nanere guriñne bame biankewec irec mi niñginunzeñ, bomboñ-

nanerao rapemurâ râecnuniŋ.” ⁵⁷ Mume mupic: “Nâhe naru hefârerâ e jahacne wiocnenac.”

⁵⁸ Murâ Rebeka wiocnerâ ziŋuc âzâcnepic: “Go ŋic zi ehec razo mukomec?” Eki muwec: “No razo mukopac.” ⁵⁹ Inuc mume jaŋe senjenic

Rebeka â jaun ŋokac-ticne â Abrahamte kiŋaŋŋic â ŋicfâc-ticne râec-joparâ ⁶⁰ Rebeka mu jam-bun ecnehuc ziŋuc âzâcnembiŋ: “O senŋâŋec, go ŋic tausenŋe tausenŋe jaŋere nenŋoc ezemec erâ qâricfâcge jaŋe râsifâc-jeŋic jaŋere fic hae rauckenzepieŋ.” ⁶¹ Inuc mupie Rebeka â kiŋaŋ narufâcne jaŋe faharerâ kamele faio ferâ ŋehuc ŋic bâjâpepie rambiŋ. Kiŋaŋŋic eki ine Rebeka soŋaŋkehuc rawec.

⁶² Isaka eki ine opâ moc zâŋene “Juju runezi honecnuekac ere opâ zâŋe” ira raweckonec warewec. E Negebe mârenko ŋec juc ewec.

⁶³ Eme zoaŋ moc ira hae owâ ririnŋe Isakazi gieo rawec. Ra juhuc zâŋe fime rame kamele warepie honec-jopawec. ⁶⁴ Eme Rebeka e inuc jaha

zâŋe fime rame Isaka honerâ kameleonec waharâ ⁶⁵ kiŋaŋŋic ziŋuc wiocnewec: “Ŋic kecocna gieonec warekac e mo?” Kiŋaŋŋiczi âzâcnewec:

“E bomboŋ-nane hâcne.” Inuc mume qârufac rorâ zâŋe mai-ticne sâockewec. ⁶⁶ Kiŋaŋŋic eki ine wiac ewec bawec irec dâŋ binaŋ Isaka ecne-fârewec. ⁶⁷ Tarame Isakazi Rebeka nenŋoc-ticne

Sara ere qoruc bozeo jowa ferâ ŋonâŋ-ticne rorâ âgo ecnewec. Ehuc e jahacne maŋ bâmirinŋerâ nenŋoc-ticnere busâqoc i behewec.

Abrahamte qâricfâc gâcne

(Bin I 1:32–33)

¹ Abraham e juku mocwâc nokac moc bawec, zâne Ketura. ² Eme eki nokâ zîruc rocjopawec: Zîmiran, Jokisan, Medan, Midian, Isibake â Sua. ³ Jokisan ere bifunke ine Seba â Dedan jahe fuapic, eme Dedan ere nokâfâc ine zîruc fuam-bî: Asurim, Letusim â Leumim. ⁴ Midian nokâfâcne ine zîruc: Efa, Efere, Hanoki, Abida â Elda, ñic i jahe sasawa Ketura ere qâricfâc hâcne. ⁵ Abraham eki ine monej mafa wiac-ticne Isaka râcne-fârewec. ⁶ Nonânocfâc-ticne janere nokâfâc ine mâc taha wiac gâcne jarerâ Isakahec mi junzepien muhuc zoan wewefunaopoc mâren fokac ira sorec-jopame rafârembin.

Abraham hâmowec

⁷ Abraham e jufeku jara-ticne 175 bazuwec. ⁸ E jujâmbânkeku ñicqizec erâ hâmowec. Ehuc mimiñnefâc-ticne hâmombin janerao zuhuckewec. ⁹ Eme nokâ jahec-ticne Isaka â Isimae jahe Makepela hawecko duckepic. Hawec i Hitinç Zoari nokâ-ticne Eferonçe gîeo fowec. Gîe i hâcne Mamere ocnîucnao fowec. ¹⁰ Gîe i Abrahamzi Hitinç janeraonec furine bawec. Ira hâcne Abraham â nonâñ-ticne Sara ducjofakicne. ¹¹ Eme Abrahamzi hâmome Anutu e nokâ-ticne Isaka jambunkewec. Isaka eki ine opâ moc zâne “Juju runezi honecnuekac ere opâ zâne”, ira ñec juc ewec.

Isimaere qâricfâc

(Bin I 1:28–31)

¹² Abraham nokâ-ticne zâņene Isimae, Sara kinan naru-ticne Aigita nokac Hagazi rowec eraonec ņic fuambin janere binan zine hâcne: ¹³ Isimae nokâfâcne janere zâņe zi, fua rambin sâc râekicne hâcne: Mârâc nokâ-ticne Nebajoti izi Kedara, Adibele â Mibesam, ¹⁴ erâ Misima, Duma â Masa, ¹⁵ Hadadi â Tema, Jeturu, Nafisi erâ Kedema. ¹⁶ Ⱥic i jâne hâcne Isimaere nokâfâc, zâņe-jenĳic i hae-jenĳic â qoruc boze-jenĳic Ⱥerakac sâc mukicne. Jâne guru-jenĳicte sâc Ⱥicwofun ¹² jumbin. ¹⁷ Â Isimae damen-ticnere fune ine zinuc: E jufeku jara 137 bazurâ hâmhuc mame sâkofâc-ticne janerao zuhuckewec. ¹⁸ Jâne Hawila â Suru, Aigita mâren zoan wewefunaopec mâren Ⱥondeņ moc ira jumbin. Soctofâc-ticne janere mâren herinĳko juwec hâcne.

Esau â Jakobo

¹⁹ Zi Abrahamte nokâ Isakare binan. ²⁰ Isaka e jara-ticne 40 bazurâ Rebeka Ⱥonân-ticne rowec. E ine Mesopotamia mârenĳkonec Aramea Ⱥic Betuele ere otâ Laban te seņ. ²¹ Eme Isaka e Ⱥonân-ticnezi hufin juwecte ere erâ Wofun numucnewec. Eme Wofun e manacneme Rebekazi motec kiweckewec. ²² Eham kogoc jajahec jahe neņgocte bumanĳko hehec epire zinuc muwec: “Inuc fuame wemocko jupemu?” Erâ ra Wofun mu wioc ecnewec. ²³ Eme Wofunzi zinuc âzâcnewec:
 “Bumanĳgao Ⱥicguru jajahec fokopirec,
 Ⱥicguru jajahec goraonec luarâ râwinĳnenicmu hâcne.
 Ⱥicguru moczi mocte femicne erâ juocmu,

bâbânizi zâhec ere kiŋaŋ qaocmu.”

²⁴ Eme motec roro dameŋ-ticne maickeme bunaonec mi funzuŋ fâri fuazepirec i! ²⁵ Bâbâni fuawec ere sahaç i bâbâroŋ â ŋaqi kanzaŋnehec iŋucne, irec zâŋe-ticne Esau mukicne. ²⁶ Izi qaticne fuawec, e meticnezi Esau kike kiririŋnao bahuc fuawecte zâŋene Jakobo* mumbiŋ. Isaka e jara-ticne 60 eha ŋokâ jahec-ticne fuapic.

²⁷ Eme motec jahe juku sokarâ Esauzi wosaŋeŋ gie bahuc irec fuŋne manawec, ehuc kâteo kosa jujujec, Jakobo eki ine ŋic pectâcnezi haeo juhuc gie bawec. ²⁸ Isaka e kâte qowire boc aŋackewecte maŋticne Esaure kâcçene domawec, Rebeka e ine Jakobore maname joroc biaŋ-ticne ewec.

²⁹ Eme Jakobo e juku nânâ wiac rikewec. Ehame Esauzi kâteonec fisirâ nânâre betankehuc ³⁰ Jakobo ziŋuc âzâcnewec: “Wiac bâbâroŋ keci moc biac naretec nâpe, no nânâre hâmo sâqorekopac i!” Irec hâcne zâŋe-ticne Edom† mukicne. ³¹ Jakobozî ine muwec: “Mârâc fu-fuare wiac biŋege qikiŋne-narec.” ³² Mume Esauzi dâŋ ziŋuc bâtikiecnawec: “Manakic, no hâmpemu irec bucne, irec mârâc fufuare wiac biŋe qanarekicne izi wemocko moc baficnuocmu.” ³³ Jakobozî muwec: “Qanaŋ mupaŋke-narec.” Eme mupaŋkecnahuc mârâc fu-fuare wiac biŋe-ticne Jakobo qikiŋnecnewec. ³⁴ Eme Jakobozî Esau poroŋ â basac bâbâroŋ rikekicne râcnewec. Eki ine nânâ opâ nârâ faharerâ

* **25:26:** Nâŋâcne dâŋko: Kiririŋ bapa. † **25:30:** Nâŋâcne dâŋko: Bâbâroŋ.

rawec. Esau e inuc ehuc mârâc fufua-ticnere wiac biŋe qaisockewec.

26

Isakare binanġ gâcne

¹ Juku mâreŋ ira roroc mocwâc fuawec. Mârâc Abrahamzi juhame moc fuawec, 3i ine moc. Irec Isaka e Filisa ȋic jaŋere ȋicwofuŋ zâŋene Abimelec, Gerari haeo juwec, erao rawec. ² Ehame Wofuŋzi fuacnerâ muwec: “Go Aigita mâreŋko mi rahuc mâreŋ moc noni gaza gowatuc epemu ira ra juzemec. ³ Mârêŋ ira jaba juhanȋec no gohec juhuc jambuŋgupemu. Mârêŋ i sasawa go â qâricfâcge ȋarepemu hâcne, ehuc mamacge Abraham mumupaŋ dân âzâcnepo i fârio gazeȋec. ⁴ Qâricfâcge jaŋe mana-jarepe fua sawec epie zare-jenȋc sambânko bâpiŋ ȋeraŋgopienȋ irec sâc eȋeȋec, â qâricfâcge jaŋere jambuŋzi mâreŋ sâc ȋicne ȋicne sâcjopa-fâreȋeȋec. ⁵ I Abrahamzi dânane â mumutâc-nane â sâcmutâc-nane â dânsanâŋ-nane â wiac sasawa mana rerenȋ efârewecte inuc epemu.”

⁶ Inuc mume Isaka e Gerari haeo juwec hâcne. ⁷ Eme mâreŋ irec rune jaŋe ȋonânȋ-ticnere mu indinȋ ecnepie zinuc jazawec: “E seȋnane.” “E ȋonânȋ-nane” inuc muocte hâwickewec. Maȋnezi zinuc manasuweg: Fuȋne mufuape mâreŋ rune jaŋe Rebekare erâ qâhâmocnunzîpiŋkohec, e sahac hawari-ticne bîaȋne irec. ⁸ Eme ira juhuc damenȋ mocko ȋonânȋ-ticne Rebeka hâpo muduc ecnewec. Ehame ȋicwofuŋ Abimelec e qâqâtâc katanȋko honec-jofawec. ⁹ Honerâ

Isaka hefâreme fisime âzâcnewec: “E ñonânge i! Funje weninucte ‘E seņnane’ mumec?” Isakazi muwec: “Jâmbomac, no ere erâ nupie hâmozipore hâwicnume mupo.” ¹⁰ Eme Abimeleczi muwec: “Go wiac hâhâwicne enâremen, irec ñicfâc-nane jaņeraonec moczi ñonânge bâsâqoreme muzac, nâņe gore erâ kiņ hotâckenzapeņ.” ¹¹ Inuc murâ ñicfâcne zîņuc jazawec: “Moc e ñic zî me ñonân-ticne wiac inuc me inuc ecneocmu e hâmoocmu.”

¹² Eme Isaka e mâreņ ira gie he sarac ewec, ehame Wofunzi jambunĵkeme jara ira mâriri sâko fuacnewec. ¹³ Eme ñic e mazuc mâririhec eha mafa sâko mako fuacnewec. ¹⁴ E hâcne lama bulimakao guru sâko â kiņaņ qaĵafâcne bocjaha bacjopa juwec. Irece Filisa ñic jaņe honerâ iin guuņ ecnembiņ. ¹⁵ Opâ nombâņ sasawa mamac-ticnere kiņaņñic jaņe Abrahamzi juhame rombiņ, i hâcne Filisa ñic jaņe mâreņ fiapie hume hemase-fârembiņ. ¹⁶ Eme Abimeleczi Isaka zîņuc âzâcnewec: “Go nâņe siric-nâpomeņte behecnâporâ mocko ra juzemec.”

¹⁷ Eme Isaka e hae mâreņ i beherâ Gerari wânemko hae boze barâ ñec juc ewec. ¹⁸ Erâ opâ nombâņ mamac-ticne Abraham juhame rombiņ â Filisa ñic jaņe hemasembiņ i hâcne Isakazi mocwâc roninĵte muwec. Erâ opâ nombâņ irec zâņe mamacnezi muwec ijaha muwec. ¹⁹ Eme Isaka kiņaņñicfâcne jaņe mâreņ ro gufuc ehuc opâ nombâņ moc ira opâ zâņene bâfuambin. ²⁰ Gerari lama bulimakao sonaņ jaņe ine Isaka sonaņfâcne jaņehed dâņ mumuc ehuc zîņuc mumbiņ: “Opâ i nâņere.” Inuc epie opâ zâņene

“Dâŋ mumuc” inuc muwec, jaŋe opâ irec erâ hehefaric embiŋte. ²¹ Eme irec faicnao opâ nombân moc ropie inuc jaha dâŋ mumuc embiŋ. Eme irec opâ irec zâŋe “Hehefaric” muwec. ²² Inuc epie mâreŋ i beherâ opâ nombân moc rowec, opâ irec erâ ine dâŋ mi fuawec, irec zâŋe i kecziŋuc muhuc “Sawa sâko” muwec: Wofuŋ e mâreŋ zira sawe mâriackenaŋte mâreŋ kâcqene nârewec.

²³ Eme irecnec Bere-Seba haeo rafewec. ²⁴ Eme Wofuŋ e ŋafeo fuacnerâ muwec: “No mamacge Abraham ere Anutu, go mi hâwicguoc, no gohec jukopac hâcne. No jambungupemu erâ qâricfâcge jaŋe kiŋaŋŋic-nane Abraham ere erâ basawec-jopapemu.” ²⁵ Eme Isaka e ira alata moc barâ Wofuŋ numucnewec. Erâ wâc qoruc boze-ticne fârerâ ŋec juc ewec, ehame kiŋaŋŋicfâc-ticne jaŋe ira opâ nombân moc rombiŋ.

²⁶ Eme damen mocko Abimelec e âgo-ticne Ahuzata â momori micne-ticne Fikoli jahehec Gerarinec ware fisimbiŋ. ²⁷ Eme Isakazi ziŋuc jazawec: “Ŋoŋe wemocte norao wareŋgopien? Ŋoŋe râsi enarehuc jâpecnupie warepo i!” ²⁸ Jaŋe mumbiŋ: “Nâŋe Wofuŋzi gohec jukac i hone-jâmbânkerâ ziŋuc manamben: Nânâc ŋonden-nâŋecko mumupaŋ moc mupene foha gohec zâzâfic moc enzepenen. ²⁹ Nâŋe go wiac sâqocne moc mi egarehuc ehâmo-garerâ wama faio râecgupene waremen, inuc jaha goki wiac sâqocne moc mi enârezemec. Go Wofuŋzi jambunguwec hâcne.” ³⁰ Eme Isakazi tiwâ bâzi ejareme nânâ opâ nâmbiŋ. ³¹ Eme hae fureme mumupaŋ dâŋ muhuc zâzâfic embiŋ. Inuc ehuc

Isakazi râec-jopame wama faio rambin. ³² Eme zoan ijaha Isaka kinanñicfâcne jañe warerâ opâ nombân rombin irec dân binan ehuc zinuc âzâcnembin: “Nâñe opâ bâfuambenen.” ³³ Mupie opâ irec zâñe Siba* muwec. Irec damen zinuczia hae irec zâñe Bere-Seba muengopien jaha.

Esauzi qâpuc ñokac rocjofawec

³⁴ Esau e jara 40 bazurâ Hitinç Beri ere otâ zâñene Juditi ñonân-ticne rowec, erâ Hitinç Elon ere otâ Basemata mâmâc rowec. ³⁵ Ñokac i jahe ine Isaka â Rebeka busâqoc boc bâfua-jactepic.

27

Jakobozi eeatucko jambun rowec

¹ Eme Isaka e jufeku ñicqizec erâ zâñe-ticne mâtênkeme wiac sâcne mi honehuc mârâc ñokâ-ticne wiracnerâ âzâcnewec: “Ñokâ-mae!” Eki muwec: “No zi.” ² Mume muwec: “Manakic, no biac ñicqizec ekopac, ehuc hâmoc damen-nane mi manakopac.” ³ Irec go wosanente wiacge, tepege nençocne motecne rorâ kâteo ra qowi moc qanarezemec, ⁴ erâ anac-nanere sâcko rikerâ bare-narezemec. Eme hâmoczi mi rocnuha qowi nârâ jambunçuzepac.”

⁵ Isaka e ñokâ-ticne Esauhec dân muc manac ehapipe Rebekazi hazec râerâ manawec. Eme Esau e qowi qaocte kâteo rawec. ⁶ Ehame Rebekazi ñokâ-ticne Jakobo zinuc âzâcnewec: “Manakic, no mamacgezi hahacge Esau zinuc âzâcneme manapac: ⁷ ‘Go qowi moc baware-

* **26:33:** Nâñâcne dânko: Mumupan.

narerâ nânâ aṇacne rike-naretec hâmoczi mi roc-nuha Wofunṭe maio jambuṇguzepac.’⁸ Irec ṇokâ-mae, zi dâṇ gaza mutâc epe mana reren ezemec.⁹ Go ziṇuczia rarâ noniṇ motecne ṇicne jajahec baware-narec, eme noni mamacge aṇac-ticnere sâcko rike bâmoc ezepac.¹⁰ Eme goki mamacgerao bafetec nârâ hâmoczi mi maickeha jambuṇguzejec.”¹¹ Jakobo e ine neṇgoc-ticne Rebeka ziṇuc âzâcnewec: “Manakic, hahac-nane Esau e saḥac zâwânehec, no ine saḥac fâfâsâc.¹² Eme mamac-nanezi bâuacnuocmu mecne, iṇuc eme no ere maio eeatuc ṇic tinac domahuc jambuṇ mâcne, sâwec hotâckepemu hâcne.”¹³ Eme neṇgoc-ticnezi âzâcnewec: “ṇokâ-mae, sâwecgezi nore faio fezejec. Go ine sifu dâṇnane reṇkehuc ra noniṇ motecne baware-narec.”¹⁴ Eme eki ra rorâ baware neṇgoc-ticne râcneme neṇgoc-ticnezi nânâ moc mamac-ticnere aṇac irec sâcko rike bâmoc ewec.¹⁵ Erâ Rebekazi mârâc ṇokâ-ticne Esau ere ṇaqi wiac bianṇe ficko fowec i rorâ ṇokâ-ticne Jakobo hecneme huwec.¹⁶ Erâ noniṇ motecne jahere saḥaczi meticne â upe-ticne foṇkerâ¹⁷ noniṇ aṇacne â poroṇ rike bâmoc ewec i ṇokâ-ticne Jakobo menao râewec.¹⁸ Eme eki mamac-ticnerao barerâ muwec: “Mamac-nane!” Eki muwec: “Motec-mae, no zi, go ine mo?”¹⁹ Eme Jakobozi mamac-ticne ziṇuc âzâcnewec: “No mârâc ṇokâge Esau, no dâṇ nazamec i efârepac, go faharerâ ṇehuc qowinane nârâ jambuṇnuzemec.”²⁰ Mume Isakazi ṇokâ-ticne ziṇuc âzâcnewec: “ṇokâ-nane, go weniṇuc erâ qowi biac jâmbâṇ bâfuamec?” Eme eki dâṇ ziṇuc bâtikiecnecnewec: “Wofuṇ, gore Anutu,

eki nowatume biac bâfuapac.” ²¹ Inuc mume Isakazi Jakobo âzâcnewec: “Nokâ-nane, waretac bâuacgupe, eme go nokâ-nane Esau me mâcne, irec fuņne taniņkeoc.” ²² Eme Jakobo e mamac-ticne Isaka erao rame eki bâuarâ muwec: “Dâņge manape Jakobore dâņ ekac, â megere ine manape Esaure me ekac.” ²³ Eme meticne Esaure me inucne zâwânehecte mi zâņitahuc jambuņkewec. ²⁴ Erâ muwec: “Go jâmbomac nokâ-nane Esau me?” Eki muwec: “Ine hâcne.” ²⁵ Eme muwec: “Nânâ barec, eme nokâ-nanere qowî rikekicne i nârâ jambuņguzepac.” Eme râcneme nâwec. Ehame waiņ opâ mâmâc râcneme nâwec. ²⁶ Erâ mamac-ticne Isakazi ziņuc âzâcnewec: “Nokâ-nane, maņfuņ-naneo ware muducnuc.” ²⁷ Eme maņfuņ-ticnao rarâ muduckewec. Ehame ŋaqi-ticnere âsu manarâ dâņ ziņuc muhuc jambuņkewec:

“Manakic, nokâ-nanere âsu i kâte âsu inucne Wofuņzi jambuņkewec kâte i hâcne.

²⁸ Anutu e sambâņte titikuc
â mâreņte wokemaņ
erâ jacgoņ â waiņ mazuc mâririhec
tahacguzejec.

²⁹ Nične ŋicne jaņe kiņaņ qagarenzepien
â ŋic gurune gurune jaņe gorao dapenzepien!
Go hahac qafâcge ŋicbomboņ ejarezemec
eme neņgocgere qâricfâc jaņe gorao
dapenzepien!

Go sâwecguņiņmu jaņe sâwec-jopazo,
â go jambuņguņiņmu jaņe jambuņ-jopazo!”

³⁰ Eme Isaka e Jakobo jambuņkeme tarame Jakobozi mamac-ticne beherâ rahame Esauzi

kâteonec risie warewec. ³¹ Erâ e injuc jaha qowi rikerâ mamac-ticnerao baferâ âzâcnewec: “Mamac-nane, go faharerâ ñokâge nore qowi nârâ jambuñnuzemec.” ³² Eme mamac-ticne Isakazi zinjuc âzâcnewec: “Hâc, go mo?” Eki muwec: “No mârâc ñokâge Esau.” ³³ Eme Isaka e fâfâre sâqorehuc muwec: “Eme go mi warehan̄tecne qowi qarâ bawefu-nareme nârâ jambuñkepac e mo? Jambuñzi erao fohuc juocmu sanaj.” ³⁴ Eme Esau e mamac-ticnere dân i manarâ kio ñânâtâc ehuc mamacne âzâcnewec: “O mamac-nane, no sifu jambuñnuzemec wâc.” ³⁵ Isakazi ine muwec: “Qagezi sioc ehuc jambuñge gowac rojec.” ³⁶ Eme muwec: “Sowine zân̄e-ticne Jakobo mukicne, e sioc enareha biac arec jajahec ekac, e qanañ mârâc fufuare wiac biñe-nane nowac rowec â zi jambuñ-nane nowac rokac wâc.” Erâ zuhuckerâ muwec: “Nore biñe jambuñ moc mi sakaremec me?” ³⁷ Eme Isaka e Esau zinjuc âzâcnewec: “Manakic, e gore ñicbombon̄ juocte âkendân̄nepac â qomâfâc-ticne jañe ere kin̄añ qaqa junin̄te mupac erâ jacgon̄ â wain̄ i ere biñe jaha qapac. Irec, ñokâ-mae, go wemo wiac mo egarepemu?” ³⁸ Eme Esauzi mamac-ticne âzâcnewec: “Mamac-nane, jambuñge mocjaha mac sawa fogarejec me? O mamac-nane, no sifu jambuñnuzemec wâc!” Eme Isaka e dânemâc ñeha Esauzi ki owa kâcqene ewec. ³⁹ Injuc eme mamac-ticne Isakazi dân zinjuc muhuc bâtikiecn̄ewec:

“Manakic, go mâreñ guēc mi fokacko
 â sambân̄te titikuc mi wahaekacko
 fic hae ezemec.

⁴⁰ Go zikagezi nânâ bâfua-garezejec,

eme qage kinan qacnezemec.
 Ehame zinuc fuaocmu:
 Go sananjerâ zoqac ecmuo ine
 tagi-ticne upegaonec hetaracmu.”

⁴¹ Esau eki ine mamac- ticnezi Jakobo jambun̄kewec jambun̄ irec erâ Jakobo aaric manacnewec. Ehuc man̄nezi zinuc manasuweg: Mamac- nanere ki mamakuc ee damen̄ne bemben̄kekac, irec faicnao qanane Jakobo qâhâmozepac. ⁴² Eme Rebeka e mârâc nokâ- ticnere dân̄ i âzâcnepie manarâ zâhec nokâ- ticne hefârerâ dân̄ zinuc âzâcnewec: “Manakic, hahacge Esau e okacne bazu-garehuc qâhâmocguzo mukac. ⁴³ Irec, nokâ-nane, zinuc mupe manac: Go fahare hahac-nane Laban̄, Haran̄ hao jukac, erao wiserâ razemec. ⁴⁴ Erâ erao damen̄ zorice juhantec hahacgere aariczi mâten̄kezejec. ⁴⁵ Mâten̄keme go wiâc ecnemec irec nikeckeha no gorao dân̄ râepe fâme manarâ risie warezemec. Nohe wemocte zoan̄ ijaha mâmâc omae-narenicmu?”

⁴⁶ Rebeka e inuc murâ Isaka zinuc âzâcnewec: “No Hiti nokac jahere takicnuekac. Ehame Jakobo e inuc jaha Hitin̄ic jan̄ere naru, mâren̄ zirec rune hâcne, jahe inucne moc roocmuo no wenac epemu?”

28

Jakobozi wisewec

¹ Inuc mume Isakazi Jakobo hefârerâ jambun̄kehuc dân̄ zinuc âzâcnewec: “Go Kanaan̄

mârenkonec naru jañeraonec ñonân moc mi rozemec. ² Irec faharerâ Mesopotamia mârenko nenngocgere mamac Betuele erao razemec. Ira nenngocgere hahac Labante otâfâc jañeraonec ñonân moc rozemec. ³ Anutu babafâre e jambunghuc baficgume fua sawec erâ ñic gurune gurune ezemec. ⁴ Eme eki go â qâricfâcge ñone mâmâc Abrahamte jambun tahac- ñopaocmu, ehame Anutuzi Abraham mârenj râcnewec jaba jukomec hâcne i sâcne rauckecmu.” ⁵ Isakazi Jakobo inuc âzâcne sorec eme eki Mesopotamia mârenko Labanta raocte rawec. Laban e Aramea ñic, Betuele ere ñokâ â Jakobo â Esau nenngoc-jekic Rebekare hahac.

⁶ Isakazi Jakobo jambunjerâ ñokac moc bâfuaocte Mesopotamia mârenko sorewec. Erâ jambunkehuc dân zîuc âzâcnewec: “Go Kanaan ñokac jañeraonec ñonân moc mi rozemec.” ⁷ Eme Jakobo e nenngoc mamac jahec-ticne jahere dân renjerâ Mesopotamia mârenko rawec. ⁸ Esauzi ine wiac i, â mamac-ticne Isakazi Kanaan ñokac jahere maname mi sâckewec, i mâmâc hone manac ehuc ⁹ Abrahamte ñokâ Isimae erao rarâ otâ-ticne Mahalati Nebajotire senj hâcne, ñokac rorâ mârâc ñonân jahec-ticne jaherao zuhuckewec.

Jakobozi sambân riri honewec

¹⁰ Jakobo e Bere-Seba hae beherâ Haran haeo raocte rawec. Raku hae mârenj mocko fisihame zoan ñetarawec. ¹¹ Eme mârenj ira qânâ ñerawec irec moc ro rongân herâ gunj fowec. ¹² Gunjo ine riri moc honewec, funje mârenko domawec â

botânnezi fe sambân âke uawec, ehame Anuture anelofâc jañe mi ririo fefec wawahac enzepien i! ¹³ Ehame Wofun e ututun fuarâ riri botânnao domahuc zinuc âzâcnewec: “No Wofun, mamac ñosa jahecge Abraham â Isaka jahere Anutu, mâren fokic i go â qâricfâcge ñarezokopac. ¹⁴ Â qâricfâcge jañe fua sawec eku mârenko rufe fokac irec sâc enzepien. Eme go mâren ñifec â ñifec faic â juwic ira soka ñeratiec ezemec. Erâ wâc go â qâricfâcge ñonere erâ mâren sâc ñic jañe jambun hotâckenzepien. ¹⁵ Manakic, no gohec jupemu, ehuc mâren jucmu sâc sabecgupemu, erâ jowacgupe mâren zira risie warecmu. No mi behecguhuc gohec jaha jukuhape wiac mupanke-garekopac i fârio qafâreocmu.” ¹⁶ Eme Jakobo e gunkonec qârerâ muwec, “Wofunzi mâren kecziira jujâmbânkekac, no mâc fokac muhape.” ¹⁷ Erâ sahacone gâgâmârâme keczinuc muwec: “Mâren zi qen bipinehec i! Jâmbomac, zi Anuture ñeñe hae â sambânne motâc hâcne.”

¹⁸ Hae fureme Jakobozi furic ararante fahare qânâ ronğân he fowec i bafahare ma âkendânnerâ wokemañ ruacnewec. ¹⁹ Ehuc hae mâren zânene Bete muwec. Juwicnao ine hae irec zâne Lusi mujumbien. ²⁰ Eme Jakobo e dân zinuc mupankewec: “Anutu go nohec jucmu, ehuc hata zi rahuc juhape hone soñon enarecmu, ehuc hobunanere nânâ â sahaconanere foñ bâfua-narecmu, ²¹ inuc enarekuteç sahacon furu mamac-nanere ficko risiepemu ine Wofun go nore Anutu erâ juzemec. ²² Eme qânâ zi ma âkendânnekopac izi gore fic ezejec; â wiac narehuc jucmu

sasawa i bâfâuckehuc tenkonec wân irec sâc bârisie-garehuc jupemu.”

29

Jakobo e Laban̄tao fisiwec

¹ Eme Jakobo e zoan̄ wewefunaopec ȋic jumbin̄ jan̄ere m̄aren̄ko ju fofo rawec. ² Raku z̄an̄e fime rame gieo op̄a nomb̄an̄ moc honewec. Ira lama guru jahec â moci fombin̄. Hae rune ȋic jan̄e op̄a nomb̄an̄ irecnec h̄acne qowif̄ac-jen̄ic op̄a gumec-jopa jumbin̄. Op̄a nomb̄an̄ micnao ine q̄an̄a s̄ako ȋewec. ³ Irec op̄a ira lama bulimakao jan̄e qan̄an̄ tuman̄ne-f̄arepie ie son̄an̄ jan̄e op̄a nomb̄an̄ micnaonec q̄an̄a i q̄ar̄andin̄ker̄a qowi gurune gurune gumec-jopar̄a q̄an̄a i mocw̄ac ȋen̄e-ticnao hep̄ie ȋejujec.

⁴ Eme Jakoboz̄i son̄an̄ wio-jarewec: “Âgof̄ac, ȋon̄e wenirec?” Jan̄e mumbin̄: “N̄an̄e Haraȋnec.”

⁵ Eme wio-jar̄er̄a muwec: “ȋon̄e Nahore ȋok̄a Laban̄ e moc man̄an̄gopien̄ me?” Jan̄e mumbin̄: “Ea, man̄an̄gopen̄en̄.”

⁶ Eme wio-jarehuc muwec: “E s̄acne jukac me?” Jan̄e mumbin̄: “S̄acne jukac, er̄a ot̄a-ticne Rahe e kecocna lama bulimakao jowac-jopa warekac h̄acne.”

⁷ Eki muwec: “H̄ac, zoan̄ qaqacko lama bulimakao hao r̄ac-jopan̄in̄te dam̄en̄ biac mi maiccekac i. Irec motecne sawa op̄a gumec-jopar̄a m̄ac r̄ac-jopapie n̄an̄a n̄ahuc jun̄in̄.” ⁸ Jan̄e mumbin̄: “I qowi gurune gurune mi ware-f̄arehapie s̄acne mi en̄an̄mu. Ware-f̄arepie ine nomb̄an̄ micnao q̄an̄a ȋekac i q̄ar̄andin̄ker̄a qowi motecne op̄a gumec-jopaen̄gopen̄en̄.”

⁹ Eme Jakobo jañehed dân muc manac eha ehame izia Rahezi mamac-ticnere lama bulimakao bacjopa ware fisiwec, e irec soñañ juwec hâcne. ¹⁰ Eme Jakobo e wawa-ticne Labañ ere otâ Rahe â wawa-ticnere gowi mâmâc honec-joparâ ra opâ nombânkonec qânâ qârândiñkerâ wawa-ticne Labañ ere lamafâc opâ gumec-jopawec. ¹¹ Taramé Rahe muduckehuc funjkerâ kisâko kiowec. ¹² Erâ e Rahe mamac-ticnere soctofa â Rebekare ñokâ juwec irec dân âzâcnewec. Eme eki beherâ ra mamac-ticne biñe âzâcnewec.

¹³ Eme Labañ e senticnere ñokâ, Jakobo ere biñe manarâ gasacke ra bâfuarâ hâpo mumuduc ecnehuc ficticnao jowa fewec. Eme eki binañ-ticne Labañ ninic jaha bacnewec. ¹⁴ Eme Labañzi âzâcnewec: “Go nore biuc â soc jâmbân.” Eme Jakobo e mosa wân ehec juwec.

Jakobo e Lea â Rahe ñonân jahec-ticne rocjo-fawec

¹⁵ Eme Labañzi Jakobo âzâcnewec: “Go soctofanane jukomeczi wemocko okacmâc kiñañ qanarecmu. Furine wemo rozo mukomec i nazac.” ¹⁶ Labañte otâ jajahec jupic, mârâc otâ zâñene Lea â zâhec otâ zâñene Rahe. ¹⁷ Lea e zâñe hândân-ticne gogowac râmockekicne, Rahe e ine zâñe mai-ticne â sahac hawari bianñe. ¹⁸ Eme Jakobore mañzi Rahere domawecte muwec: “No zâhec otâge Rahe ere erâ jara 7 kiñañ qagarezepac.” ¹⁹ Eme Labañzi muwec: “E ñic furune moc mi râcnehuc go garepe sâcke-jâmbânkeocmu, irec nohec juzemec!” ²⁰ Eme Jakobo e Rahere erâ jara 7 kiñañ qahuc

juwec, ehuc ere mâretec ecnewecte jarare maname zoan̄ afecne tinac ewec.

²¹ Eme juku damen̄ i taramē Jakobozi Laban̄ âzâcnewec: “Damen̄-nane tarakacte ŋonân̄-nane narec, eme no ehēc juzepac.” ²² Eme Laban̄ e haeru hefârec-joparâ tiwâ zepec ejarewec. ²³ Erâ hae qâhâpoha otâ-ticne Lea rorâ Jakoborao jowa fewec. Eme ehēc fowec. ²⁴ Eme Laban̄ e kiŋan̄ naru-ticne Silipa e otâ-ticne Lea kiŋan̄ qacneocte râcnewec. ²⁵ Hae fureme ine Jakobozi honeme mi Lea ezejec i! Eme Laban̄ ziŋuc âzâcnewec: “Go wemo mâsi enaremec? No Rahere erâ kiŋan̄ qagarepo i! Go wemocte eatucnumec?” ²⁶ Eme Laban̄zi muwec: “Hae mâren̄ zira mârâc naruzi mâc juha zâheç naru ŋicko rârâe i mi een̄gopenen̄. ²⁷ Irec keci ehēc jutec woka moc taramē moc e wâc garepene ere erâ iŋuc jaha jara 7 zuhuckerâ kiŋan̄ qanarezemec.” ²⁸ Eme Jakobo e iŋuc hâcne ehuc Leaheç jume woka moc tarawec. Eme Laban̄ e otâ-ticne Rahe râcneme ŋonân̄-ticne ewec wâc. ²⁹ Erâ kiŋan̄ naru-ticne Biliha e otâ-ticne Rahere kiŋan̄ qaoctē râcnewec. ³⁰ Eme Jakobo e Rahe ehēc fowec wâc. Eme man̄ticne Rahere kâcçene domaha Leare afecne ecnewec. Ehame jara 7 zuhuckerâ Laban̄te kiŋan̄ qahuc juwec.

Jakobore qâricfâc fuambin̄

³¹ Eme Wofun̄ e, Lea man̄zi mi jaun̄kecicne, iŋuc honerâ kiwecheç eocte manacneha Rahezi hufiŋne juwec. ³² Eme Lea e motec kiweckerâ rowec, ere zâŋe kecziŋuc muhuc Ruben̄ muwec: “Wofun̄ e busâqoc-nane hone manac ehuc bafic-nuwec, miŋecne ŋowe-nanezi jâmbomac man̄zi

jaunnuocmu.” ³³ Eme faicnao motec mocwâc kiweckerâ rowec. Erâ muwec: “Âgo mi enare-kicne no Wofunzi mana-narerâ keczi zuhuckerâ narewec.” Inuc murâ zâņene Simeon muwec. ³⁴ Faicnao motec mocwâc kiweckerâ rowec. Erâ muwec: “No ŋokâ jahec â moc rocjopapo irec ŋowe-nanezi norao qohotaocmu.” Inuc murâ zâņene Lewi muwec. ³⁵ Faicnao motec mocwâc kiweckerâ rowec. Erâ muwec: “Źi ine Wofun mutenkezepac,” inuc murâ zâņene Juda muwec. Faicnao ine zuhuckerâ motec mocwâc mi rowec.

30

¹ Rahe e ine hufiņne juhuc Jakobore naru motec moc mi rocjopawec, e jahacne fune inuc honerâ hahac-ticne Lea iin guuņ ecnehuc Jakobo ziņuc âzâcnewec: “Go naru motec bâfuac-jopana-rezemec, mi etecne hâmopemu.” ² Eme Jakobo e Rahere erâ bune wefume ziņuc âzâcnewec: “Wiac, Anutuzi naru motec sakare-gareha no wemocko e âkehockerâ moc bâfua-garepemu.” ³ Eme eki muwec: “Źi kiņaņ naru-nane Biliha bajuhaņtec ŋokâ moc rome nore biņe ezejec.” ⁴ Inuc murâ kiņaņ naru-ticne Biliha ŋokac-ticne eocte râcneme Jakoboz i ehec juwec. ⁵ Eme Bilihazi motec kiweckerâ Jakobore ŋokâ moc rowec. ⁶ Rahezi ine muwec: “Anutu e mananareme sâckeha dâņnane manarâ motec moc tahacnuwec,” inuc murâ zâņe-ticne Daņ muwec. ⁷ Eme Rahe kiņaņ naru-ticne e faicnao mocwâc motec kiweckerâ Jakobore ŋokâ moc rome jajahec epic. ⁸ Eme Rahezi muwec: “Hahac-nanehec

juju gie baku sanankepo,” injuc murâ motecte zâŋe Naftali muwec.

⁹ Eme Lea e motec roro damen-nane tarawec injuc manarâ kiŋaŋ naru-ticne Silipa rorâ Jakobore ŋokac eocte râcnewec. ¹⁰ Eme Silipa, Leare kiŋaŋ naru hâcne, e Jakobore ŋokâ moc rowec. ¹¹ Rome Leazi muwec: “Bubian!” injuc murâ zâŋene Gade muwec. ¹² Eme Silipa, Leare kiŋaŋ naru hâcne, e Jakobore ŋokâ moc rome jajahec epic. ¹³ Eme Leazi muwec: “No zeri-nanehec! Ŋokac jaŋe nore manapie zerine eocmu.” Injuc murâ zâŋene Ase muwec.

¹⁴ Eme waizen qa roro damen ira Rubenji zoaŋ mocko hata rarâ gieo ŋokac seroŋ wiac moc bâfuawec. Erâ bare nenŋoc-ticne Lea râcnewec. Eme Rahezi Lea ziŋuc âzâcnewec: “Ŋokâgezi seroŋ wiac bawarejec i gâcne no narec.” ¹⁵ Eki ine muwec: “Ŋowe-nane nowac rozo ekomec i manatec afeckeha ŋokâ-nanere seroŋ wiac i mâmâc rozo mukic me?” Rahezi ine muwec: “Sâcne, ŋokâgere seroŋ wiac irec okacne ŋowe-nâhec ŋafe zi gohec sâcne foocmu.” ¹⁶ Eme Jakobo e owâ ririŋte gieonec ware fisime Leazi ra bâfuârâ muwec: “Go norao wefuzemec, no ŋokâ-nanere seroŋzi furi bacgupac.” Injuc mume ŋafe ira ehec fowec hâcne. ¹⁷ Eme Anutu e Lea manacneme motec kiweckerâ juku Jakobore ŋokâ moc rome 5 embiŋ. ¹⁸ Eme Leazi muwec: “No kiŋaŋ naru-nane ŋowe-nane râcnepore Anutuzi ŋokâ moc narewec.” Injuc murâ zâŋe-ticne Isasa muwec. ¹⁹ Eme irec faicnao Leazi mocwâc motec kiweckerâ juku Jakobore ŋokâ moc rome 6 embiŋ. ²⁰ Eme Leazi muwec: “Anutu e taha bianŋe

tahacnume ŋowe-nanere ŋokâ 6 rocjopapo, irec zi nohec paŋzâic juocmu.” Inuc murâ zâŋene Sebulon muwec. ²¹ Faicnao otâ moc rowec ere zâŋe Dina muwec. ²² Inuc fua-fâreme Anutuzi Rahere manasurâ nunumu-ticne dopeckehuc naru motecfâc-ticne fuaninŋe manacnewec. ²³ Eme motec kiweckerâ ŋokâ rorâ muwec: “Anutuzi mimi-nane nowac rowec.” ²⁴ Inuc murâ zâŋe-ticne zinuc muhuc Josefe muwec: “Wofuŋ e ŋokâ moc zuhucke-narezo murâ zuhucke-narezejec.”

Jakobozi mafa mâririhec ewec

²⁵ Eme Rahe e Josefe rome Jakobozi Labaŋ zinuc âzâcnewec: “No hae mâreŋ-naneo rapemurâ râecnuzemec. ²⁶ Nonân jahec-nane â naru motecfâc-nane jaŋere kiŋaŋ qagarehuc jupo irec jaŋe qikiŋ-jopa-naretec jowac-jopa razepac. Erâ kiŋaŋ weninuc jaha qagarehuc jupo i go gahac manakic.” ²⁷ Eme Labaŋzi âzâcnerâ muwec: “Wiac mocjahare sawa mupe mananarenzaŋ. No qâsâi qahuc zinuc mana tarapo: Wofuŋ e gore erâ ehâmo-narewec.” ²⁸ Eme zuhuckerâ muwec: “Giegere furine mutec garezepac.” ²⁹ Jakobozi ine muwec: “No kiŋaŋ weninuc qagarepo â lama bulimakaofâcge soŋaŋ-jopahape jaŋe weninuc embiŋ i go gahac manakomec. ³⁰ No mi warehape afecne sawa jugarembiŋ, zi ine fua sawec erâ guru sâko embiŋ juŋgopien, eme Wofuŋ e gie-nane bahape go ehâmo-garewec. Dameŋ zi ine no nahac wiacfâc-nane jaŋere erâ gie bahuc dope wiac bâfua-jarezepac.” ³¹ Eme Labaŋzi wiocnewec:

“Wemo wiac garepemurâ mukic?” Jakobozi dân zîñuc bâtikiecnawec: “Go wiac moc mi narezemec. No dân mañkekopac i mupe manatec sâckeocmuo ine lama bulimakaofâcge mocwâc soñañ-jopahuc juzepac. ³² Zîñuc: No miñecgac qowifâcge gurune gurune honec- jopahuc qâqârenj â tiñpâc tiñpâc jañe bâwosâec-joparâ bârâriec-jopapemu, lama motecne gâgâpâc â noniñ kuiqârenj â tiñpâc tiñpâc jañe hâcne. Eme qowi iñucne jañe hâcne gie furi-nane enzepienj. ³³ Eme wiac ekopac i sâckekac me mâcne, irec fuñne zâhec tanîñkezejec. Go juku furi-nane honezo warerâ, noniñ jañere ñondenjo kuiqârenj â tiñpâc tiñpâc tâmiric â lama motecne jañere ñondenjo gâgâpâc sawa mâcne, gâcne mâmâc juniñmu, iñuc bâfuac-joparâ muzemec: I jañe fiuc rocjopakicne.” ³⁴ Eme Labañzi muwec: “Sâcne, mukomec iñuc fooc.” ³⁵ Iñuc murâ ra zoañ ijaha lama ñicne qâqârenj â tiñpâc tiñpâc â noniñ tiñpâc tiñpâc â kuiqârenj â qañqañ ocñondenj sasawa hâcne, erâ lama motecne gâgâpâc rocjoparâ ñokâfâcne jañere meo râec-jopa-fârewec. ³⁶ Erâ Jakobo beherâ zoañ jahec â moc hata raku mârenj wiwicko fisiwec. Ehame Jakobozi Labañte lamafâc gâcne soñañ-jopahuc juwec.

³⁷ Erâ Jakobo e fâric â jâc wiac gâcne irec huti qâricne hetâcnerâ sahaçne ocñondenj ritume mañne qañqañ fua tâcneme qâqârenj ewec. ³⁸ Iñuc erâ huti ritukicne i lama jañe opâ nânîñte ware fisipie jañere maio opâ otoo râeme hujujec. ³⁹ I lama jañe opâ nânîñte fisirâ ñicnezi ñokacne hucjopa jumbîñte iñuc ewec. Eme qowi jañe

hutore manfunko injuc erâ juku motecfâc-jenjiç qâqârenj â tinpâc tinpâc â kuiqârenj rocjopambinj. ⁴⁰ Eme Jakobo e lama motecne bâwosâec-joparâ ejareme Labante qowi gurune gurune qâqârenj â gâgâpâc janeraopec zâne fihuc domambinj. E injuc ehuc e jahacne guru moc buc bâfuârâ Labante guruo mi zuhuc-jopawec. ⁴¹ Eme qowi sanajne jaje huhuc epie sâc Jakobozî zâne mai-jenjiçko huti otoo râeme hujujec. I huti wiac honehuc huhuc eninje injuc ewec. ⁴² Qowi rorokacne jaje Labante binje ehapie tâpirihed jaje Jakobore embinj. ⁴³ Nîc e injuc hâcne ehuc mafa sâkohec eha qowi â kinan qaqa â kamele â donji bocjaha fuacnembinj.

31

Jakobo wisewec

¹ Eme Laban njokâfâcne jaje dân mumbinj i Jakobore hazecko huwec. Dân keczinuc: “Jakobo e mamac-nâjecte wiac sasawa hurewec, mamac-nâjecte binje fowec wiac gâcne sâko i ro qâzuc eku mafa sâko hurewec hâcne.” ² Eme Jakobo e Labante zâne mai sorondonj eme honerâ zinuc manawec: E mârâc âgo enarehuc juwec irec sâc mocwâc mi enarekac. ³ Eme Wofunzi Jakobo âzâcne muwec: “Miminjefâcge â mame sâkofâcge janere mârenjko risiezemec, eme no gohec jupemu.” ⁴ Eme Jakobo e qowi jajehec gîeo juhuc dân râeme rame Rahe â Lea jahe erao fisipire ⁵ zinuc jasawec: “No zinuc

honekopac: Mamac-ɲekic e mârâc âgo enarehuc juwec sâc ijaha mocwâc mi enarekac, mamac-nanere Anutuzi ine nohec jukac. ⁶ Ȋohe manakopirec, no tâpiri-nanere sâc mamac-ɲekic kiŋaŋ qacnehuc jupo. ⁷ Mamac-ɲekiczi ine eatucnuhuc gie furi-nane bafec bawahac eme arec 10 ewec, ehuc wiac-nane nowac rohuc bâzâicnuzacte Anutuzi hekecnewec. ⁸ ‘Qowi tinpâc tinpâc jaŋe gore gie furi enzepieŋ,’ inuc mume qowi sasawa jaŋe motecfâc-jeŋic tinpâc tinpâc rocjopa-fârembiŋ, me ‘Qâqâreŋ jaŋe gore gie furi enzepieŋ,’ inuc mume qowi sasawa jaŋe motecfâc-jeŋic qâqâreŋ rocjopa-fârembiŋ. ⁹ Inuc fuame Anutuzi mamac-ɲekic qowi inucne jâoc rohuc no nare-fârewec. ¹⁰ Qowi ɲicne jaŋe ȋokacne hucjopambiŋ damen ira guŋ manahuc zâŋe firâ ziŋuc honepo: Lama â noniŋ ɲicnezi ȋokacne hucjopambiŋ jaŋere sahac i qâqâreŋ, kuiqâreŋ â tinpâc tinpâc sasawa. ¹¹ Eme Anuture aŋelozi ziŋuc nazawec: ‘Jakobo!’ Eme no âzâcnepo: ‘No zi.’ ¹² Eme muwec: ‘Go zâŋege qâhâŋnerâ honec: Lama noniŋ ɲicnezi ȋokacne hucjopaenŋopieŋ jaŋe qâqâreŋ, kuiqâreŋ â tinpâc tinpâc sasawa! No Labaŋzi wiac egarewec i hone manac efârepo. ¹³ No Bete hae irec Anutu, go ira hâcne qânâ moc wokemaŋ ruacnehuc dân moc mupaŋke-naremeŋ. Ajoc, go ziŋuczia faharec, erâ mâreŋ zi beherâ fufua hae mâreŋgao risie razemec.’ ” ¹⁴ Eme Rahe â Lea jahe Jakobo dân ziŋuc bâtikiecnepic: “Nâhe mamac-nâhecte merâfâc wiac biŋe qanâctekicne moc fokac me? ¹⁵ Me ere maio jaba tinac mi juekoperec? E qikiŋ-

nâforâ furi-nâhec rohuc sipirickewec i. ¹⁶ Irec Anutuzi mamac-nâhec mafa jâoc rowec sasawa i nânâc â qâricfâc-nâhec nânâcne biñe ekac. Irec Anutuzi mutâcne-garewec sâc ezemec.”

¹⁷ Eme Jakobo e faharerâ ñonâñ jahec-ticne â ñokâfâcne jañe kamele faio râec-jopawec. ¹⁸ Erâ lama bulimakaofâcne â mafa wiac Mesopotamia mârenko juhuc hurewec i rocjopa-fârerâ Kanaan mârenko mamac-ticne Isaka erao risieocte rawec. ¹⁹ Labanji ine lamafâcne jañere kanzan bâtâcnezo rawec. Ehame Rahezi mamac-ticnere nemuqâñ fiuc rowec. ²⁰ Jakobzi ine wiseocte Aramea ñic Laban hesonkecnehuc eatuckewec. ²¹ Ehuc faharerâ wiac ere biñe ewec sasawa i ame susuckerâ wisewec. Wiserâ ra Eufрата opâ fotâcnerâ Gileade tiki mârenkopcec rawec.

Labanji Jakobo bâjâperâ rawec

²² Eme 30añ jahec â moc tarama Laban dân zinjuc âzâcnembiñ: Jakobo e wisewec. Injuc âzâcnepie manarâ ²³ soctofafâc-ticne rocjopame 30añ 7 jâpe raku Gileade tikio bâfuambin. ²⁴ Anutuzi ine Aramea ñic Laban ñafeo gunko fuacnerâ zinjuc âzâcnewec: “Go Jakobo dân i me i moc mucnezicte rucge bazemec.”

²⁵ Jakobozi tikio qoruc boze wiac-ticne bahame Labanji bâfuawec. Eme soctofafâc-ticne jañehc Gileade tikio jaha mâmâc fombin. ²⁶ Ehuc Labanji Jakobo zinjuc âzâcnewec: “Go wemo mâsi enaremen? Erâ eatucnuhuc otâ jahec-nane kâpâcwâru ñic injucne jowac-jofa waremen. ²⁷ Go wemocte eatucnuhuc kamierâ wisemen? Mufua-naretec muzac noni gae wonğân ehuc

râecguzapo. ²⁸ Go ine otâ jahec-nane muduc-jofapemurâ mi manasu-naremeŋ. Go mutuc emeŋ hâcne. ²⁹ Eme zi wiac i me i kosa eŋarezo murâ tâpiri mi basazapo. Mamacgere Anutuzi ine ŋafeo qatara-narehuc ziŋuc mujec: ‘Go Jakobo dân i me i moc mucnezicte rucge bazemec.’ ³⁰ Go mame sâkofâcge jaŋere boc egareha wisemeŋ i sâcne, mocjaha, nemuqâŋ-nane wemocte fiuc romenŋ?” ³¹ Eme Jakobozi Labaŋ dân ziŋuc bâtikiecnawec: “No otâ jahecge nowac rocjofazicte hâwicnuwec. ³² Irec moctao me moctao nemuqâŋge bâfuacmu e mi juzejec. Wiac bajukopac i soctofafâc-nâhec jaŋere maio hone-fârezemec. Ehuc bâfuarâ rozemec.” Jakobo e ine Rahezi nemuqâŋ fiuc rowec i mi manawec.

³³ Eme Labaŋ e Jakobo â Lea â kiŋaŋ narufâcne jaŋere qoruc bozeo fewec, erâ nemuqâŋ-ticne moc mi bâfuawec. Erâ Leare bozeonec warâ Rahere bozeo fewec. ³⁴ Ehame Rahezi ine nemuqâŋ biac rorâ kamele jaŋere mafa bapa he ŋierâ fainao ŋewec. Eme Labaŋzi bozeo babasa gie bame arictac ewec. ³⁵ Rahezi ine mamac-ticne ziŋuc âzâcnawec: “Bomboŋ-nane, go aaric mi manazemec, no gore maio sâcne mi faharepemu, ŋokac huc ejareekac i hâcne enarekac.” Eki ine wiac sasawa hone-fârehuc nemuqâŋ mi bâfuawec.

³⁶ Eme Jakobozi aarickeme Labaŋ dân mucnehuc ziŋuc âzâcnawec: “No wemo wiac sâqocne me bahac bâfuapore nu jâpec enarekomec?” ³⁷ Zi wiac-nane sasawa basa hewiric efâremec, irec gahacne wiac moc bâfuamecko soctofafâc-nâhec jaŋere

maio râetecne jaŋe honerâ nâhâcne dâŋ mutaranzepieŋ. ³⁸ No gohec juhape jara 20 tarawec, ehame lama â noninfâcge jaŋe motec rocjopapie hâmo sipiric moc mi embiŋ, â gore lama guruonec ȋicne qa nâc moc mi ejarepo. ³⁹ Me qowi momori jaŋe lamafâcge kisuc qâsuc-jopapie mi bafisi-garehuc no nahac okacne râepo, go zoaŋko me ȋafeo nâcjopapie okacne garepemurâ munaremeŋ hâcne. ⁴⁰ No zoaŋko fârorocte dockehuc jupo â ȋafeo mâmâteŋte erâ guŋqâri jupo. ⁴¹ No jara 20 sâko ficgao kiŋaŋ qagarehuc jupo, jara 14 otâ jahecge jahere erâ epo â jara 6 qowifâcge jaŋere erâ epo, goki ine gie furi-nane bafec bawahac etecne arec 10 ewec. ⁴² Mamac-nanere Anutu, Abrahamte Anutu hâcne, â Isakazi araŋ bacnehuc juwec, e mi jume muzac go metariŋ jâmbâŋ râecnutec warezapo. Anutuzi ine busâqoc â zâic gie-nane hone manac erâ ȋafeo dâŋnane mutarajec.”

Laban â Jakobo jahe zâzâfic epic

⁴³ Eme Labaŋzi Jakobo dâŋ ziŋuc bâtikiecnawec: “Otâ jahe mecne, naru motec mecne, lama bulimakao mecne â wiac hone-fârekomec zi jaŋe nore biŋe sasawa. Mâc otâ jahec-nane â naru motec rocjopambiŋ jaŋe ine miŋecgac wemo wiac moc ehâmo-jarepe sâckeocmu? ⁴⁴ Ajoc, zâzâfic moc enac, ehuc qânâma moc âkendâŋnepere izi ȋonden- nâhecko mumutaniŋ erâ ȋezejec.” ⁴⁵ Inuc mume Jakobozi qânâ moc rorâ ma âkendâŋnewec. ⁴⁶ Eme Labaŋzi soctofafâc-ticne ziŋuc jazawec: “ȋoŋe qânâ gâcne nuseniniŋ.” Eme jaŋe qânâ nuse guruc epie heririŋnao ȋehuc

tiwâ bâzi nâmbiņ. ⁴⁷ Ehuc Labaņ eki qânâ guru irec zâņe Jega Sahaduta* muhame Jakobozi zâņene Galede muwec. ⁴⁸ Eme Labaņzi muwec: “Miņecgac qânâ guru zizi nâhâcne mumutaniņ ezejec, irec zâņene Galede mukicne, ⁴⁹ â qânâma jâmbâņ ine ziņuc muhuc zâņene Mizipa muwec: Wofuņ e rârâwiņ juhapere soņaņ-nâhec juzejec. ⁵⁰ Go otâ jahec-nane hone takirec-jofacmu me mi manahape ņokac gâcne zuhuckerâ rocjopac-muo ine ziņuc manasuzemec: Anutu e honec-nâpoekac.”

⁵¹ Erâ Labaņzi Jakobo zuhuckerâ ziņuc âzâcnewec: “Manakic, qânâ guru â qânâma ņondeņ- nâhecko âkendâņnepac ⁵² izi hâcne mumutaniņ-nâhec ņeħa no râsi egarehuc jâururâ gorao mi fâzepac, erâ goki wâc râsi enarehuc iņuc jaha jâururâ norao mi warezemec. ⁵³ Abraham â Naho jahere Anutuzi hâcne mumutara-nâhec ezejec.” Eme Jakobo e mamac-ticne Isakazi Anutu araņ bacnehuc juwec erao mupaņkewec. ⁵⁴ Erâ tikio taha bâzi moc bâmockerâ soctofafâc-ticne nânâre hefârec-jopawec. Eme tiwâ bâzi nârâ tikio fombiņ.

⁵⁵ Izi hae fureme Labaņ e otâ ņosafâc-ticne muduc-joparâ jambuņ-jopawec. Iņuc erâ beheç-jopahuc hae-ticnao risie rawec.

32

Jakobozi risiewec

* **31:47:** Nâhâcne dânko: Mumutaniņ qânâ guru.

¹ Eme Jakobo e inꝓuc jaha hata-ticnao rawec. Rahame Anuture anelofâc jaꝓe hatao bâfuambinꝓ.

² Eme Jakobozî honec-joparâ muwec: “I Anutu momorifâc-ticne jaꝓere toma i!” Irec hae mâreꝓ irec zâꝓe Mahanaim* muwec.

³ Erâ Jakobore hahac Esau e Seiri mâreꝓko Edom hae mâreꝓko hâcne juwec. Eme Jakobozî kinꝓanꝓic erao sorec-jopame bânierâ rambinꝓ.

⁴ Ehame zinꝓuc jazawec: “Noꝓe bomboꝓ-nane Esau zinꝓuc âzâcnenzepienꝓ: Kinꝓanꝓicge Jakobo e zinꝓuc mukac: ‘No mâreꝓ zoricko Labanꝓhec juwarehuc jupo. ⁵ No lama, bulimakao, donꝓi â kinꝓanꝓic ꝓokac rauc-jopapo. Eme bomboꝓ-nane go âgo enarecmurâ binꝓedân i hâcne râeꝓe fakac.’”

⁶ Eme kinꝓanꝓic jaꝓe Jakoborao risierâ zinꝓuc âzâcnembinꝓ: “Nâꝓe hahacge Esau bâfuambenꝓ, e biac bâfuacguocte ꝓicfâc-ticne 400 jaꝓehewarehuc jukac.” ⁷ Eme Jakobo e hâwicke sâqoreme manꝓticne gâckewec. Irec ꝓicfâc-ticne mecne, lama bulimakao â kamelefâc-ticne mecne bâfâuc-jopame guru jajahec embinꝓ. ⁸ I zinꝓuc muhuc ewec: “Esau e guru moc jopaocmuo ine guru moc jaꝓe sâcne wiserâ raniꝓmu.”

⁹ Erâ Jakobozî zinꝓuc muhuc numuwec: “O Wofuꝓ, mamac ꝓosa jahec-nane Abraham â Isaka jahere Anutu, goki hâcne zinꝓuc nazamenꝓ: ‘Go mâreꝓ qizecgao â soctofafâcge jaꝓerao risietec ehâmo-garepemu.’ ¹⁰ Go kinꝓanꝓicge waha qaꝓane no buuruc â bubianꝓ sâc mo inꝓucne qanaremenꝓ. No gunu-nane sawa bajuhuc

* 32:2: Nânâcne dânko: Momori jaꝓere toma.

Jordan opâ zi fotâcnerâ rapo, zi ine sawe mâririackerâ warehuc guru jajahec ekopac. ¹¹ Irec go ɲezicnurâ hahac- nanere meonec bataracnuzemec, e ware no mecne, naru motecfâc-nane mecne, â nenɲocfâc-ɲenɲic mâmâc qâhâmoc-nâpozacte hâwicnukac. ¹² Go gahac zɲuc hâcne mumenɲ: ‘No bubianɲ qagarehuc qâricfâcge basawec- jopape hâwecko monɲenɲ fokac irec sâc enzepienɲ, i guru sâkore wowosene tâmiric ekac.’ ”

¹³ Eme Jakobo e ɲafeo ira guɲ fowec. Hae fureme ine wiac hurewec irecnec gâcne hahac- ticne Esau bubianɲ qacneocte zɲuc bâwosâewec: ¹⁴ Noniɲ ɲokacne 200 â ɲicne 20, erâ lama ɲokacne 200 â ɲicne 20, ¹⁵ kamele susu bapazi motecne- hec 30 a bulimakao ɲokacne 40 â ɲicne 10, erâ donɲi ɲokacne 20 â ɲicne 10. ¹⁶ Wiac i hâcne gurune gurune buc buc kiɲaɲɲicfâcne jaɲe jare- huc muwec: “Nɲe bânɲe-narepie qowi gurune gurune jaɲere ɲondenɲko sawane fozejec.” ¹⁷ Â micne bawec e ine zɲuc âzâcnewec: “Hahac- nane Esauzi bâfuacgurâ, ‘Go more kiɲaɲɲic â wena razo ekomec â wiac keci bânɲe-garekac i more,’ ¹⁸ iɲuc wio-gareme zɲuc muzemec: ‘I kiɲaɲɲicge Jakobozi bombon- nane Esau go tahacguocte râeme warekac, erâ manakic, e ja- hacne zâhec bâjâpec-nâporâ warekac.’ ” ¹⁹ Erâ sonɲaɲ namba 2 â namba 3 erâ qowi guru gâcne sonɲaɲ-jopahuc rambɲi jaɲe sasawa dân ijaha jaza-fârehuc muwec: “Nɲe Esau bâfuârâ iɲuc hâcne âzâcnenzepienɲ. ²⁰ Erâ zɲuc zuhuckerâ munzepienɲ: ‘Manakic, kiɲaɲɲicge Jakobo e zâhec

warehuc jukac.’ ” Jakobo e kecziñuc manasuhuc wiac i efârewec: “Bubian wiac râepe rame Esauzi honerâ bune mâtenkeha raku bâfuape âgo enarezejec.” ²¹ Inuc manasuhuc bubian te wiac râme bâniewec, e jahacne ine ñafe ira tomoo jaha fowec.

Jakobozi ñic mochec juju gie bawec

²² Eme Jakobo e hae mi fure taniñkeha ñafeoa faharerâ ñonân jahec-ticne â kiñan ñokac jahec-ticne â ñokâfâcne 11 jañe rocjopame Jaboko opâ rendacnao fotâcnembiñ. ²³ E wiacfâcne jañe rocjopame fotâcne-fârepie mafa wiac-ticne sasawa i mâmâc râme razî-fârewec. ²⁴ Jakobo e jahacne ine opâ ziñucnao risierâ ñewec. Ehame ñic moc fuame ehec juju gie bahapire furic râewec. ²⁵ Eme ñic eki Jakobore tâpiri bawahaocte eipierâ gâjoñnao qawec. Eme Jakobo e ñic ehec juju gie bahapire hoqanñ-ticne ñetarawec. ²⁶ Eme ñic e ziñuc âzâcnewec: “Furic biac râekacte behecnuzemec.” Jakobozi ine dân ziñuc bâtikiecnewec: “Mâc mi behecgupemu, jambunñutec behecgupemu.” ²⁷ Eme ñiczi wiocnewec: “Go zâñege mo?” Mume muwec: “Jakobo.” ²⁸ Eme muwec: “Gore zâñe Jakobo mocwâc mi muhuc Israe† muzu. Go Anutuhec â ñichec mâmâc juju gie barâ sananñkemec hâcne.” ²⁹ Eme Jakobozi wiocnerâ muwec: “Go muc, gore zâñe ine mo?” Eki ine muwec: “Go wemocte zâñe-nanere wiokomec?” Inuc murâ ijaha jambunñewec. ³⁰ Eme Jakobo

† 32:28: Nânâcne dânko: Anutuhec juju gie bapa.

e hae mâren irec zâne Peniele† muwec, i zîuc muhuc: “No Anutu zâne mai jâmbân-ticne honerâ sifu mac mi hâmpac.” ³¹ Eme Peniele mâren beherâ rahame zoan wefuwec, e hoganen-ticne netarawecte âte netarac rawec. ³² Eme ñic e Jakobo gâjoñnao qawecte Israe ñic jañe qowi gâjoñnere rua mi nânâ qikinembînzi qikinnehuc juengopien jaha.

33

Jakobo â Esau jahe bâbâfuac erâ ââgo epic

¹ Eme Jakobo e zâne fime rame mi Esau â ñicfâcne 400 warepie honec-jopazejec i. Inuc honec-joparâ naru motec bâtâc bacjoparâ Lea â Rahe erâ kiñan ñokac jajahec janerao râec-jopawec. ² Erâ kiñan ñokac jahe naru motecfâc-jekic jañehc micne râec-jopawec, izi Lea â naru motecfâcne, erâ Rahe â Josefe jahe ine zâhec jâmbân. ³ E jahacne ine bânîe-jarehuc mârenko dape qâhân eha arec 7 eme hahac-ticnerao fisiwec.

⁴ Esauzi ine gasacke ra fisirâ hâpo mumuduc ecneme kikioc epic. ⁵ Ehuc zâne fime rame ñokac naru motec honec-joparâ muwec: “Keci weni jañe gohec juñgopien?” Eki muwec: “Anutuzi buuruc-ticnere erâ kiñanñicge no naru motec tahacnuwec jañe hâcne.” ⁶ Eme kiñan ñokac jahe â motecfâc-jekic jañe ware dapembîn. ⁷ Eme Lea â naru motecfâcne jañe inuc jaha ware dapembîn, eme zâhec Rahe â Josefe jahe wâc ware dapepic. ⁸ Eme Esauzi Jakobo wiocnewec: “Ñic â

† 32:30: Nânâcne dânko: Anuture zâne mai.

qowi guru hatao fâpie bâfuac-jopapac izi wemo ezo mukomec?” Eki dân zinjuc bâtikiecnawec: “Bomboŋ-nane goki akicnucmurâ râec-jopapac.”

⁹ Esauzi ine muwec: “Qanane, no nahacne wiac bocjaha fonarekac, irec wiac fogarekac i foga-reoc.” ¹⁰ Mume Jakobozi muwec: “Aricne, go nore manatec sâckekacko taha i sifu mac rozemec. Go âgo enarehuc akicnutechonecgupe zâŋe maige Anutur zâŋe mai tinac ejec. ¹¹ Irech taha baware-garepac i rozemec mac, Anutuzi buuruc-ticnere erâ râe tahac enarewecte sesic qeqeri fonarekac hâcne.” Injuc muhuc fotariecneme sifu rowec.

¹² Erâ Esauzi muwec: “Zi faharerâ bânîe-garepe ranac.” ¹³ Eki ine muwec: “Bomboŋ-nane go manakic, naru motec jaŋe gegecne sasawa â lama bulimakao motecne jaŋe susu nâhuc jungopien, irec zoan mocjahao sawa hatare fâro ejarepe biac betanŋerâ hâmo-fârenzîpinŋohec. ¹⁴ Irech bomboŋ-nane, go kinŋanŋicge no bânîe-narec. No ine qowi â naru motec tâpiri-jenŋicte sâcko qatan-joparâ fâku Seiri hao gorao fisizepac.”

¹⁵ Eme Esauzi muwec: “Injuc mukicte ine ŋicfâc-nane nohec jungopien jaŋeraonec gâcnezi baficguniŋte gorao râec-jopape.” Eki ine muwec: “Injuc wemocte? No bomboŋ-nane go akicnucmurâ mocjaha mukopac.” ¹⁶ Eme Esau e zoan ijaha risie raku Seiri hao fisiwec. ¹⁷ Jakobo e ine Sukoti hao rarâ ficticne moc bawec, ehuc qowifâcne jaŋere boze wiac bawec wâc. Irech hao mâreŋ irec zâŋe Sukoti* muwec.

* **33:17:** Nâhâcne dânko: Boze.

¹⁸ Jakobo e Mesopotamia mârenkonec saha furu risie wareku Sikem haec fisirâ hae mendânko nec juc ewec. ¹⁹ Ehuc boze-ticne bawec mâren i Sikemte mamac, zâne Hamoro ere nokâfâc janeraonec monej kâcne 100-zi furine bawec. ²⁰ Erâ ira alata moc barâ zâne zinjuc muwec: “Anutu e Israere Anutu”.

34

Sikem haec wiac mamakâcne fuawec

¹ Leazi Jakobore otâ moc rowec zâne Dina, e hâcne damej mocko mâren rune naru âgofâc-ticne janec honec-jopaocte rawec. ² Ehame mâren irec nicbomboj Hiwinic Hamoro ere nokâ Sikemzi naru e honewec. Erâ rorâ ehac fohuc bâsâqorewec. ³ Ehuc manticnezi erea domaha âgo ecnehuc mu bâmiring biane ecnewec. ⁴ Erâ mamac-ticne Hamoro zinjuc âzâcnewec: “Go naru keci nore nonân eocte dângie bazemec.” ⁵ Jakobozi ine otâ-ticne bâsâqorekicne irec binene manawec, ehuc ine nokâfâcne janec qowi sonan jumbinte janere wonec juhuc dâj i mâc râeme fowec. ⁶ Ehame Sikem mamac-ticne Hamoro e Jakobohec dâj municte erao rawec. ⁷ Eme Jakobo nokâfâcne janec gieonec risierâ Sikemzi senjenic bâsâqorehuc Israe guruo mimi sâko bâfuawec binen i manarâ bujenic wefume aaric-jopawec. E wiac mi eene jâmbân ewec hâcne.

⁸ Hamoro e ine zinjuc muhuc jazawec: “Nokâ-nane Sikem e manticne ere sanane domakacte sifu nonân-ticne eocte râcnenin me! ⁹ Eme nânehec sâsâme efârenan, nonen narufâc-nenec

nârehuc nâñere narufâc rocjopaniñ. ¹⁰ Ehuc nâñerao juhapie mâreñ zizi ñoñere biñe ezejec wâc, irec zira juhuc gie barâ ñesanañkeniñ.”

¹¹ Eme Sikem e Dina mamac-ticne â senfâcne ziñuc jazawec: “Ñoñe sifu mac mana-nareniñ! Eme wiac muniñmu sâc i ñarepemu. ¹² Ñoñe ñokac furi bafehuc bec boreñ wiac bocjahare mupie sifu muniñmu sâc râepemu, mâc naru e ñonâñ-nane eocte nare-jâmbânkenzepiñ.”

¹³ Eme Sikem e senjenic Dina bâsâqorewecte Jakobo ñokâfâcne jañe sioc ehuc Sikem â mamac-ticne Hamoro dân ziñuc bâtikie-jactehuc jasambiñ: ¹⁴ “Nâñe ñic moc sahacnao ma mi bakicne iñucne señnâñec sâcne mi râcnenañmu, wiac iñucne i nâñerao miminehec eekac. ¹⁵ Irec ziñuc epie mana-ñactenañmu: Ñoñe nâñe iñucne ehuc ñic sasawa sahac-ñeñicko ma banzepiñ. ¹⁶ Iñuc epie narufâc-nâñec ñarenañmu â nâñe wâc narufâc-ñeñic sâcne rocjopanañmu, erâ ñoñerao zuhuckepene ñicguru mocjaha efârenzepeneñ. ¹⁷ Â dân ñazanğopneñ i qatarahuc sahac-ñeñicko ma mi baniñmuo ine naru-nâñec rorâ hae mâreñ zi beherâ ranañmu.”

¹⁸ Hamoro â ñokâ-ticne jahe dânjenicte manapire sâckewec. ¹⁹ Eme Sikem e iñuc eocte manabâc mi ewec, e Jakobo otâ-ticne honebâckewec hâcne â wiacfâcne jañe ere manapie fefene ewec. ²⁰ Eme Hamoro â ñokâ-ticne Sikem jahe hae-jekicko risierâ tutuman ficko ferâ hae rune ziñuc jazapic: ²¹ “Ñic keci jañe wamane, irec mâreñ-nâñecko juhuc gie wiac-jenic baniñte mana-jarenzepeneñ. Mâreñ rârec

rârec kâcqene fokacte sâcne sâcjopaocmu. Ehame nânâc narufâc-jeñic ñokac rocjopanzenen, ehuc nânâcne narufâc jañe jarenzenen wâc. ²² Mâc jañe wiac zîñucte sawa mana-nârerâ zira juhuc nânâcnehec sisifuc enînte muñgopien: Jañe sahaç-jeñicko ma bakicne inuc jaha ñic sasawa nânâc sahaç-nâñecko ma banzenen. ²³ Inuc epene lama bulimakaofâc-jeñic â mafa wiac-jeñic sasawa i nânâcne biñe jaha eocmu. Irec mana-jarepene nânâcnao ñec juc enzenen.” ²⁴ Eme hae rune sasawa jañe Hamoro â ñokâ-ticne Sikem jahere dânte manapie sâckeme sahaç-jeñicko ma bambiñ.

²⁵ Eme ñic jañe zâic manahuc fohapie zoan jahec â moc eha Jakobo ñokâ jahec-ticne Simeon â Lewi, Dinare sen jahec hâcne, jahe zika-jekic rorâ haeo ferâ ñic jopa-fârepic. ²⁶ Ehuc Hamoro â ñokâ-ticne Sikem jahe mâmâc jofarâ Sikemte fick-onec Dina fâre waharâ jowa rapic. ²⁷ Eme Jakobo ñokâfâc-ticne gâcne jañe ñic qâhamoc-jopakicne janere mafa â hae irec mafa wiac fiuc rombiñ, i senjenic bâsâqorembiñte inuc embiñ. ²⁸ Erâ lama bulimakao â dongifâc-jeñic, haeo jumbiñ mecne gîeo jumbiñ mecne i mâmâc rocjopa-fârembiñ. ²⁹ Ehuc mafa wiac-jeñic â ñokac naru motecfâc-jeñic i mâmâc jowac-jopa rambiñ. Ficko wiac fowec sâc i fiuc rofârerâ barambiñ hâcne. ³⁰ Inuc epie Jakobozi Simeon â Lewi zîñuc ja-sawec: “Ñohe mâren rune Kanaan â Perizi ñic janere maio zâñe biñe-nane bâsâqorehuc fai-na-neo wiac hâhâwicne râepire fejec. No ñicfâc-nane afecne sawa juñgopien, eme jañe râsi roroc

ehuc ware nâpopie no â wiacfâc-nane sipiricke-fârenanmu.” ³¹ Eme jahe mupic: “Hâc, e seŋnâŋec boe sau ŋokac iŋucne wiac ecneme sâckewec me?”

35

Jakobo e Heboron haeo risiewec

¹ Eme Anutuzi Jakobo zîŋuc âzâcnewec: “Ajoc, go zawierâ Bete haeo ferâ ira ŋec juc ezemec. Ehuc hahacge Esaure hâwicgume wisehanŋtec Anutuzi fua-garewec, e hâcne ira alata moc bacnezemec.” ² Iŋuc mume Jakobozi wiacfâcne â ŋic ehac jumbin jaŋe zîŋuc jaza-fârewec: “Nonden-ŋenicko nemuqâŋ forakac i behepie raha sahaç-ŋenic emasankehuc ŋaqi wiac-ŋenic qaqaçne hepie huzejec.” ³ Eme faharerâ Bete haeo fenzepenen, no fific guguriŋ faio juhape mananarehuc hatao ŋezicnuwec, Anutu e hâcne ira alata moc bacnezepac.” ⁴ Iŋuc jazame nemuqâŋ bajumbin i mecne â hazec warawa wiac-ŋenic i mâmâc Jakobo râcnepie, Sikem hae qaŋeŋnao borinjâc domawec irec fuŋnao duckewec.

⁵ Eme faharerâ rambin. Ehame hae rârec rârec ŋerawec irec rune jaŋe ine Anuture hâwic-jopame Jakobo â ŋokâfâcne wemocko jopa jâpec ejarenzapiŋ. ⁶ Eme Jakobo â ŋicfâcne ehac jumbin jaŋe Kanaan mârenko Lusi haeo, Bete hâcne, ira fisi-fârembin. ⁷ Ehuc Jakobo e ira alata moc barâ zâŋene El-Bete* muwec. E hahac-ticnere hâwickeme wiserâ raha Anutuzi ira hâcne fuacnewecte iŋuc ewec. ⁸ Eme Rebeka jaun ŋokac-ticne zâŋene Debora, e ira hâmomc

* **35:7:** Nâŋâcne dânko: Betere Anutu.

Bete hae juwicnao borinjâc funnao duckembin. Borinjâc zângene “Ki mamakuc borin” muwec.

⁹ Eme Jakobo e Mesopotamia mârenkonec warerâ juhame Anutuzi mocwâc fuacnerâ jambunkewec. ¹⁰ Ehuc zinjuc âzâcnewec: “Go zângene Jakobo, zi ine Jakobo mocwâc mi muhuc Israe muzu.” Injuc murâ Israe muwec. ¹¹ Erâ Anutuzi zuhuckerâ âzâcnewec: “No Anutu tâpiri rune, go fua sawec ehuc sawe mâririackezemec, ehame goraonec njiguru mocjaha sawa mâcne, njic gurune gurune fua ranzepien, erâ njicwofun jaje gore bifunkonec fuanzepien wâc. ¹² Eme Abraham â Isaka mâren jactepo i go garehuc qâricfâcge jaje mâmâc jarezepac.” ¹³ Eme Anutu e Jakobohec dân muc manac epic irecne fahare fewec. ¹⁴ Ehame Jakobo e Anutuzi dân âzâcnewec mâren ira qânâma moc âkendânnewec, erâ fainao taha bâzi râerâ wokeman ruacnewec. ¹⁵ Ehuc Anutuzi dân âzâcnewec mâren irec zâne Bete muwec.

¹⁶ Eme jaje Bete beherâ rahuc juku Efarata hae bâqinkehuc Rahezi zâic sâko manahuc motec rowec. ¹⁷ Motec roocte nemâckeme gozi bapa-ticnezi zinjuc muhuc âzâcnewec: “Go mi hâwicguoc, njokâ jaha rocmu.” ¹⁸ Eme motec rorâ hâmozo ehuc zângene Ben-oni† muwec, Mamacnezi ine zângene Benjamin‡ muwec. ¹⁹ Eme Rahezi hâmomme Efarata hatao, Betelehem hatao hâcne, duckembin. ²⁰ Eme Jakobo e zânerun-ticnao qânâma moc âkendânnewec. Qânâ izi Rahe

† 35:18: Nânâcne dânko: Zâic-nanere motec. ‡ 35:18: Nânâcne dânko: Serî motec.

zâneruŋ-ticnere ma neweczi nekac. ²¹ Eme Israe e hata mocwâc zuhuckerâ raku Migida-Ede ficzora ocniŋucnao fisirâ qoruc boze-ticne fârewec. ²² Erâ mâreŋ ira nec juc ehame Rubenzi mamac-ticnere ŋonâŋoc Biliharao rame ehec fopic. Eme Israezi biŋe manarâ aarickewec.

²³ Jakobo ŋokâfâcne 12 jumbiŋ. Leare ŋokâfâc ziŋuc: Ruben, e Jakobo mârâc ŋokâ-ticne, erâ Simeon, Lewi, Juda, Isasa â Sebulon. ²⁴ Rahe ere ŋokâ jahec ziŋuc: Josefe â Benjamin. ²⁵ Biliha, Rahe kiŋaŋ naru-ticnere ŋokâ ziŋuc: Daŋ â Naf-tali. ²⁶ Silipa, Leare kiŋaŋ naru ere ŋokâ ine Gade â Ase. Jakobo ŋokâfâcne iŋuc hâcne Mesopotamia mâreŋko fuambiŋ.

²⁷ Eme Jakobo e mamac-ticne Isaka Mamere haeo Kiriati-Araba, Heboron hâcne, juwecko ra fisiwec. Hae mâreŋ ira hâcne Abraham â Isaka jahe jupic. ²⁸ Isaka e jara-ticne 180 bazuwec. ²⁹ E jujâmbânkeku ŋicqizec erâ hâmoŋuc mimiŋnefâc-ticne jaŋerao zuhuckewec. Eme ŋokâ jahec-ticne Esau â Jakobo jahe duckepic.

36

Esaure qâricfâc

(Bin I 1:34–36)

¹ Zi Esau, Edom hâcne, ere qâricfâc jaŋere zâŋe biri. ² Esau e Kanaan naru jaŋeraonec ŋonâŋ jahec â moc rocjopawec, moc Ada, Hitinjiç Elon ere otâ, â moc Hiwinjiç Zibeon ŋokâ-ticne Ana ere otâ, zâŋene Oholibama, ³ erâ moc ine Isimaere otâ, zâŋene Basemata, Nebajotire seŋ. ⁴ Eme Adazi Elifaçi rowec, Basematazi Reguele

rowec ⁵ â Oholibama eki ine Jeusi, Jalam â Kora rocjopawec. Esaure nokâfâc injuc hâcne Kanaan mârenko fuambinj.

⁶ Eme Esau e nonânfâcne mecne, naru motecfâcne mecne â njic nokac gâcne ficticnao jumbinj jaje mecne, erâ mafa wiac â lama bulimakao sasawa â wâcwiac-ticne Kanaan mârenko juhuc hure- fârewec i rocjopa-fârerâ qaticne Jakobo beherâ Seiri mârenko rawec. ⁷ Mafa wiac-jekic bocjahare mâmâc jaha nec juc enicte manapire quñkewec, erâ bulimakaofâc-jekic guru sâkore mâren jaba jupic izi mi sâcjopawec. ⁸ Esau, Edom hâcne, e injuc ehuc Seiri tiki mârenko nec juc ewec.

⁹ Zi ine Edomnjic Seiri tiki mârenko jurambinj janjere apa Esau ere qâricfâc. ¹⁰ Esau nokâfâcne janjere zâñe biri zine hâcne: Elifazi e Esaure nonâñ Ada ere nokâ, Reguele e Esaure nonâñ Basemata ere nokâ. ¹¹ Elifazire nokâfâc ine zinjuc: Temañ, Omare, Zefo, Gatam â Kenazi. ¹² Eme Elifazi, Esaure nokâ hâcne, ere nonâñoc Timina eki Amaleke rowec. Esau nonâñ-ticne Ada ere qâricfâc ine hâcne. ¹³ Reguele ere nokâfâc ine zinjuc: Nahati, Sera, Sama â Misa. I jaje hâcne Esaure nonâñ Basematare qâricfâc. ¹⁴ Eme Zibeonte nokâ Ana ere otâ Oholibama e Esaure nonâñ juweczi nokâ- fâcne zinjuc rocjopawec: Jeusi, Jalam â Kora.

¹⁵ Zi ine Esau nokâfâcne janjere njicwofun. Esau mârâc nokâ- ticne Elifazi ere nokâfâc hâcne: Temañnec njicwofun, Omarenec njicwofun, Zefonec njicwofun, Kenazinec njicwofun,

¹⁶ Koranec ñicwofuñ, Gatamnec ñicwofuñ erâ Amalekenec ñicwofuñ. Elifaziraonec ñic izi hâcne Edom mârenko ñicwofuñ jumbin. Erâ ñic izia Ada ere qâricfâc. ¹⁷ Zi ine Esaure ñokâ Reguele ere ñokâfâc: Nahati ñicwofuñ, Sera ñicwofuñ, Sama ñicwofuñ, Misa ñicwofuñ. Reguele eraonec ñic izi hâcne Edom mârenko ñicwofuñ jumbin, erâ ñic izia wâc Basemata ere qâricfâc. ¹⁸ Zi Esaure ñonân Oholibama ere ñokâfâc: Jeusi ñicwofuñ, Jalam ñicwofuñ, Kora ñicwofuñ. Ñic izi hâcne Esaure ñonân Oholibama, Anare otâ, eraonec fuarâ ñicwofuñ jumbin. ¹⁹ Ñic izi Esau, Edom hâcne, ere ñokâfâc erâ jañere ñicwofuñ.

²⁰ Zi ine Horiñic, zâñene Seiri ere ñokâfâc â mâren irec rune jâmbân jañere zâñe: Lotañ, Sobali, Zibeon, Ana, ²¹ Disoñ, Ezere â Disañ. Ñic izi hâcne Horiñic jañere ñicwofuñ â Seiri ere ñokâfâc Edom mârenko jumbin. ²² Lotañ ñokâ jahec-ticne Hori â Hemañ, Lotañ senticne ine Timina. ²³ Sobali ere ñokâfâc ine zinjuc: Aliwañ, Manahati, Ebalì, Sefo â Onam. ²⁴ Zibeonte ñokâ jahec ine keczinjuc: Aja â Ana. Ana ere fune ine zinjuc: E mamac-ticne Zibeon ere dongi soñañ-jopahuc mâren tuhuo opâ zâñe fârone moc bâfuawec. ²⁵ Anare naru motec ine zinjuc: Disoñ â otâ-ticne zâñene Oholibama. ²⁶ Disonte ñokâfâc ine zinjuc jumbin: Hemidañ, Esibañ, Itirañ â Kerañ. ²⁷ Ezere ere ñokâfâc jumbin ine keczinjuc: Bilihañ, Sawañ â Akañ. ²⁸ Disañ ñokâ jahec-ticne zinjuc jupic: Uzi â Arañ. ²⁹ Horiñic jañere ñicwofuñ zinjuc hâcne jumbin: Lotañnec ñicwofuñ, Sobalíne ñicwofuñ, Zibeonnec ñicwofuñ, Ananec

ɲicwofuɲ. ³⁰ Disaɲnec ɲicwofuɲ. ɲic izi hâcne Horiɲic jaɲere ɲicwofuɲ mâreɲ ruckembiɲ sâc Seiri mâreɲko jumbiɲ.

³¹ Israe ɲic jaɲere ɲicwofuɲ moc mi fuarâ juha Edom mâreɲko ɲic kecziɲuc jaɲe ɲicwofuɲ gie bahuc jumbiɲ: ³² Beoro ere ɲokâ zâɲene Bela e Edomko ɲicwofuɲ juwec, hae qizec-ticne zâɲene Diɲhaba. ³³ Bela hâmome Sera, Bozera haeonec, ere ɲokâ Jobabezi tucticne qawec. ³⁴ Jobabezi hâmome Husam, Temaɲ mâreɲkonec eki tucticne qawec. ³⁵ Husamzi hâmome Hadadi, Bedadi ɲokâ-ticne, eki tucticne qawec. Eki ine Midiaɲ ɲic Moabi mâreɲko jopawec. Hadadi hae qizec-ticne ine Awiti. ³⁶ Hadadizi hâmome Samala, Masarekaonec, eki tucticne qawec. ³⁷ Samalazi hâmome Saulu, Rehoboti hae Ēufrata opâo ɲewec, e irec runezi tucticne qawec. ³⁸ Sauluzi hâmome Baali-Hanaɲ, Akaboro ere ɲokâzi tucticne qawec. ³⁹ Baali-Hanaɲ, Akaboro ere ɲokâzi hâmome Hadarizi tucticne qawec. E hae qizec-ticne zâɲene Pahu â ɲonâɲ-ticne zâɲene Mehetabe. Mehetabe e ine Matirede ere otâ â Mezahabare ɲosa.

⁴⁰ Esaure qâricfâc ɲicwofuɲ jumbiɲ jaɲere zâɲe biri ine fufua â hae â zâɲe-jeɲicte sâcko kecziɲuc fokac: Timina irec ɲicwofuɲ, Aliwanec ɲicwofuɲ, Jeteti irec ɲicwofuɲ, ⁴¹ Oholibamanec ɲicwofuɲ, Elanec ɲicwofuɲ, Pinoɲ irec ɲicwofuɲ, ⁴² Kenazi irec ɲicwofuɲ, Temaɲnec ɲicwofuɲ, Mibezare irec ɲicwofuɲ, ⁴³ Magadeilenec ɲicwofuɲ erâ Iramnec ɲicwofuɲ. ɲic i jaɲe hâcne mâreɲ rauckembiɲko jurambiɲ sâc Edom ɲicwofuɲ erâ jumbiɲ.

Edomņic jaņere apa Esau, ere qâricfâc hâcne.

37

Josefere binan

¹ Jakobo e Kanaan mârenko mamac-ticnezi jaba juwec ira hâcne ñec juc ewec.

² Jakobo wiacfâcne jaņere binan kecziņuc fokac: Josefe e jara-ticne 17 bazume hahacfâcne jaņehc mâmâc lama soņan jumbiņ. E motec qâri juwecte mamac-ticnere ñokac jahec Biliha â Silipa jahere ñokâfâc jaņehc juwec hâcne. Eme jaņe bahac i me i moc bâfuapie Josefezi irec dâņ mamac-ticne âzâcne jujec. ³ Israezi ine Josefe manjaun ecnewec i ñokâfâcne gâcne ejarewec irec sâc sirickewec. E Israezi biac ñicqizec erâ juha fuawecte iņuc ecnewec. Ehuc mume ñaqi menehec moc bacnembî. ⁴ Eme hahacfâcne jaņe, mamac-jeņiczi ñokâfâcne gâcne jaun afecne ejarehuc Josefe ine bafehuc ecnewec, iņuc honerâ Josefe qaisockehuc ehec dâņ urucne muc manac mi embî.

⁵ Juku Josefezi guņ moc manarâ hahacfâcne binan bajarehuc ⁶ ziņuc jazawec: “Ñoņe mananiņ, no guņ moc ziņuc manapo: ⁷ Nâņâc gieo padi dâtâckemben. Ehamē nore dâtâczi ine nore orâņkerâ hasickehuc domambiņ.” ⁸ Iņuc mume hahacfâcne jaņe ziņuc âzâcnembî: “Hâc, go nâņere ñicwofuņ ehuc soņan-nâpocmurâ mukic me?” Iņuc murâ guņticnere â dâņticnere boc qaisockembî. ⁹ Eme

irec faicnao guŋ moc manawec i ɲuc jaha hahacfâcne binaŋ bajarehuc ziŋuc muwec: “Mananiŋ, no guŋ moc ziŋuc manapac: Mosa zoaŋ â bâpiŋ 11 jaŋe dape-narembiŋ.” ¹⁰ Binaŋ i mamac hahacfâcne mâmâc bajarewec. Eme mamacnezi dâŋ mucnehuc âzâcnewec: “Go guŋ keci manamec i weniŋuc? Neŋgoc mamac â hahacfâcge nâŋe fisirâ maŋfunŋao fodapenaŋte mukomec me?” ¹¹ Eme hahacfâcne jaŋe iŋ guuŋ ecnehapie mamacnezi ine dâŋ i maŋkerâ juwec.

Josefe monenŋte erâ qikiŋnembŋ

¹² Eme hahacfâcne jaŋe mamac-jenŋicte lamafâc soŋaŋ-jopaŋiŋte Sikem hae mâreŋko ra juhapie ¹³ Israezi Josefe ziŋuc âzâcnewec: “Go manakic, hahacfâcge jaŋe Sikem mâreŋko lama soŋaŋ juŋgopienŋ. Irec warec, eme no jaŋerao sorecgupe razemec.” Mume muwec: “No zawierâ jukopac.” ¹⁴ Eme eki âzâcnewec: “Go rarâ hahacfâcge honec-jopazemec, jaŋe qiqicne â bianŋe juŋgopienŋ me weniŋuc, erâ lama guru jaŋe iŋuc jaha sâcne mac juŋgopienŋ me mâcne, erâ ware dâŋ binaŋ enarezemec.” Iŋuc muhuc Heboron wânenŋkonec soreme raku Sikemko fisiwec. ¹⁵ Erâ hata qâsoriehuc rac warec eha ɲic moczi bâfuârâ wiocnewec: “Go wemo wiac basakic?” ¹⁶ Eki muwec: “No hahacfâc-nane basac-jopakopac. Jaŋe wena juhuc lama soŋaŋ-jopaŋgopienŋ i nazac mac.” ¹⁷ ɲic eki muwec: “Jaŋe zirecnec mocko rambiŋ. Ehuc ziŋuc mupie manapo hâcne: ‘Ajoc, nâŋâc Dotanŋko ranaŋ.’” ¹⁸ Eme Josefe e hahacfâcne basac-jopa raku Dotanŋko bâfuac-jopawec. Eme taicko juhame honerâ

qaniŋte mumockehuc ¹⁹ ziŋuc muc manac em-
biŋ: “Honeniŋ, guŋŋic warekac kecocna! ²⁰ Ajoc,
wareme qanaŋ, erâ opâ nombânko behepene
hurâ foha ziŋuc munzepeneŋ: Qowi mimic-
nezi ware kisuckewec. Ehamē guŋticnere fuŋne
taniŋkezejec.” ²¹ Eme Rubenzi dâŋ i man-
arâ mejenickonec bataraocte manasuhuc ziŋuc
muwec: “Aricne, mi qazo.” ²² Erâ zuhuckerâ
jazawec: “Socticne mi honkeniŋ! Mârenj tuhuo
nombân moc fokac ira behepie huoc, juju-ticne
ine akickenzepienj.” E mejenickonec batararâ
mamac-ticnerao bârisieocte manasuhuc iŋuc
muwec. ²³ Eme Josefe e hahacfâcne janerao
fisime ŋaqi rojuwec, ŋaqi menehec hâcne, i he-
unuckecnembiŋ. ²⁴ Erâ rorâ nombânko behepie
huwec, nombân ine opâ tâmiric tacne fowec.

²⁵ Jaje iŋuc erâ nânâ nâniŋte waha ŋembiŋ.
Ehuc zâŋe fipie rame Isimae âbârâ ŋic Gileade
haeonec warepie honec-jopambiŋ. Jaje
kamelefâc-jenŋic jaje gumi â wokemaŋ â jâc
sâŋiŋ wiac âsickepie Aigita mârenko raniŋte
warembiŋ. ²⁶ Eme Judazi qafâcne ziŋuc jazawec:
“Nâŋâc qanâŋec qâhâmorâ hesonkepene wemo
wiac fârine moc fua-nâreocmu? ²⁷ Irec Isimae
ŋic jarepene jaje furi nârenzepienj, e jahacne
ine akickenzepeneŋ, e qanâŋec â nâŋâcne soc
biuc jaha.” Iŋuc mume qafâcne jaje manapie
sâckewec. ²⁸ Eme Midiaŋ âbârâ ŋic jaje ware
fisipie Josefe nombânkonec fârepie wefume
Ismae ŋic jarepie furine siliwa monenj 20
jarembiŋ. Ehuc Aigita mârenko barambiŋ.

²⁹ Eme Ruben e zâhec nombânko risie rarâ

Josefe basawec. Erâ busâqoc manahuc ñaqi-ticne bâsuckerâ ³⁰ qafâcne janjero risierâ muwec: “No motec e basakopac i! Irec weninuc epe.” ³¹ Eme jaje nonin ñicne moc qarâ Josefere ñaqi nonin socko âke uruckembin. ³² Inuc erâ ñaqi menehec i mamac-jenictao zinuc muhuc râepie rawec: “Wiac bâfuamben i honec! I ñokâge Josefere ñaqi me mâcne?” ³³ Eme eki zânitarâ muwec: “I ñokâ-nanere ñaqi hâcne. Qowi mimicne moczi kisuckerâ nâwec, jâmbomac Josefe e kisuc qâsuckekicne.” ³⁴ Erâ Jakobo e ñaqi-ticne bâsuckehuc maten gonanjerâ ñokâ-ticnere ki makuc ehuc juwec. ³⁵ Eme naru motecfâcne jaje sasawa faharerâ mu bâmirin ecnezo mupie mana-bipiehuc muwec: “Aricne, no ki busâqoc ehuc juku hâmorâ ñokâ-nanerao hâmoc haeo huzepac!” Mamacnezi inuc hâcne murâ kiohuc juwec. ³⁶ Midian ñic jaje ine Josefe Aigita mârenko ñic moc zânene Potifa râcnepie furine bawec. Potifa e Faraore momori funfunfâc janere micne juwec.

38

Juda â Tama

¹ Eme damen ira Juda e qafâcne jaje behecjopa ra Adulam hae mârenko ñic moc zânene Hira erao juwec. ² Erâ ira juhuc Kanaan ñic moc, zânene Sua, ere otâ honerâ ñokac rorâ ehuc juwec. ³ Eme ñokac e motec kiweckerâ rorâ zânene Ero muwec. ⁴ Juku motec mocwâc kiweckerâ rowec, ere zâne Onan muwec. ⁵ Izi motec moc kiweckerâ rowec, ere zâne Sela muwec, motec

e ine Kezibi haeo juhuc rowec. ⁶ Eme Juda e juku mârâc ñokâ-ticne Ero ñokac moc râcnewec, zâñene Tama. ⁷ Wofunzi ine mârâc motec ere maname mi sâckewecte mume hâmowec. ⁸ Inuc fuame Judazi Onaŋ ziñuc âzâcnewec: “Go qozig-erao razemec, erâ qozi jañere qâric bâbâfuare dân mukicne, i hâcne reñkehuc hahacgere biñe qâric bâfuazemec.” ⁹ Onaŋzi ine ziñuc manawec: No qâric bâfuape nore biñe mi eniñmu. Inuc muhuc hahac-ticnere qâric moc mi bâfuaocte manasuhuc ñokactao rawec sâc wie gorewac-ticne mâc mâreñko honkeme wahawec. ¹⁰ Inuc eme Wofunzi mana sâqorerâ mume e wâc hâmowec. ¹¹ Eme Judazi joñao-ticne Tama ziñuc âzâcnewec: “Go mamacgere ficko ra hozec jaha juhañtec ñokâ-nane Selazi sokazejec.” I ziñuc manahuc muwec: Sela e hahac jahec-ticne hâmpic inuc jaha hâmozackohec. Eme Tama e ra mamac-ticnere ficko juhuc juwec.

¹² Ehame juku zâhec Suare otâ, Juda ñonân-ticne hâcne, e hâmowec. Eme ki mamakuc damen tarame Judazi âgo-ticne Hira, Adulam haeonec ehac Timina mâreñko, lamafâc-ticne jañere kanzañ bâtâcnembiñko rapic. ¹³ Ehame Tama dân ziñuc âzâcnembiñ: “Manakic, joñaoge e lamafâcne jañere kanzañ bâtâcneocte Timina hae mâreñko fekac.” ¹⁴ Inuc manarâ rurufa-ticne hetararâ qâruruzi zâñe maine fonkewec. Erâ ra Timina hatao hae moc ñewec, zâñene Enaim, hae irec mendânko waha ñewec. I Selazi soka tarame ere ñonân juocte mi râcnembinñe inuc ewec. ¹⁵ Eme Judazi fisi honerâ ere maname boe

sau ɲokac tinac ewec, e zâɲe maine foɲkewec irec. ¹⁶ Eme hata kizurâ erao ra muwec: “No gohec fopemurâ mana-narec.” E joɲao-ticnezi ɲewec i mi manahuc dân i muwec hâcne. Eki muwec: “Nohec focmurâ mana-garepe wemo wiac mo narecmu?” ¹⁷ Mume muwec: “No noniɲ motecne moc râe-garepe wareocmu.” Mume muwec: “Irec kifac wiac moc naretac bajuhape ware fisizejec.” ¹⁸ Eki muwec: “Wemo kifac mo garepemurâ mukic?” ɲokaczi muwec: “Meo fefege maqârenɲhec â mucge â gunuge meo badomakic i narec.” Eme wiac muwec sâc râcnerâ ehec fowec. ¹⁹ Eme kiwechec ewec. Izi faharerâ ra qâruru hetararâ rurufa-ticne mocwâc heme huwec.

²⁰ Eme Judazi âgo-ticne, Adulam haeonec, e ɲokactaonec kifac wiac rorâ bârisiecnecneocte noniɲ motecne râcnehuc soreme rawec. Eki ine ra ɲokac basawec. ²¹ Ehuc ɲic mu wioc ejarehuc muwec: “Boe sau ɲokac Enaim hatao ɲewec e wena?” Jaɲe mumbiɲ: “Boe sau ɲokac moczi zira moc mi wareme honembenɲ.” ²² Eme mocwâc Judarao risie âzâcnewec: “No ɲokac e mi bâfuapo, ehame hae irec rune jaɲe ziɲuc nazambiɲ: Boe sau ɲokac moczi moc zira ware mi juwec.” ²³ Eme Judazi muwec: “Dâɲnâɲec fuazacte wiac i sifu focneoc. No noniɲ motecne râepe rawec, eme goki mi bâfuamenɲ.”

²⁴ Eme mosa jahec â moc taramé Juda biɲedân ziɲuc âzâcnembiɲ: “Joɲaoɲe sasac gie baku zi kiwechec jukac.” Eme Judazi muwec: “E jowa warepie zocte biɲe ezejec.” ²⁵ Eme jowapie rahuc joɲao-ticnerao dân ziɲuc râeme rawec: “Wiac

zirec rune jukac eki bacnume kiwechec epo. Irec go honec, meo fefe maqârenheç â muc â gunu wiac i more?” ²⁶ Eme Juda e wiac i hone dendennehuc zânjitarâ muwec: “E dân jâmbomac mukac, wiac i nore sasawa. No wemocte mutuc erâ ñokâ-nane Sela erao mi râepo.” Inuc murâ ñokac ehec mocwâc mi juwec.

²⁷ Eme motec roocte dameñne maickeme mi funzun fâri rocjofazejec i! ²⁸ Motec rozo ehame qanañ mocte mezi wahawec. Wahame gozi bapa ñokaczi biac rorâ muc bâbâronj bânđennewec. I zîñuc muhuc ewec: Eki hâcne bâbâni fuawec. ²⁹ Kogoc eki ine meticne mocwâc fâreme fehame qanezi fuawec. Eme gozi bapa ñokaczi muwec: “Hâc, go hawec sâko mo inucne bâfuarâ fuamec?” Inuc mume zânhe-ticne Pereze* mumbiñ. ³⁰ Eme zâheç hahac-ticne menao muc bâbâronj bânđennekicne eki fuawec. Ere zânhe ine Sera mumbiñ.

39

Josefere binan

¹ Eme Josefe Aigita mârenko ba fisipie Aigita ñic moc zânene Potifa e Faraore momori funfunfâc janere micne juweczi Isimae ñic janëraonec furine bawec. ² Wofunzi ine Josefeheç juwecte eki wiac ebac ewec i bianke-fâreme bombonj-ticnere ficko juocte manacnekicne. ³ Eme Josefe e gie bawec sâc i Wofunzi ehec juhuc bafickeme bame bianke-fârewec. ⁴ Bombonj-ticnezi inuc honerâ Josefere maname sâckeme e jahacne kinan qaqa

* **38:29:** Nânâcne dânko: Hawec.

jâmbân bawec, ehuc ficticnere â wiac focnewec sâc irec soŋaŋ âkendâŋnewec. ⁵ Eme Potifa e Josefe ficticnere â moner maŋa wiac-ticnere soŋaŋ râewec, dameŋ ira Wofunzi Josefere erâ Aigita ŋic ficticne jambunŋkewec, ehame wiac focnewec sâc, ficko mecne, gieu mecne i Wofunŋe jambunzi sâcke-fârerâ fowec. ⁶ Eme irec hâcne wiac focnewec sâc i Josefere meo râehuc wiac irec me irec mana mezac mi ewec, mâc nânâ nâhuc juwec irec mocjaha manasuwec.

Josefe e sahaŋ hawari bian. ⁷ Eme irec hâcne Potifa ŋonân-ticnezi Josefe honebâckehuc juku dameŋ mocko zîŋuc âzâcnewec: “Go no-hec fozemec.” ⁸ Eki ine qatararâ bombon-ticnere ŋonân zîŋuc âzâcnewec: “Manakic, bombon-nanezi nore manabâc mi ehuc wiac focnekac sâc i nore meo râe-fârewec. ⁹ Ehuc fic zira e jahacne sâc jaha jupemurâ râecnuwec. E wiac sasawa qikinŋe-narehuc go mocjaha ŋonân-ticne jukicte sakare-narewec. Ehame no wemocko hehesic inucne sâko moc bâfuahuc Anutu bunao bapemu.” ¹⁰ Eme ŋokac e zoaŋne zoaŋne Josefe jâinŋkehuc jume sifu sananŋkerâ ehac juc foc eocte takickeme dânŋticne qikennewec. ¹¹ Eme zoaŋ mocko kinŋaŋ qaqa gâcne jaŋe mocko juhapie Josefezi gie-ticne baocte ficko fewec. ¹² Eme ŋokac e Josefere ŋaqi rorâ basananŋkehuc muwec: “Go ware nohec fonac.” Eki ine ŋaqi-ticne hetarame ere meo foha wiserâ hae zoŋao wahawec. ¹³ Eme ŋaqi-ticne hetararâ hae zoŋao huwec, ŋokaczi inuc honerâ ¹⁴ kinŋaŋ qaqaŋacne wira-jarerâ zîŋuc jazawec: “Keci honenin! Potifa e Hebiraio ŋic

moczi kosa enâreocte baware-nârewec i! E nohec foocte wefume owa ruruckepac. ¹⁵ Eme owa ruruckepe manarâ ñaqi-ticne norao hetararâ hae zonao hujec.” ¹⁶ Eme ñaqi-ticne râeme foha Josefe bomboñ-ticnezi risiewec. ¹⁷ Eme binañ ijaha bacnehuc muwec: “Hebiraio kinanñic jowa waremen, e wiac kosa enareocte wefujec i! ¹⁸ Eme no owa ruruckerâ wirape ñaqi-ticne norao zi hetararâ mâc wiserâ hae zonao hujec.”

¹⁹ Eme bomboñ-ticne e, ñonânnezi “Kinan qaqage e inuc enarejec” muhuc dân binañ ecneme manarâ mârettec aarickewec. ²⁰ Eme Potifa e Josefe rorâ kâpâcwâru ficko, ñicwofunte kâpâcwâru ñic ñembiñkoa râewec, eme ira fohuc juwec. ²¹ Ehame Wofunzi Josefehec juhuc kâpâcwâru fic soñan ecneme eki Josefere maname biankewec. ²² Irec kâpâcwâru fic soñan e Josefezi kâpâcwâru ñic sasawa soñan-jopaocte erao râec-jopa-fârewec. Eme jañe wiac ebac embiñ i Josefere micte efârembiñ. ²³ Eme kâpâcwâru fic soñan e Josefezi giedân i me i muwec ira zuhuckerâ dân moc mi muwec, i Wofunzi Josefehec juhuc bafickeme wiac ebac eme bianke-fârewecte inuc ewec.

40

Josefe e kâpâcwâru ficko juha ñicwofunte kinanñic jajahecz i guñ manapic

¹ Eme wiac keci fuawec irec faicnao ñicwofunte wain soñan micne â poron ririke micne jahe gie-jekic bâsifuckepic. ² Eme Farao e kinanñic jahec-ticne, wain soñan micne â poron ririke

micne hâcne, jahere aarickewec. ³ Irec mume momori micne ere ficko, kâpâcwâru ficko hâcne, râec-jofambiņ. Josefezi ine fic ijaha fowec. ⁴ Eme momori micne e Josefezi kiņaņ qajacteocte mucnewec. Ehame jahe damen ȳonden ȳemben ȳe kâpâcwâru ficko zuhuckerâ fopic. ⁵ Ehuc damen mocko ȳafe ijaha guņ manapic. Moc e guņticne moc manawec â moc e guņticne moc manawec, guņ manapic i ine fuņnehec. Aigita ȳicwofuņte waiņ soņaņ micne â poroņ ririke micne kâpâcwâru ficko fopic, jahe hâcne iņuc epic. ⁶ Eme hae fureme Josefezi jahere ficmaņko ferâ busâqoc hawari ȳehapire honec-jofawec. ⁷ Honec-jofarâ indiņ-jofahuc muwec: “Nohe miņecgac wemocte busâqoc hawari ȳekopirec?” ⁸ Mume jahe âzâcnepic: “Nâhe guņ manaperec, erâ ȳic moczi irec fuņne nâsâocte basakoperec.” Eme Josefezi muwec: “Guņte fuņne mumu i Anuture wiac, erâ sifu binaņ banarenic.”

⁹ Eme waiņ soņaņ micnezi guņ manawec irec binaņ bahuc muwec: “No ziņuc manapac: Maņfuņ-naneo waiņ qizecne fuame honepac. ¹⁰ Eme gitecne jahec â moc heha hehame ârine qajec, erâ izia wâc fârine luarâ qeuejec. ¹¹ Noni ine Faraore râqâc menanezi badomahuc hândâņne rorâ bâpissickepe râqâcko hume Farao menao râepe rowec.” ¹² Eme Josefezi âzâcnewec: “Irec fuņne ziņuc: Gitecne jahec â moc izi zoaņ jahec â moc irec sâc ekac. ¹³ Zoaņ jahec â moc tarame Faraozi bârisiecgurâ mocwâc giegao râecguocmu, eme go mârâc waiņ soņaņ micne juhuc Farao râqâc râcnehuc jumen iņuc jaha mocwâc ehuc

jucmu. ¹⁴ Inuc erâ bubian faio juhuc ine nore mac manasuhuc fuñe-nane Farao âzâcnezemec, inuc ehuc baficnutec fic zi behezepac. ¹⁵ Manakic, no Kanaan mârenjkonec fiuc rocrukicne â zira inuc jaha wiac sâqocne moc mi ehape oma jâmbân kâpâcwâru ficko râecnumbiñ.”

¹⁶ Eme poroñ ririke micne e, Josefezi guñte fuñe bianñe mutaniñkejec, inuc honerâ ziñuc âzâcnewec: “No guñ manapac wâc, kecziñuc: No amae jahec â moc poroñhec qizecko huhuckepac. ¹⁷ Ehame amae faine ñejec ira Faraore biñne nânâ poroñ añacne fuñe fuñe foha wipe jañe ware irecnec nâmbiñ.” ¹⁸ Eme Josefezi dâñ ziñuc bâtikiecnec: “Irec fuñe kecziñuc: Amai jahec â moc izi zoañ jahec â moc irec sâc jaha. ¹⁹ Zoañ jahec â moc taram Faraozi mume jâcko bituacguniñmu, eme wipe jañe biucge nâfâreniñmu.”

²⁰ Eme zoañ jahec â moc taram Farao fufua hombañ-ticne maickeme kiñañ qaqafâc-ticne jañere tiwâ bâzi ewec. Ehuc kiñañ qaqafâcne jañere ñondenko waiñ soñañ micne â poroñ ririke micne jahere dâñ mutarawec. ²¹ Ehuc waiñ soñañ micne e râqâc-ticne mocwâc râcneocte mucnewec, mârâc gie-ticnao râewec hâcne. ²² Poroñ ririke micne e ine Josefezi jasawec irec sâcko bituambiñ. ²³ Waiñ soñañ micne eki ine Josefere mocwâc mi manasuweg, mâc nâme nîkec erâ juweg.

41

Faraozi guñ maname Josefezi fuñe âzâcnewec

¹ Juku jara jajahec tarame Faraozi guṇ moc kecziṇuc manawec: E Nilu opâ mecnao domaha ² bulimakao 7 bianṇe biuc sâko jaṇe Nilu opâonec wefurâ kecqaṇ nâhuc domambinṇ. ³ Ehame bulimakao 7 jaha zuhuckerâ wefumbinṇ, jaṇe ine sâqocne â siec sawa, erâ bâbâni wefumbinṇ jaṇerao rambinṇ. ⁴ Erâ bulimakao sâqocne â siec sawazi mi bianṇe biuc sâkohec jaṇe qâcjopanzepienṇ i! Eme Farao e guṇkonec qârewec. ⁵ Erâ mocwâc qâmâckeme fohuc guṇ mocwâc ziṇuc manawec: Padi wefurâ domawec, kikene mocsâkoa â fârine ine 7, bianṇe â kâcqene. ⁶ Zâhec ine padi kikene moc wefuwec, fârine 7 jaha erâ piticne â jowareczzi qakume qaṇakicne. ⁷ Eme fârine piticne jaṇe fârine bianṇe â kâcqene qâcjopambinṇ. Eme Faraozi qârerâ ziṇuc mana tarawec: No guṇ fârine manapac. ⁸ Hae fureme ine Faraozi manabâc ewec. Irec qaṇgec bapa â fuṇne mamana ṇic Aigita mâreṇko jumbinṇ jaṇe sasawa hetumaṇ-jopaocte dâṇ râeme rawec. Fisipie guṇ manawec i binaṇ bajarewec. Eme jaṇeraonec moczi wemocko Farao guṇticnere fuṇne mana tarahuc âzâcnezac.

⁹ Eme waiṇ soṇaṇ micnezi Farao ziṇuc âzâcnewec: “No miṇecgac bahac- nane manasukopac. ¹⁰ Farao go kiṇaṇṇicfâcge nâṇere aaric manahuc poroṇ ririke micne â no nâhe kâpâcwâru ficko râec-nâfomeṇ ¹¹ damenṇ ira ṇafe mocko guṇ manapac. Erâ guṇ manapac i fuṇnehec. ¹² Eme damenṇ ira Hebiraio ṇicmotec moczi momori soṇaṇte kiṇaṇ qaqa juhuc nâhehec fowec. Eki hâcne guṇ manapac i

âzâcnepere fuņne nâsâwec, ehuc guņ manapac sâc fuņne buc buc mutaniņke-nâctewec. ¹³ Eme fuņne mutâcnewec irec sâcko jâmbân fârine fuawec, no mocwâc gie-naneo râecnukicne â poroņ ririke micne e ine bituambiņ.”

¹⁴ Eme Faraozi Josefe wareocte mume izia kâpâcwâru fickonec jowa warembiņ. Erâ qizecticne bâtâcnepie ŋaqi qâricne heme hume Faraore maio fuawec. ¹⁵ Fuame Faraozi ziņuc âzâcnewec: “No guņ manapac, eme irec fuņne ŋic moczi moc mi mana tararâ nazakac. Gore ine ziņuc mupie manapac: Go guņ manarâ gazapie fuņne mutaniņkeekic.” ¹⁶ Iņuc âzâcneme Josefezi Farao dâņ ziņuc bâtikiecnawec: “No maņnanere we-mocko epemu, Anutuzi ine Farao go bubian dâņ gazazo murâ gazaocmu.” ¹⁷ Eme Faraozi Josefe ziņuc âzâcnewec: “No Nilu opâ mecnao domapac. ¹⁸ Ehame opâonec bulimakao 7 bianņe â biuc sâko wefurâ kecqaņ nâhuc domambienņ. ¹⁹ Eme zâhec bulimakao 7 jaha, sâqocne â siec sawa iņuc jaha wefumbienņ. No bulimakao sâqocne iņucne Aigita mârenko moc mi honec-jopahuc jupo. ²⁰ Eme bulimakao sâqocne jaņe bâbâni bulimakao 7 bianņe â biuc sâko nâcjopambienņ. ²¹ Nâcjopa-fârepie sifu bujenic mi sokajec. Qanaņ sâqocne â siec sawa domambienņ sâc ijaha zâhec domambienņ. No guņ iņuc manarâ qârepac. ²² Erâ guņ mocwâc manapac ine kecziņuc: Padi we-furâ domajec, kikene mocsâkoa â fârine ine 7 bianņe â kâcqene. ²³ Eme zâhec padi kikene moc wefujec fârine 7 jaha, erâ jowareczi qakume qaņakicne. ²⁴ Eme fârine aputaczi fârine bianņe

qâcke-fârejec. Eme irec mamana ȋic jazape fuȋne nazaniȋte eipienȋgopienȋ.”

²⁵ Eme Josefezi Farao zȋȋuc âzâcnewec: “Farao, go guȋ jajahec manamec irec fuȋne mocjaha sawa fokac. Anutuzi mâsi moc baoc̃te gazakac hâcne. ²⁶ Bulimakao bianȋne 7 izi jara 7 irec sâc ekac, erâ padi fârine bianȋne 7 izi jara 7 irec sâc jaha, irec guȋ jajaheczi mocjaha ekac. ²⁷ Bulimakao sâqocne 7 zâhec wefumbienȋ jane jara 7 irec sâc jaha, erâ padi fârine aputac jowareczi qakicne izi roroc jara 7 irec sâc. ²⁸ No irec hâcne manasuhuc Farao go zȋȋuc gaza-pac: Anutu e mâsi baoc̃te mukac i go mufua-garezo ekac. ²⁹ Manakic, zi Aigita mârenȋko jara 7 mâriri sâko fuarâ fœc̃mu. ³⁰ Eme mâriri damenȋ tarame roroc sâko fuarâ fokuhame jara 7 jaha taraoc̃mu. Damenȋ irec maȋȋao mâririre nikec-jopame nânâre hâmo sipiric efâreniȋmu. ³¹ Mâririre kâuc baniȋmu i roroc qanȋanȋ fuarâ fœfœc̃mu irec. ³² Farao go guȋ ijaha arec jajahec manamec irec fuȋne ine zȋȋuc: Anutu e wiac i biac jâmbânȋ fuaoc̃te mupaȋkewec fokac. ³³ Irec Farao go ȋic moc mamana â maȋqârânȋhec bâwosâerâ Aigita mârenȋ sâko sonȋanȋeoc̃te muc-nezemec. ³⁴ Erâ go hae sâc kia râec-jopa ratec jane jara 7 mâriri maȋȋao wiac fuaoc̃mu sâc irec 5-konec wânȋ rorâ râepie mâc fozejec. ³⁵ Jane damenȋ irec maȋȋao padi â jacȋȋȋ fuaoc̃mu sâc ro qâzuc erâ gore mȋcte râepie fozejec, jane padi â jacȋȋȋ wiac hae sâkoo râepie rame sonȋanȋepie fozejec. ³⁶ Inȋuc epie jacȋȋȋ â padi izi roroc jara 7 irec biȋe fozejec. Eme Aigita mârenȋko roroc fuarâ

foha ñiczi nânâre hâmo sipiric mi enzepienj.”

Faraozi Josefe ñicbomboj âkendâñnewec

³⁷ Eme Farao â ñicfâcne jañe dân irec manapie biankewec. ³⁸ Ehame Faraozi kinanñicfâcne zîñuc muhuc wio-jarewec: “Nânâc ñic keczi Anutüre Mârohec jukac inucne moc sâcne bâfuanañmu me?” ³⁹ Erâ Josefe zîñuc âzâcnewec: “Anutuzi dân i sasawa mufua-garewecte ñic mamana â manqârâñhec go inucne moc mi jukac. ⁴⁰ Irec go hâcne ficnanere soñan râecguzo mukopac, eme ñicfâc-nane jañe gore dân renke-fârenzepienj. Mocjaha, ñicwofun ñeñezi sawa nore biñe ñezejec.” ⁴¹ Erâ Faraozi Josefe zuhuckerâ âzâcnewec: “Manakic, no zî hâcne Aigita mârenj sâko irec soñan râecgukopac.” ⁴² Farao e inuc murâ meo fefe-ticne, ñicwofun mahec, i heunuckerâ Josefere meo hecneme fewec, erâ ñaqi bianne moc hecneme huwec â qoqonanj golzi bakicne qonankecnewec. ⁴³ Erâ mume namba 2 keretac-ticnao ferâ rahame ñiczi bâniecnerâ zîñuc wirahuc mumbiñj: “Dienzi hecneniñ!” Inuc ecnehuc Aigita mârenj sâko irec soñan âkendâñnewec hâcne. ⁴⁴ Erâ Faraozi Josefe zîñuc âzâcnewec: “No hâcne Farao, erâ sifu goki mi manahan Tecne Aigita mârenj sâkoo ñic jañe manjenicte inuc me inuc moc mi enzepienj.” ⁴⁵ Eme Farao e Josefe zâñe-ticne Zafena-Panea* muwec, erâ Oñ haeonec taha bapa moc, zâñene Potifera, ere otâ Asinati râcneme ñonân-ticne

* **41:45:** Nânâcne dânko: Nemuzi mume jukac.

ewec. Inuc fuaha Josefe e Aigita mârenj irec sonjaj juwec.

⁴⁶ Josefe e jara-ticne 30 bazurâ Aigita njicwofun Farao ere maio fuarâ domawec. Erâ Farao beherâ keretacko Aigita mârenj sâko fotâcne-fârewec.

⁴⁷ Jara 7 irec manjao mârenj ira mâriri sâko jâmbân fuawec. ⁴⁸ Eme Josefe e jara 7 irec manjao padi â jacgonj guru fufusuc fuawec i ro qâzuc erâ hae sâkoo râeme rafârewec. Hae sâko sâc râreckehuc gie forawec irecnec padi â jacgonj rorâ haeo râe qâzuc ewec hâcne. ⁴⁹ Josefe e injuc ehuc padi â jacgonj i hâwecko monjenj fokac irec sâc fofo dundunj fome râe qâzuc ekume wowosere sâc jâurume mâc kosa rome fewec.

⁵⁰ Eme roroc mi fuahame Josefe njokâ jajahec fuacnepic, Onj haonec taha bapa Potiferare otâ Asinatizi rocjofawec. ⁵¹ Eme Josefe e mârâc njokâ-ticnere zânje zinjuc muhuc Manase muwec: “Anutuzi baficnume zâic busâqoc-nanere â mamac-nanere fecte nikecnuwec.” ⁵² Zâhec njokâre zânje ine zinjuc muhuc Eferaim muwec: “Anutuzi mârenj zira fific gugurinj faio juhape manasunarerâ qâric bâfua-narekac.”

⁵³ Eme Aigita mârenjko jara 7 mâriri sâko fowec i taram jara 7 jaha roroc damenj funjerâ fuawec.

⁵⁴ Josefezi muwec irec sâc fuawec hâcne. Ehamenj mârenj sâc roroc fuarâ foha Aigita mârenj sâkoo nânâ mi basambinj. ⁵⁵ Eme Aigita mârenjko roroc fuame njic jaje nânâre hâmhuc Farao kiocnembinj. Eme Faraozi Aigita njic zinjuc jaza-fârewec: “Njone Joseferao raninj, eme eki mume sâc enzepienj.” ⁵⁶ Roroczi ine mârenj sâcke-fârerâ fowec. Inuc fuame Josefezi Aigita njic nânâ rowanj

irec motâc rojareme nânâ furine bambiņ. Ehame roroczi Aigita mâreņko qârâņkewec. ⁵⁷ Eme mâreņ sâc irec ņic jaņe nânâ furine baniņte Aigita mâreņko fisimbiņ, i mâreņ sâc roroc qârâņkerâ fowec irec.

42

Josefe hahacfâcne jaņe Aigita mâreņko rambiņ

¹ Eme Jakobo e, Aigita mâreņko nânâ sâcne furine bazo, iņuc manarâ ņokâfâcne ziņuc jazawec: “ņoņe wemocte mana qâoma ehuc juņgopien?”

² Aigita mâreņko nânâ wiac sâcne furine bazo, no iņuc mupie manakopac i! Irec ņoņe ira ra furine barâ bawareniņ, nâņâc nânâre hâmo sipiric enzipeņte.” ³ Eme Josefe hahacfâcne 10 jaņe nânâ furine baniņte Aigita mâreņko rambiņ.

⁴ Josefere qa, Benjamiņ hâcne, e ine mamacnezi hahacfâcne jaņehēc mî raocte ziņuc manasuhuc sakarewec: E raku hatao zâpâ faio fezackohec.

⁵ Eme Kanaan ņic gâcne rambiņ jaņere ņondenko Israe ņokâfâcne jaņe mâmâc nânâ furine baniņte raku fisimbiņ. Kanaan mâreņko iņuc jaha roroc sâko fowec hâcne.

⁶ Josefe e Aigita mâreņte ņicbomboņ juhuc mâreņ sâc irec ņic sasawa nânâ jareme furine bambiņ. Ehame hahacfâcne jaņe erao fisirâ fodapecnembiņ.

⁷ Eme Josefe e hahacfâcne honec-joparâ zâņitac-jopawec, ehuc fuņne-ticne hesoņke-jarerâ dâņ fâfâcnehec ehuc ziņuc wio-jarewec: “ņoņe wenirec wareņgopien?” Jaņe mumbiņ: “Kanaan mâreņkonec, nânâ furine baniņte wareņgopenē.” ⁸ Josefe e hahacfâcne

zâñitac-jopahame jañe ine e mi zâñitambin. ⁹ Eme Josefe e mârâc jaha jañere guñ manawec irec manasuweg. Ehuc zîñuc jazawec: “Ñoñe doc bapa ñic, ñoñe mâren-ñâñec moc wena soñañ tâmiric kosa fokacko hone tâcnezo wareñgopienj.”

¹⁰ Jañe mumbin: “Bombonj, inuc mâcne! Kinñañ qaqañâcge ñâñe nânâ furine banañte warembeneñ. ¹¹ Ñâñe ñic mocjahare ñokâñâc sasawa, ñâñe ñic sioc tâmiric, kinñañ qaqañâcge ñâñe doc bapa ñic aricne.”

¹² Eki ine jazawec: “Aricne, ñoñe mârenj zi moc wena soñañ tâmiric kosa fokacko hone tâcneninñte warembienj hâcne.”

¹³ Mume jañe zîñuc mumbin: “Kinñañ qaqañâcge ñâñe 12-zi jumbeñ. Ñâñe hahac qa, ñic mocjahare ñokâñâc, Kanaañ mârenjkonec. Qazâc-ñâñec mamac-ñâñehac jukac â qanâñec moc ine mârâc jaha sifuckewec.”

¹⁴ Eme Josefezi jazawec: “No mupac i, ñoñe doc bapa ñic. ¹⁵ Irec dânñenñicte fuñne taniñkezejec. No Faraore zâñeo mupañkekopac: Qazâc-ñenñic mi ware fisiocmuo ine ñoñe mârenj zîrecnec mocwâc mi risie raniñmu.

¹⁶ Irec ñoñeraonec moc râepie rarâ qazâc-ñenñic jowa warezejec, â gâcne ñoñe ine kâpâcwâru ficko ñeniñmu. No dânñenñicte fuñne bataniñkezepac, eme dân muñgopienj i honepe burec eme doc bapa ñic mucñopapemu, i Faraore maio mupañkekopac.” ¹⁷ Inuc murâ kâpâcwâru ficko râec-jopa-fâreme zoañ jahec â moc ira fombin.

¹⁸ Eme zoañ jahec â moc eha Josefezi zîñuc jazawec: “No Anutu arañ bacneekopac. Irec no akic-ñopapemurâ muñgopienjko kecziñuc enzeñienj: ¹⁹ Ñoñe ñic eeatuc tâmiric junñgopienjko

ņoņeraonec mocsâkoa zira kâpâcwâru ficko râepie ņeha gâcne ņoņe ine wiacfâc-ņeņic jaņe nânâre hâmo sipiric enzipiņte padi jacgoņ barâ ranzepieņ. ²⁰ Erâ qazâc-ņeņic norao jowa warepie, dâņ jâmbomac muņgopieņ, iņuc manarâ akic-ņopape juniņmu.” Eme jaņe mume sâc embiņ. ²¹ Ehuc jaņaczia nazaņ gazaņ erâ ziņuc mumbiņ: “Jambomac, wiac zi qanâņec behembeņ irec okacne fisi- nârekac hâcne. E nokafe tataeņ ehuc mu wâwâsic enâreme dâņticne mana-bipierâ behembeņ. Eme irec hâcne wiac hâhâwicne zi fai-nâņecko fekac.” ²² Eme Rubenji ziņuc jazawec: “No ņazapo i! ņoņe motec mac e wiac sâqocne mi ecnenzepieņ, ņoņe ine dâņņane mana takirembiņ irec zi fuņne honengopieņ: Socticnere kiņte okacne fisi- nârekac.” ²³ Jaņe ine Josefezi dâņņâņec manakac i mi manambiņ, e jaņehec dâņ dâņ eocte dâņ bâbâtikie ņic ecneme dâņ mu bâtikic ehuc juwec hâcne. ²⁴ Erâ Josefe e beheç-joparâ ra kiowec. Izi zâheç jaņerao risierâ jaņehec dâņ dâņ ewec. Ehuc mume ņondeņ-jeņickonec Simeoņ rorâ mai-jeņickoa bânđeņnemiņ. ²⁵ Erâ mume târu-jeņicko padi â jacgoņ ņiepie hurâ fusucmame moneņ-jeņic ru sâc târu-jeņicko ņiembiņ. Erâ hatare nâsiņ jareniņte mâmâc jazawec. Eme iņuc ejarembiņ.

²⁶ Eme jaņe nânâ wiac-jeņic doņgifâc-jeņic jaņere faio herâ rambiņ. ²⁷ Raku tomafic mocko fisirâ jaņeraonec moczi doņgi-ticne nânâ gumeocte târu-ticne firuerâ honewec: Moneņ-ticne nânâ fainao ņiekicne fowec. ²⁸ Iņuc hon-

erâ hahac qafâcne zîñuc jazawec: “Moneñ-nane bârisie-narekicne, zî târu-nane micnao fokac hâcne.” Eme jañe manarâ manjenic gâckeme fâfârerâ hohonec ehuc mumbiñ: “Anutuzi weniñuc enârekac?”

²⁹ Eme jañe Kanaan mâreñko, mamac-jenic Jakoborao fisirâ wiac fua-jarewec irec dân binañ ninic sininic ecnehuc mumbiñ: ³⁰ “Mâreñ rambeñ irec ñicbomboñ e dân hâhâwicne enârehuc, ‘ñoñe docbapa’ iñuc muhuc kâpâcwâru ficko râec-nâpowec. ³¹ Iñuc enâreme zîñuc âzâcnembeñ: ‘Nâñe ñic wamane, nâñe docbapa aricne. ³² Nâñe hahac qa 12 mamac-nâñecte ñokâfâc, mocjahazi mârâc jaha sifuckewec â qazâc-nâñec e ine Kanaan mâreñko mamac-nâñechec jukac.’ ³³ Iñuc mupene mâreñ irec ñicbomboñ e zîñuc nâzâwec: ‘Ñoñe ñic wamane me mâcne, irec fuñne zîñuc ehuc bataniñkepie honezepac: Ñoñeraonec mocsâkoazi zira juha gâcne ñoñe wiacfâc-ñeñic jañe nânâre hâmo sipiric enzipiñte padi wiac rorâ baraniñ. ³⁴ Juku ine qazâc-ñeñic jowa wareñzepieñ, eme ñoñe docbapa mâcne, ñic wamane juengopieñ, irec fuñne hone tarazepac. Iñuc epie hahac-ñeñic bârisie-ñarepe ñoñe mâreñ zira rambañ juhuc rac warec ezo murâ enzepieñ.’”

³⁵ Eme jañe ru sâc târu-jeñickonec padi hoñkehapie mi moneñ kânoñ-jeñic moneñhec wahame bâfuanzepieñ i! Eme motec jañe mecne, mamac-jeñic mecne, moneñ kânoñ moneñhec honerâ hâwic-jopawec. ³⁶ Eme mamac-jeñic Jakobozi zîñuc jazawec: “Ñoñe ñokâfâc-nane

nowac rofâreniṁmu, Josefezi sifuckewec, Simeonzi mocwâc mi junarekac, ehame Benjamin e wâc inuc jaha jowa razo muṁgopien. Busâqoc wiac i sasawa fai-naneo fekac.” ³⁷ Inuc mume Rubenzi âzâcnewec: “No Benjamin mocwâc mi bârisie-garepemuo ine okacne ṁokâ jahec-nane sâcne qâhâmoc-jofazemec. Irec sifu e nore meo râec, eme no sâcne bârisie-garepemu.” ³⁸ Eki ine muwec: “ṁokâ-nane e ṁonehec mi rajâmbânkeocmu, hahac-ticnezi hamowecte e buc mac junarekac. ṁone hata raniṁmu ira wiac hâhâwicne moc fuacneme no janqâṁheczi busâqocko hâmope kiṁnane ṁonere faio feocmu.”

43

Josefe hahacfâcne jâne Aigita mârenko rapie jajahec ewec

¹ Roroc neṁgocne jâmbân Kanaan mâren sâcke-fârerâ fohuc juwec. ² Eme Aigita mârenkonec nânâ bawarembiṁ i nâpie omaeme mamac-jeniczzi ziṁuc jazawec: “ṁone nânâ-nâṁec gâcne furine baniṁte mocwâc ranzepien.” ³ Mume Judazi ziṁuc âzâcnewec: “ṁic e dân mupaṁkehuc ziṁuc nâzâwec: ‘ṁone qaṁenicz tâmiric nore maio mocwâc mi fuanzepien.’” ⁴ Irec go qaṁâṁec e nâṁehhec mâmâc ranaṁte mana-nârecmuo ine sâcne ra nânâ furine bagarenaṁmu. ⁵ E sakare-nârecmuo ine ṁic e ziṁuc muwecte mi ranaṁmu: ‘ṁone qaṁenicz tâmiric nore maio mocwâc mi fua-jâmbânkenzepien.’” ⁶ Eme Israezi muwec: “ṁone wemocte bunaneo bahuc, qaṁenicti biṁe ṁic e âzâcnembiṁ?” ⁷ Mume

mumbiņ: “Ņic e nâņe nâņâcne â wiacfâc-nâņec ņoņere mu indin enârehuc muwec: ‘Mamac-ņeņic jukac me? Erâ qañeņic moc jukac me weninuc?’ Inuc eme jungopenen sâc irec dâņ âzâcne-fâremben. Eme eki, ‘Qañeņic jowa warenzepien,’ inuc muocmu, i wemocko mananzapen.” ⁸ Eme Judazi mamac-ticne Israe âzâcnewec: “Motec e norao râetec zawierâ fahare ranzepenen. Eme nâņe mecne, go mecne, naru motecfâc-nâņec jaņe mecne, nâņâc hâmo sipiric mi enzepenen. ⁹ No ere riņ rohape risie-gareocte mupaņkekopac, me bârisie-garerâ maņfunġao mi râepemuo ine irec kiņ i fai-naneo feme âsickerâ juhape juju damen-nane tarazejec. ¹⁰ Nâņe irec maņjahec boc mi enzapen muzac ine huc wefuc epene biac arec jajahec ezac.”

¹¹ Eme mamac-jeņic Israe e ziņuc jazawec: “Inuc eene fokacko ine ziņuc enzepien: Mâren zira wiac fuaekac irecnec ġâcne bianne kecziņuc bâwosâerâ târu-ņeņicko ņierâ ņic erao bara tahackenzepien: Wokemaņ bian, gumi, baņac, jâcsâņiņ, kaņa â fâric. ¹² Erâ monen qâricne â mârâc târu-ņeņicko nânâ fainao ņiekicne i mâmâc baranzepien, i bâbâsifuc moc fuawec mecne. ¹³ Erâ wâc qañeņic jowahuc ņic erao mocwâc ranzepien. ¹⁴ Anutu bapafâre eki ine ņic ere maio roroņ sasabec eņarehuc hahac-ņeņic mecne, Benjamin mecne bârisie-ņarehuc sorec-ņopame risie warenzepien. No ine naru motechecz i naru motec tâmiric tinac juekopac hâcne.”

¹⁵ Eme ņic jaņe taha mecne, monen qâricne â ranqane mecne rorâ Benjamin jowapie Aigita

mânenko rahuc juku Josefere maio fuambin.
¹⁶ Eme Josefezi Benjamin jânehec jume hon-
erâ ficsonan-ticne âzâcnerâ muwec: “Go ñic
jane ficko jowac-jopa fec, erâ qowi hezurâ
tiwâ bâzi râe bâmoc etec jane zoante nânâ
nohec mâmâc nânzepenen.” ¹⁷ Eme ñic e
Josefezi muwec sâc efârewec, erâ ñic jowac-
jopame ficko fembin. ¹⁸ Jane ine Josefere
ficko râec-jopakicnere hâwic-jopame mumbin:
“Bâbâni warepene târu-nânecko moneñ mocwâc
bârisierâ ñie-nârekicne moneñ irec erâ zira
râec-nâpongopien: nânâc zira ñehapene wefu
ningin- nâpohuc kinan qaqa bacnâponinmu â
dongifâc-nânecc nâwoc roninmu.” ¹⁹ Irec Josefere
ficsonon juwec ñic erao rarâ ficmotâcko domaha
²⁰ zinuc âzâcnembin: “O bombon-nânecc. Nâne
mârâc nânâ furine banante waremben. ²¹ Eme
ra juku fic fomben ira fisirâ târu-nânecc firuerâ mi
târu sâc moneñ nânâ faio fome bâfuanzepenen
i! Eme moneñ i hâcne mocwâc bawarem-
benen. ²² Â nânâ furine banante moneñ qâricne
mâmâc bafisimbeneñ wâc. Moneñ-nânecc mozi
târu-nânecko ñiewec i mi manangopenen.” ²³ Eki
ine muwec: “I sâcne, mi hâwic-ñopaoc, ñonere
â mamac-ñenicta Anutu eki hâcne târu-ñenicko
wîac furi sâko ñarewec, moneñ-ñeniczî norao
sâcne fisiwec.” Inuc murâ Simeon janerao jowa
wahawec. ²⁴ Erâ Josefere ficko jowac-jopa
ferâ kike-jenîc zureninthe opâ fia-jarewec, erâ
dongifâc-jenîc nânâ gumec-jopawec. ²⁵ Eme jane
Josefezi nânâre wareocte wonec juhuc, ere taha
wîac bafisimbin i râe biric embin; jane ficmanne

ira nânâ nânînte mukicne irec biñe biac manam-biñ hâcne.

²⁶ Eme Josefe e wareme taha wiac bajumbiñ i bafe râcnerâ ere manfunko fodapembîñ. ²⁷ Eki ine mu indîñ ejarehuc muwec: “Mamac ranqa-ñejicte nazambiñ e wenîñuc jukac? Sâcne jukac me?” ²⁸ Jañe mumbîñ: “Kiñanñicge, mamac-nâñec hâcne, e sâcne mac jukac.” Inuc murâ dienzi hecnehuc fodapembîñ. ²⁹ Eme eki qâhânñerâ qaticne Benjamin honerâ muwec: “Qazâc-ñejicte dân nazambiñ zine hâcne me?” Erâ muwec: “Motec- mae, Anutuzi ehâmo-garezejec.” ³⁰ Josefe e inuc murâ biac e jahacne ficmanko raziwec, qaticne honerâ bu heheric ecneha kiozo ewec irec. Erâ ira kiowec. ³¹ Erâ zânje mai- ticne zurerâ mocwâc waha sananñerâ muwec: “Nânâ râeniñ!” ³² Eme e nânâ buc râcnehuc jañe inuc jaha buc jarembîñ, erâ Aigita ñic ehac mâmâc nânâ nâhuc ñembîñ jañe inuc jaha buc jarembîñ. Aigita ñic jañe Hebiraio ñic jañehac nânâ mi nânînte aka fowec hâcne, Aigita ñic jañe irec manapie mamakâcne ewec. ³³ Eme Josefe e ñifec ñeha jañe ñifec mârâc motec erao funkerâ biric-jopa rakupie zâhec motec erao tarawec, fua rambiñ irec sâcko biric-jopapie ñerambiñ hâcne. Eme jañe irec hohonec erâ wareckembîñ. ³⁴ Josefezi ine mume e jahacne teboonec nânâ rorâ jarembîñ. Ehuc gâcne jañere wân wân râehuc Benjaminte 5, 5, inuc râembîñ. Eme jañe ehac nânâ â waiñ opâ nâhuc bubian manambiñ.

44

Josefezi hahacfâcne esâic-jopawec

¹ Eme Josefezi ficsonaŋ-ticne zɪŋuc âzâcnewec: “Go ɲic tâpiri-jenictē sâc manahuc padi târu-jenicko fiateg huoc, erâ monen-jenɪc i ru sâc târu-jenicko padi fainao ɲie-jarezemec.

² Râqâc-nane, siliwazi bakicne, i ine zâhec motec ere târu micnao padire monenhec mâmâc ɲiezemec.” Eme Josefezi muwec sâc efârewec. ³ Hae fureme ɲic donɣifâc-jenɪc janehec râec-jopapie rambiŋ.

⁴ Eme hae beherâ rapie mi zoraha Josefezi ficsonaŋ-ticne zɪŋuc âzâcnewec: “Ajoc, go ɲic jâpec-jopa rac, erâ bâfuac-joparâ zɪŋuc jazac: ‘Nɔŋe wiac bianne enjarekicnezi okacne wemocte sâqocne bazu-narehuc râqâc-nane siliwazi bakicne i fiuc rombiŋ?’ ⁵ Bombon-nanezi râqâc ira hâcne opâ nâekac, erâ i bajuhuc findaŋdâŋ muekac. Nɔŋe iŋuc epie sâqorejec.’”

⁶ Eme e ra bâfuac-joparâ dâŋ i hâcne jazawec.

⁷ Janē ine dâŋ zɪŋuc bâtikiecnembiŋ: “Bombon-nâŋeczi wemocte dâŋ iŋucne nâzâkac? Nâŋe wiac iŋucne moc mi eenɣopenen. ⁸ Nâŋe mârâc jaha târu-nâŋec micnao monen bâfuamben i Kanaan mârenkonec barâ risie waremben, irec wemocko bombongere fickonec siliwa me gol fiuc ronzapen? ⁹ Kiŋaŋ qaqaŋcge e me e erao bâfuacmu e hâmocte biŋe ezejec, ehame gâcne nâŋe bombon-nâŋec gore kiŋaŋɲicfâc enzepenen.”

¹⁰ Eki muwec: “Muŋgopien iŋuc hâcne fuaoc, moc erao bâfuanaŋmu e hâcne kiŋaŋɲic-nane ezejec, gâcne ɲoŋe ine mâc ra

junzepien.” ¹¹ Eme jaŋe biac târu-jeŋic rorâ mâreŋko hepie ŋeha firue-fârembiŋ. ¹² Eki ine mârâc motec erao fuŋkerâ târu sâc basa raku zâhec motec erao basa tarawec, râqâc ine Benjaminŋte târuo bâfuawec. ¹³ Inuc fuame jaŋe ŋaqi-jeŋic bâsuckerâ târu wiac-jeŋic dongi faio râepie feme haeo risie fembiŋ.

¹⁴ Eme Josefe e ficko jaha juhame Juda â hahac qafâcne jaŋe fisirâ maŋfuŋnao fodapembiŋ. ¹⁵ Eme Josefezi jazawec: “Ŋoŋe wemo mâsi mo embien? Ŋic moc no inucnezi findaŋdâŋ muhuc fuŋne-ŋeŋic bataniŋkeocmu, i ŋoŋe kâuc bambien me?” ¹⁶ Eme Judazi muwec: “Nâŋe bombon-nâŋec go wemo dâŋ moc gazanaŋmu, me Anutuzi kiŋaŋŋicfâcge nâŋere kiŋ bataniŋkewecko ine wemo dâŋ moc mupene sâckeocmu? Manakic, zi bombon-nâŋec gore kiŋaŋŋic engopenen hâcne, nâŋe mecne â târu-ticnao râqâc bâfuakicne ŋic e mâmâc.” ¹⁷ Eki ine muwec: “Inuc misac! Târu-ticnao râqâc bâfuakicne e sawa kiŋaŋŋic-nane juzejec, gâcne ŋoŋe ine wamao mamac-ŋeŋictao sâcne ranzepien.”

¹⁸ Inuc mume Judazi mai ferâ muwec: “O bombon-nane, kiŋaŋŋicge no gore maio dâŋ micafec jaha mupe manarâ buge mi wefuzejec, go Faraore sâc jukic i! ¹⁹ Bombon-nâŋec go kiŋaŋŋicfâcge ziŋuc muhuc wio-nâremeŋ: ‘Ŋoŋe mamac-ŋeŋic me qaŋeŋic moc jukac me?’ ²⁰ Eme nâŋe bombon-nâŋec go ziŋuc gazambeŋ: ‘Nâŋe mamac-nâŋec jukac, erâ ŋicqizec erâ juha qazâc-nâŋec moc fuawec. E hahac fuŋfuŋ-ticne hâmowec. Nenŋoc-jekiczi motec ja-

jahec sawa rocjofawecte e mocsâkoa hâcne jukac, eme irec mamacnezi ere boc ecneekac.’ ²¹ Goki ine kiŋaŋŋicfâcge nâŋe ziŋuc nâzâmeŋ: ‘Nŋe jowapie wareme honezepac.’ ²² Nâŋe ine bomboŋ-nâŋec go ziŋuc gazamben: ‘Motec e mamac-ticne sâcne mi beheocmu, beheme muzac mamac-ticnezi hâmozac.’ ²³ Eme go ziŋuc nâzâmeŋ: ‘Qazâc-ŋeŋic e mi wareocmuo ine nore maio mocwâc mi fua-jâmbârkenzepien.’ ²⁴ Eme nâŋe kiŋaŋŋicge, mamac-nâŋec hâcne, erao risierâ gore dâŋ hâcne mufuacnemben. ²⁵ Eme juku mamac-nâŋeczi ziŋuc nâzâwec: ‘Nŋe nânâ-nâŋec furine baniŋte mocwâc ranzepien.’ ²⁶ Iŋuc mume ziŋuc âzâcnemben: ‘Nâŋe mâc mi ranaŋmu. Qazâc-nâŋec e nâŋehec mâmâc ranaŋte mana-nâretec sâcne ranaŋmu. E tâmiric ine ŋic ere maio sâcne mocwâc mi fuaŋaŋmu.’ ²⁷ Iŋuc mupene mamac-nâŋeczi ziŋuc nâzâwec: ‘Nŋanâ-nanezi ŋokâ jajahec sawa rocjofawec i ŋŋe mananŋopien. ²⁸ Eme moc e behecnurâ sifuckeme ziŋuc mupo: E qowi mimicnezi kisuc qâsuckewec irec e mocwâc mi honehuc jupozi jukopac. ²⁹ Eme zi jukac e wâc nowac ropie wiac moc fuacneme no janŋqâŋheczi busâqocko hâmoŋe kiŋnane ŋŋere faio feocmu.’ ³⁰ Irec no motec e tâmiric kiŋaŋŋicge, mamac-nâŋec hâcne, erao risiepemuo ine manŋicnezi motecte boc domaekacte ³¹ motec hâcne basarâ izia hâmoocmu. ³² Kiŋaŋŋicge no, motec ere riŋ ropemurâ mamac-nanerao ziŋuc mupaŋkepo: ‘No mi bârisie-garepemuo ine gore maio kiŋhec jaha juhape hâmoc damen-nane maickezejec.’ ³³ Irec zi kiŋaŋŋicge no motecte âkehoc bomboŋ-nane gore kiŋaŋ qahuc jupemurâ mana-naretec

moteczi hahacfâcne jañehec risiezejec. ³⁴ No motec e tâmiric wemocko mamac-nanerao risie rapemu. No mamac-nane wiac injucne fuacneme honezore hâwicnu sâqorekac.”

45

Josefezi fuñne-ticne mujañenkwec

¹ Eme Josefe e orâñkerâ domambin ñic i jañere maio bu heheric ecneme zinjuc muwec: “Ñic ejarepie hufârenin.” Injuc mume hufârepie Josefezi hahacfâcne fuñne-ticne mutaninñe-jarewec.

² Eme ki kâcçene kiowecte Aigita ñic jañe manambin, â Faraore ficko jumbin jañe wâc mâmâc mana-fârembin. ³ Eme Josefezi hahacfâcne zinjuc jazawec: “No Josefe, mamac-nane jukac me?” Hahacfâcne jañe ine fâfâre sâqorehuc mâc bipic tatara domambin.

⁴ Eham Josefezi hahacfâcne jazawec: “Ñone ware mai domanin!” Eme jañe rarâ mai domahapie zinjuc muwec: “No qañenñic Josefe, Aigita ñic jañerao râecnuhuc furi rombin, no hâcne zi. ⁵ Eme zi mi hâwic-ñopaoc â busâqoc boc mi mananin, furi-nane rohuc Aigita ñic jañerao râecnumbin i no juju-ñenñic dopeckepe-murâ Anutuzi sorecnume bânie-ñarêrâ warepo hâcne. ⁶ Zi roroc foha biac jara jajahec tarakac, erâ he sarac â qa roro mi ee mâc jufekuhapene zuhuckerâ jara 5 taraocmu. ⁷ Garikinñac-ñenñic jañe mârenko mi omaeninñe â ñonjeraonec bocjahazi mi hâhâmo jufehuc juninñe Anutuzi sorecnume bânie-ñarêrâ warepo hâcne. ⁸ Irec ñone mâcne, Anutuzi sorecnume warepo, eki hâcne

Farao mamac ecnehuc ficticnere soṇaṇ â Aigita mâreṇ sâko irec ṇicbomboṇ jupemurâ râecnuwec. ⁹ Irec zi bâruṇ jaha mamac-nanerao risierâ âzâcnenzepien: ‘Nokâge Josefe e gore dân zṇuc mukac: Anutuzi Aigita mâreṇ sasawa irec ṇicbomboṇ râecnuwec, irec go ṇeṇe râqâc mi ehuc biac norao warezemec. ¹⁰ Erâ Goseṇ mâreṇ bembenṇo fokac ira ṇec juc ezemec, go mecne, ṇokâ ṇosafâcge mecne, lama bulimakaofâcge mecne, erâ wiac fogarekac sasawa i mâmâc. ¹¹ Go ira juhaṇtec hone jaun egarepemu, i ro-roczṇi zuhuckerâ jara 5 foha go â wiacfâcge erâ wiac jugarekac sasawa ṇeṇe tac qararacne erâ junzipiṇte iṇuc ezemec.’ ¹² No nahac ṇeṇehc dân dân ekopac i ṇeṇe zâṇe fâri-ṇeṇiczi honenṇopien erâ qanane Benjaminzi wâc honekac. ¹³ Eme Aigita mâreṇko gie fekicne munarekicne bahuc jukopac i mecne, â wiac gâcne hone manac embiṇ irec binan mâmâc mamac-nane bacne-fârenzepien, ehuc biac jaha jowa warenzepien.” ¹⁴ Iṇuc murâ qaticne Benjaminheṇ hâhâpoc ehuc kikioc epic. ¹⁵ Eme hahacfâcne sasawa hâpo mickukuc ejarehuc kiowec. Iṇuc ejareme hahacfâcne jaṇe ehc dân dân embiṇ.

¹⁶ Eme Faraore ficko dân biṇe zṇuc ra fisiwec: “Josefe hahacfâcne jaṇe warembien.” Eme Farao â kiṇaṇṇicfâcne jaṇe biṇe i manarâ bujenic bianṇewec. ¹⁷ Eme Faraozi Josefe âzâcnewec: “Hahacfâcge zṇuc jazac: ‘ṇeṇe becâsicfâc-ṇeṇic jaṇere faio nânâ mafa râepie feme Kanaan mâreṇko risierâ ¹⁸ mamac-ṇeṇic â ṇonân naru motecfâc-ṇeṇic norao jowac-jopa

warenzepien. Eme Aigita mârenko mâriri sâko fokac i hâcne narepe mâren zirec nânâ qowi nâ bac enzepien.’ ¹⁹ Go ine zîruc jazacmurâ gazakopac: ‘None nonân motecfâc-nenjc janere erâ Aigita mârenkonec keretac bararâ mamac-nenjc jowa warenzepien. ²⁰ Erâ wâc wiac-nenjc gâcnere mana mezac mi enzepien, Aigita mâren sâkoo wiac fâri bian jâmbân fuaekac izi nonere binje ezejec.’ ”

²¹ Eme Israe nokâfâcne janje inuc hâcne embin. Ehame Josefe e Faraore michte keretac â hatare nâsin jarewec. ²² Erâ ru sâc homban nâqi mocjaha mocjaha jarehuc Benjamin ine homban nâqi 5 â siliwa monen 300 râcnwec. ²³ Ehuc mamac-ticnere ine dongi 10, fainao Aigita mârenje wiac fâri bian râekicne janje mecne â dongi nokacne 10 padi â poron â hatare nâsinhec janje mâmâc râec-jopame rambin. ²⁴ Inuc ehuc hahacfâcne râec-jopahuc zîruc jazawec: “None hatao rahuc mumu hehec mi enzepien.” ²⁵ Inuc ejareme janje Aigita mârenkonec fahare raku Kanaan mârenko mamac-jenjc Jakoborao fisimbin. ²⁶ Fisirâ dân binan zîruc ecnembin: “Josefe e jukac, ehuc Aigita mâren sasawa irec nîcbomboj jukac hâcne.” E ine dânjenjicte maname fârine mi eha manticne gâckewec. ²⁷ Ehame janje Josefezi dân jazawec sâc âzâcne-fârembin. Eme Josefezi mamac-ticne roocte keretac râewec i ware fisime mamac-jenjc Jakobozi honerâ manje fie ruruckewec. ²⁸ Eme muwec: “Sâcne, nokâ-nane Josefe jukac, no mi honehuc hâmozipore biac ra honezepac.”

46

Jakobozi Aigita mârenko rawec

¹ Eme Israe e wiac-ticne sasawa ame susuckerâ ra Bere-Seba haeo fisirâ mamac-ticne Isakare Anutu bâzi rikecnewec. ² Eme Anutuzi gunko Israe zîñuc âzâcnewec: “Jakobo, Jakobo!” Eki ine muwec: “No zi.” ³ Eme muwec: “No mamacgere Anutu. Go Aigita mârenko racmurâ mi hâwicguoc, no ira basawecgupe ñicguru sâko ezemec. ⁴ No gohec mâmâc Aigita mârenko ra jupemu, erâ juku irecnec mocwâc bârisiecgupemu, Josefezi ine zâñege bâhâpozejec.” ⁵ Inuc âzâcneme Jakobo e Bere-Seba haeonec fahareme ñokâfâcne jañe mamac- jenjic mecne, naru motecfâc-jenjic mecne, ñonâñfâc-jenjic mecne mâmâc keretac faio râec-jopapie fembiñ. Faraozi Jakobo roocte keretac râeme warewec, ira hâcne. ⁶ Erâ qowifâc-jenjic â mafa wiac-jenjic Kanaan mârenko hurembiñ i mâmâc rocjoparâ raku Aigita mârenko fisimbiñ. Jakobo â qâricfâc-ticne sasawa ⁷ ñokâ otâfâcne â ñosafâcne hâcne Aigita mârenko bacjopa rawec.

⁸ Zi ine Israe qâricfâcne Aigita mârenko fisimbiñ jañere zâñe biri, Jakobo â ñokâfâcne hâcne: Mârâc ñokâ-ticne Ruben. ⁹ Ruben ñokâfâcne ine zîñuc: Hanoki, Palu, Hezoron â Karami. ¹⁰ Simeon ere ñokâfâc zîñuc: Jemuele, Jamin, Ohada, Jakiñ erâ Kanaan ñokac ere ñokâ Saulu. ¹¹ Lewire ñokâfâc zîñuc: Gereson, Kohati â Merari. ¹² Juda ere ñokâfâc zîñuc: Ero, Onan, Sela, Pereze â Sera. Ero â Onan jahe ine biac Kanaan

mârenko hâmpic. Eme Pereze ere nokâ jajahec zîruc jupic: Hezoron â Hamulu. ¹³ Isasa ere nokâfâc zîruc: Tola, Puwa, Jasubu â Simoron. ¹⁴ Sebulon ere nokâfâc: Serede, Eloñ, â Jalele. ¹⁵ Leazi Mesopotamia mârenko Jakobore nokâ rocjopawec ine hâcne, erâ otâ-ticne Sine mâmâc; qâhâckepene naru motec 33 engopien. ¹⁶ Erâ Gadere nokâfâc: Zifion, Kagi, Suni, Ezibon, Eri, Arodi â Areli. ¹⁷ Ase ere nokâfâc zîruc: Imina, Isiwa, Isiwî, Beria â senjenic Sera. Erâ Beria nokâ jahec-ticne Hebere â Malikiele. ¹⁸ Labanji otâ-ticne Lea Silipa râcnewec, e Jakobore nokâfâc 16 rocjopawec hâcne. ¹⁹ Jakobo nonân-ticne Rahe ere nokâ ine Josefe â Benjamin. ²⁰ Josefe e ine Aigita mârenko nokâ jajahec fuacnepic, zâne-jekic Manase â Eferaim. Ine On haeonec taha bapa Potifera ere otâ Asinatizi rocjafawec. ²¹ Benjaminje nokâfâc ine zîruc: Bela, Bekere, Asibele, Gera, Naeman, Eki, Rosi, Mupim, Hupim â Arada. ²² Rahe e Jakobore nokâfâc 14 i jâne hâcne rocjopawec. ²³ Dañ ere nokâ Husim mocjaha. ²⁴ Naftali ere nokâfâc zîruc: Jazele, Guni, Jezera â Silem. ²⁵ Labanji otâ-ticne Rahe Biliha râcnewec eki Jakobore nokâfâc rocjopawec janere zare 7 hâcne. ²⁶ Nîc nokac sasawa, Jakobore bifunjo fuambin erâ Aigita mârenko ra fisimbin, janere zare qâhâckepene 66 ekac. Jakobo nokâfâc-ticne janere nonân-fâc ine janerao mi zuhuc-jopakicne. ²⁷ Josefere nokâ, Aigita mârenko fuacnepic ine jajahec sawa. Jakobore wiacfâc Aigita mârenko fisi-fârembin janere zare 70 hâcne.

²⁸ Jakobo e Juda soreme Joseferao bânierâ

rawec, i biŋe âzâcneme Gosenj mârenko raocce inuc ewec. ²⁹ Josefezi mume keretac bazawiecnepie mamac-ticne Israe bâfuaocce Gosenj mârenko rawec. Ra bâfuarâ hâpohuc boc kiowec. ³⁰ Eme Israezi Josefe âzâcnewec: “Go juhan̄tec jaha zâŋe maige honekopacte zi sâcne afeckerâ hâmopemu.” ³¹ Eme Josefezi hahacfâcne â mamac-ticnere wiacfâc zinuc jazawec: “No ra Farao dâŋ binaŋ ecnehuc zinuc âzâcnepemu: ‘Hahacfâc-nane â mamac-nanere wiacfâc jaŋe Kanaanj mârenko jumbin̄zi norao ware fisimbin̄. ³² Erâ jaŋe lama son̄aŋ juhuc bulimakao gie baengopien̄ wâc, irec lama â bulimakaofâc-jeŋic â wiac-jeŋic sasawa amec-jopa warembin̄.’ ³³ Eme Faraozi hefârec-ŋoparâ, ‘N̄oŋe wemo gie bahuc juengopien̄,’ ³⁴ inuc wio-ŋareme zinuc âzâcnenzepien̄: ‘Kin̄aŋ qaqaŋcge nâŋe mamacfâc-nâŋec jaŋe inucne qie-nâŋeckonecteaŋ qowi gie bapa jumben̄zi juengopenen̄.’ N̄oŋe inuc âzâcnepie Gosenj mârenko jun̄iŋte mana-ŋareocmu; i Aigita ŋic jaŋe lama bulimakao son̄aŋ jaŋere manapie mamakâcne eekac irec.”

47

Jakobozi Faraore maio fuawec

¹ Josefe e inuc murâ ra Farao bin̄edâŋ zinuc muhuc âzâcnewec: “Mamac hahacfâc-nane â bulimakaofâc-jeŋic erâ wiac sasawa-jeŋic jaŋe Kanaanj mârenkonec warembin̄ Gosenj mârenko juŋgopien̄.” ² Erâ hahacfâcne jaŋeraonec ⁵ rocjoparâ Faraore maio râec-jopame domambin̄. ³ Eme Faraozi Josefe hahacfâcne

zĩuc wio-jarewec: “Nõje wemo gie bahuc juengopien?” Inuc wio-jareme zĩuc âzâcnembiñ: “Kiñañjicfâcge nãje mamacfâc-nãjec jañe inucne lama soñañ juengopenen.” ⁴ Erâ zuhuckerâ Farao zĩuc âzâcnembiñ: “Nãje mãrenj zira jaba junãñte waremben. Kanaan mãrenko roroc qañqañ fuarâ fokacte kiñañjicfâcge nãñere lamazi nãnâ basambiñ. Eme irec hãcne kiñañjicfâcge nãje Gosenj mãrenko juzo muñgopenen.” ⁵ Eme Faraozi Josefe âzâcnewec: “Mamac hahacfâcge jañe gorao sãcne warembiñ. ⁶ Aigita mãrenj i gore meo râekicne, irec mamac hahacfâcge mãrenj dâkãne bĩañnao râec-jopazemec, jañe Gosenj mãrenj hãcne mujaretec sãcne juniñmu. Ehame go jañere ñondenkonec ñic zoqachec moc manac-jopakicko no nahacne qowĩ guru irec soñañ juniñte râec-jopazemec.”

⁷ Eme irec faicnao Josefezi mamac-ticne Farao jãutuocte erao jowa fewec; eme Jakobozi Farao jambun̄kewec. ⁸ Eme Faraozi Jakobo wiocnewec: “Go jarage wezimuc?” ⁹ Jakobozi Farao dãn zĩuc bãtikiecnewec: “Mãrenko jaba juju-nanere damen̄ jara 130 tarawec, i damen̄ bemben̄ne mac erâ sifu zãic busãqoc-ticnehec. Erâ mamac ñosafâc-nane jañe mãrenko jaba juju-jen̄icte damen̄ zorice, no irec sãc mi bãfuakopac.” ¹⁰ Jakobo e inuc murâ Farao jambun̄kerâ rawec. ¹¹ Josefezi ine mamac hahacfâcne fic hae bãfua-jarehuc Aigita mãren̄te dâkãne moc jañe jañacne biñe eocte qikin̄ne-jarewec. Mãrenj i mãrenj bĩañne jãmbãn, Faraozi muwec sãc,

Ramesesi mârenj hâcne. ¹² Erâ Josefe e mamac hahacfâcne â mamac-ticnere wiacfâc sasawa naru motecfâc-jenjik janjere sâcko nânâ wiacrâe-jarewec.

Josefezi Aigita mârenj sonanjewec

¹³ Eme mârenj sâc nânâ poronj basambin, ro-rocc qanqan jaha fome Aigita mârenj â Kanaan mârenj irec rune jaje nânâre hâmo sipiric embinj hâcne. ¹⁴ Josefezi ine Aigita â Kanaan mârenjkonec nânâ furire monenj warewec i sasawa ro qâzuc ewec. Erâ monenj i Faraore ficko bafewec. ¹⁵ Eme juku Aigita marenjko mecne, Kanaan mârenjko mecne monenj omaeme njic jaje Joseferao fisirâ mumbinj: “Go nânâ bâfua-nârec! Nâje wemocte gore maio hâmo sipiric ehapene hone qâoma enâreekic? Monenj-nâjec omaewec hâcne.” ¹⁶ Josefezi muwec: “Monenj omaekacko qowi wiac-njenjik bacjopa warenin, eme noni irec okacne nânâ njarepemu.” ¹⁷ Inuc mume jaje qowifâc-jenjik bacjopa warepie becâsic â lama bulimakao erâ donji irec okacne nânâ jarewec. Jara ira hâcne inuc epie qowifâc-jenjik sasawa izi nânâ kitâcne-jareme gumec-jopawec. ¹⁸ Eme jara i tarame jara moc ira mocwâc ware fisirâ zinuc âzâcnembinj: “Bombon-nâjec, nâje gore maio funje-nâjec wemocko hesonkenanmu: Monenji omaewec erâ qowi gurufâc-nâjec jaje biac gore binje embinj, irec saha-nâjec â gie hesarac mârenj-nâjec sawa bombon-nâjec gore binje eocte fokac. ¹⁹ Nâje nânâcne mecne, â mârenj-nâjec mecne wemocte gore maio sipirickenanmu? Irece nâje nânâcne â hesarac mârenj-

nâñec nânâre furine bacnâpotece Faraore kiñan qanzepeneñ. Nâñe hâmo sipiric epene mâreñ tuhu fuazacte nânâ ukicne nâretece gie he sarac enzepeneñ.”

²⁰ Inuc mupie Josefezi Aigita mâreñko hesarac mâreñ sasawa furi bame Faraore biñe ewec. Roroc qanqan foha nânâre boc hâmbiñte Aigita ñic jañe zengoma hesarac mâreñ-jeñic furire qikiñne-fârembiñ, eme mâreñ i Faraore biñe efârewec. ²¹ Eñame Josefezi Aigita mâreñ ñifec â ñifec, faic â juwic ñic jurambiñ jañe sasawa Faraore kiñan qaqa bacjopa-fârewec. ²² Taha bapa jañere mâreñ mocjaha ine furi mi bawec; jañe Faraonec gie furi rombiñ; irec Faraozi gie furi jarewec izi nânâ kitâcne-jarewecte mâreñ-jeñic furire mi qikiñnemiñ. ²³ Eme Josefezi ñic ñokac ziñuc jazawec: “No miñecgac ñoñe â mâreñ wiac-ñeñic furine bacñopape Faraore biñe engopieñ, irec nânâ ukic zi rorâ gie he sarac eniñ. ²⁴ Eme juku fârine fuame ine 5-konec wân i Faraore biñe eha, 4 ñañacne biñe ezejec, i gie mocwâc he sarac epie fârine fuame ñañacne â wiacfâc-ñeñic erâ naru motecfâc-ñeñic ñoñe nâñiñte inuc enzepieñ.” ²⁵ Jañe mumbiñ: “Go juju-nâñec ñezickecomec, irec juranañmu sâc bombon-nâñec go honec-nâpotece biankeme ine afeckerâ Farao kiñan qacnenañmu.” ²⁶ Josefe e inuc hâcne ehuc Aigita mâreñ-jeñicko sâcmutâc ziñuc râeme foweczî fokac: Nânâ wiac 5-konec wân i Faraore biñe râezo. Taha bapa jañere mâreñ sawa Faraore biñe mi ewec.

Jakobo hâmoc dameñ-ticne bemberñkewec

²⁷ Inuc fuame Israe ñic jañe Aigita mârenko, Gosenj mârenko hâcne, ñec juc embiñ, ehuc mârenj i rauckerâ fua sawec ehuc sawe mâririackembiñ. ²⁸ Eme Jakobo e Aigita mârenko jara 17 zuhuckerâ jufeku jara-ticne 147 bazuwec. ²⁹ Eme hâmoc damenj-ticne qândânkeme ñokâ-ticne Josefe hefârerâ zinjuc âzâcnewec: “Go bubianj wiac moc enarecmurâ zinjuc ezemec: Mege gâjonj-naneo râerâ jauñnuhuc mupañke-narec: Go Aigita mârenko mi ducnuzemec. ³⁰ No mamac ñosafâc-nane jañerao zuhuckerâ hâmope Aigita mârenkonec bacnu rarâ jañere zâñerunjo ducnuzemec.” Eki muwec: “Mukomec irec sâcko epemu.” ³¹ Eme muwec: “Mupañke-narec!” Eme mupañkecnawec. Eme Israe e fofotcnere roñgânkopec dapawec.

48

Jakobozi Josefere ñokâ jahec jambuñ-jofawec

¹ Juku Josefe biñedânj zinjuc muhuc âzâcnembiñ: “Manakic, mamacge huc bakac.” Eme ñokâ jahec-ticne Manase â Eferaim rocjofame rambiñ. ² Eme Jakobo âzâcnembiñ: “Manakic, ñokâge Josefe ware fisijec.” Eme Jakobo e sanankehuc fofotcnao fahare ñewec. ³ Erâ Josefe zinjuc âzâcnawec: “Anutu bapafâre e Lusi haeo fuanarerâ jambuñnuhuc ⁴ zinjuc nazawec: ‘Manakic, no basawecgupe sawe mâririackezemec, erâ go ñicguru sâko ehanjec qâricfâcge jañe mârenj zî jarepe jañere biñe esanankezejec.’ ⁵ Irec no Aigita mârenko mi warehape ñokâ jahecge Aigita mârenko fuapic jahe nore biñe ezepirec. Eferaim

â Manase jahe, Ruben â Simeon junarekopirec jahere sâc jaha junarezepirec. ⁶ Eme zâhec naru motec gâcne fua-garembin jaŋe ine gore binje junzepien, jaŋe mâren binje qajarekicne ira juhapie jaŋe jaŋacne zâŋe mâcne, hahac jahec-jeŋic jahere zâŋe sawa fuazejec. ⁷ No ine Mesopotamia mârenkonec wareku Efarata hae bâqinkehape Rahezi Kanaan mârenko hâmomme, Efarata hatao, Betelehem hâcne, ira duckepo.”

⁸ Eme Israe e Josefe ŋokâ jahec-ticne honec-jofarâ wiowec: “Keci weni jahe?” ⁹ Eme Josefezi mamac-ticne zinjuc âzâcnewec: “Ŋokâ jahec-nane, mâren zira juhape Anutuzi narec-jofawec, jahe hâcne.” Eki muwec: “Ejactetec warenic, eme jambuŋ-jofape.” ¹⁰ Israe e biac ŋicqizec ewecte zâŋe-ticne mâtenkewec, irec wiac sâcne mi zâŋitawec. Eme ejacteme manfuŋnao ra domahapire hâpo mumuduc ejactewec. ¹¹ Erâ Josefe zinjuc âzâcnewec: “No zâŋe maige mocwâc honepemu i mi manasupo, eme zi Anutuzi mananareme qâric jahecge honec-jofakopac wâc.” ¹² Eme Josefezi qicticnaonec rocjofarâ mârenko fodapewec. ¹³ Erâ Josefe e mefâre-ticnezi Eferaim rorâ Israere meqanaopec râewec, erâ meqana-ticnezi Manase rorâ Israere mefâreopec râewec. ¹⁴ Eme Israezi meticne nowac gowac ehuc mefâre-ticne sicnerâ zâhec motec Eferaimte qizecko râewec â meqana-ticne Manasere qizecko râewec. ¹⁵ Erâ jambuŋ-jofahuc keczinjuc muwec: “Mamac ŋosa jahec-nane

Abraham â Isaka jahe Anuture maio jupic,
Anutu eki hâcne jambuŋ-jofazejec,

Anutu, nore sonaŋ juweczi jukac,
eki jambuŋ-jofazejec.

¹⁶ Zârâ hârîŋ fuŋne fuŋne irecnec bataracnuwec,
aŋelo eki motec jahec zi jambuŋ-jofame
nore zâŋezi jaherao fohuc juzejec.

Erâ mamac ŋosa jahec-nane,
Abraham â Isaka jahere zâŋe mâmâc.
Eme motec jahe mârenko sawe
mâriackezepirec.”

¹⁷ Eme Josefe e, mamacnezi mefâre-ticne
Eferaimte qizecko râewec, i honeme mi sâckeme
mamac- ticnere me Eferaimte qizeckonec
Manasere qizecko râeocte rowec. ¹⁸ Ehuc muwec:
“Mamac, iŋuc mâcne! Zizi mârâc motec, irec
mefârege ere qizecko râec.” ¹⁹ Mamacnezi ine
qatararâ muwec: “Ŋokâ-nane, no manakopac,
no mana-jâmbânkekopac. Manase e iŋuc jaha ŋic
fekicne juocmu â qâricfâc-ticne jaŋe ŋicguru sâko
eniŋmu, mâc qanezi sirickeocmu â ere qâricfâc
jaŋe ŋic gurune gurune erâ juniŋmu.” ²⁰ Iŋuc
murâ zoaŋ ijaha jambuŋ-jofahuc muwec:

“Ŋohere zâŋeo qetickehuc

Israe ŋic jaŋe jambuŋdân muniŋte ziŋuc mu-
niŋmu:

‘Anutu e Eferaim â Manase ehâmo-jactewec
irec sâc jaha egarezejec.’ ”

E iŋuc muhuc Eferaim e Manasere fekicne râewec
hâcne. ²¹ Israe e iŋuc erâ Josefe ziŋuc âzâcnewec:
“Manakic, no zi hâmozo ekopac, Anutuzi ine
ŋoŋehc juhuc juku jowac-ŋopame apafâc-ŋenji
jaŋere mârenko mocwâc risieniŋmu. ²² Eme
no tiki moc, Amori ŋic tepe zikazi jopa jâpec

ejarehuc jowac ropo i hahacfâcge janje mâcne, go hâcne qikiñne-garekopac.”

49

Jakobozi ñokâfâcne janjere findaṇdâṇ muwec

¹ Eme Jakobo e ñokâfâcne hefârec-jopará zɪɲuc muwec: “Ñoñe tumañneniñ, eme jufeniñmu damen ired mañnao wemo wiac fua-ñarezokac ired dân ñazazepac.

² Ñokâfâc-nane, ñoñe tumañne-fâreniñ,
ehuc mamac-ñeñic Israe norao hazec râeniñ!

³ “Ruben, go mârâc ñokâ-nane,
tâpiri â sasanañ- nanere fârine bâbâni go hâcne,
go tâpiri â zai zonzonje fekiçne.

⁴ Go opâzi roma baekac iñuc emen ired fekiçne sâko mi juzemec.
Go mamacge nore fofoo femen
ehuc fofo i damen ira gâc hecnemen.

⁵ “Simeon â Lewi ñohe hahac qa,
zika-ñekiczi bâbâzâic gie baekac.

⁶ Mañnanezi ñohere tutuman genkezejec,
mâro-nanezi ñohere guroo mi zuhuckezejec.
Ñohe aaricte ñic qâhâmoc-jopapic
â mañhazec gâc jaha bulimakao bâpurin-jopapic.

⁷ Mañzoc- ñekiczi momori wânzân ekacte sâweckezo,
â aaric-ñekic hâhâwicne i mâmâc.
No Jakobore mârenko bâfâuc-ñofapemu

â Israe ñic jañere ñondenko bârâwiñ-
ñofapemu.

8 “Juda, go hahac qafâcge jañe mu zeri
egareninmu.

Megezi râsifâcge jañere upeo foocmu,
mamacgere ñokâfâc jañe gorao dapeninmu.

9 Juda go laion motec inucne
o ñokâ-nane, go soron qaqa juhuc sokamen
hâcne.

Go laion ñicne inucne waha fomanaekic,
erâ laion ñokacne inucnea,
mozi moc sâcne surucguocmu?

10 Nïcwofun gunu i Juda goraonec mi râriezejec,
â micne gunu i kikegezi qafitackerâ ñezemec.

Ehame tâpiri rugezi fisime
mârenj sâc ñicne ñicne jañe micne
renke-fâreninmu.

11 Go donjige nenjocne wainjâc funao
ninjinkehuc
donji motecne tienao ninjinkeekic.

Go qorucge wainj opâo zureekic
â ñaqige wainj hândânjere opâo heuruckee-
kic.

12 Zâñe hândânge wainje erâ bârunkeekac
â micsiecge susure erâ qanqan eekac.

13 “Sebulon go hâwec heririnjo ñec juc eekic,
go woke jañere silun ehan
magezi raku Sidon hae mârenko tarakac.

14 “Isasa go donji sasananhec,
lama bulimakao sapa ñonondenko foekic.

- 15 Nenemana toma i anacne
â mârenj fomenj i bianje,
go inuc honerâ tagi hâpocmurâ qawege sicnehuc
jâinjo gie irec kinjan qaqa emen.
- 16 “Dan go Israe guru gâcne eenjopien
janere sâc jaha ehuc njic gurufâcge
janere dân mutaraekic.
- 17 Dan go sopâc homa
â kêteo qotâ juekac inucne erâ
becâsic kike kiririnjo kitec
fainao neekac e rârâpe rândinke gazejec.
- 18 O Wofun, no bâbâpiangere wonec juekopac.
- 19 “Gade go râsifâcge janje gu jâpec boc ega-
reenjopien,
goki ine kikeo kikeo ejarehuc jopa jâpec eja-
reekic jaha.
- 20 “Ase go nânâ qowi fofu dundun fogareekac
irec nânâ wiac anac banacne kâdoc bacmu.
- 21 “Naftali go qowi ramban juenjopien inucne,
goki hâcne gae bianje hefuaekic.
- 22 “Josefe go jâc dutu qâri fâri raraunehec inucne,
jâc dutu qâri fâri rarauneheci opâ mecko
domaha
tienj taenjezi sac qambarankehuc
neratieekac.
- 23 Tepenji janje râsi fisirâ
surucguhuc tepe qâtâcnepie
- 24 go gahacne tepezi sifu qirinj tâmiric domawec

â megezi wâc mi tarawec;
i Jakobo nore Tâpiri runezi baficguwecte
â Israere sonaŋ â haronaŋ ere zâneo roweck-
emen irec.

25 Mamacge nore Anutu e basanaŋguweczi
baficguzejec,
Anutu bapafâre e sabecguweczi
jambunŋujejec.

E sambânŋkonec mâririzi jambunŋujejec.
E mârenmaŋko opâre rowaŋ fokac izi jam-
bunŋujejec,
erâ kogoc fufua â moŋ i mâmâc jam-
bunŋe-garezejec.

26 Mamacge nore jambunŋ i
tiki neŋene irec sâc sirickehuc
tiki sanaŋ irec guec i mâmâc sirickekac.
Jambunŋ i sasawa Josefe gore faio ferâ fozejec,
hahacfâcge jaŋere guruonec
rowosâecgukicne gore faio hâcne.

27 “Benjaminŋ go qâto momori wânzân,
go furicte soronŋ qahuc nâekic
â ŋafeo ine nânâ qowi tucne fokac i bâtâc
baekic.”

28 Niç i sasawa jaŋe Israe niçguru 12 ine hâcne,
erâ mamac-jeŋiczi jambunŋ-jopahuc dân jazawec
ine hâcne; ru sâc jambunŋdân jazahuc buc buc
jambunŋ-jopawec hâcne.

Jakobo hâmowec

29-30 Inuç erâ dân mu qâmoc ejarehuc zinuç
jazawec: “No mimiŋnefâc-nane jaŋerao rape

noŋe mamac noŋafâc-nane jaŋe foŋgopienko duc-nunzepien, ine Kanaan mârenko Mamere zoaŋ wewefunao mâren dâkâne Makepela ira Hitinjc zâŋene Eferon ere gieo hawec fokac ira duc-nunzepien. Gie i hâcne Abrahamzi Hitinjc Eferon eraonec zâŋerunŋe biŋe furine bawec. ³¹ Ira Abraham â noŋân-ticne Sara ducjofambiŋ, â Isaka â noŋân-ticne Rebeka ducjofambiŋ, erâ noni wâc Lea ira duckepo. ³² Gie â hawec i Hitinjc jaŋeraonec furine bakicne.” ³³ Eme Jakobo e noŋâfâcne dâŋ inuc jaza mutâc ejare-fârêrâ kike jahec-ticne fofoo fâreme feme hâmorâ mimiŋnefâc-ticne jaŋe qâtec-jopawec hâcne.

50

Jakobo duckembij

¹ Eme Josefezi mamac-ticne hâporâ kiohuc muduckewec. ² Erâ kiŋaŋ qaqaŋcne â dotafâcne jaŋe mamac-ticnere sahaç babasanaŋ wokemaŋ ruacneninŋe mujarewec; eme jaŋe Israe woke-maŋ ruacnembiŋ. ³ Gie i bahuc juhapie noŋe zoaŋ 40 tarawec, damaŋ zora inuc hâcne gie i bajumbien. Eme Aigita ŋic jaŋe ere ki mamakuc ehapie zoaŋ 70 tarawec.

⁴ Eme ki mamakuc damaŋ taramê Josefezi Farao wiaçfâcne ziŋuc jazawec: “Noŋe bubian moc qanarezo murâ ine nore âkehoc Farao ziŋuc âzâcnenin: ⁵ Mamac-nane e ziŋuc mu-pankeçnepemurâ muwec: No hâmope Kanaan mârenko qânâ hawec-nane moc gufupo, ira duc-nuzemec. No irec hâcne rarâ mamac-nane duckerâ mocwâc risiezo mukopac.” ⁶ Eme

Faraozi muwec: “Murâ injuc ec, erâ mumupan dâŋ mumen irec sâcko mamacge duckezemec.”
⁷ Eme Josefe e mamac-ticne duckeocte rawec, ehame Farao kiŋaŋŋicfâcne â ficticnere micnefâc â Aigita mâreŋkonec ŋic fekiecne jaŋe mecne,
⁸ erâ Josefe â Israe wiacfâc-jekic mecne, jaŋe sasawa ehac mâmâc rafârembiŋ. Naru motec piic piic â qowi â bulimakao wiac jaŋe sawa ine Gosen mâreŋko beheç-jopapie jumbiŋ. ⁹ Keretac â becâsicko rarâ ŋic ine mâmâc rapie biri zora jâmbâŋ ewec. ¹⁰ Eme jaŋe raku Goren Atadi* Jordan opâ ocniŋucnao fokac, ira fisirâ songâŋ bahuc ki kâcçene kiombiŋ. Ehame Josefezi mamac-ticnere erâ ki mamakuc eha zoaŋ 7 tarawec.
¹¹ Injuc epie mâreŋ rune, Kanaan ŋic hâcne, jaŋe hone manac erâ mumbiŋ: “Aigita ŋic jaŋere ki mamakuc ine hâcne.” Eme irec hae mâreŋ irec zâŋe AbeMiziraim† muençopien; mâreŋ i Jordan opâ ocniŋucnao fokac. ¹² Eme Jakobo ŋokâfâcne jaŋe wiac muwec sâc ecnembiŋ. ¹³ Jaŋe Kanaan mâreŋko bararâ ine Mamere zoaŋ wewefunao Makepela mâreŋko hawec fowec, Abrahamzi Hitiŋic Eferon eraonec furine bawec, ira duckembiŋ. ¹⁴ Eme Josefe e mamac-ticne duckeme tarame e jahacne mecne â hahacfâcne mecne â gâcne sasawa ehac mamac-ticne duckeniŋte mâmâc rambiŋzi Aigita mâreŋko risie-fârembiŋ.

Josefezi hahacfâcne bâmiriŋ-jopawec

* **50:10:** Nâŋacne dâŋko: Padi bâbâmârâŋ toma. † **50:11:** Nâŋacne dâŋko: Aigita ŋic jaŋere ki mamakuc.

¹⁵ Josefe hahacfâcne jaŋe mamac-jeŋic hâmore honerâ mumbiŋ: “Josefe e wiac sâqocne ecnemben sasawa irec juku qaisoc-nâpohuc okacne wiac moc nâreme!” ¹⁶ Inuc muhuc erao dân kecziŋuc râepie rawec: “Mamacgezi hâmozo ehuc mutâcne-nârerâ muwec: ¹⁷ ‘Josefe âzâcnenzepien, hahacfâcge nâŋe wiac hehesicne egaremben kiŋ bahac-nâŋec i sifu behezemec.’ Irec numu-gareŋgopenen hâcne, mamacgere Anutu ere kiŋaŋ qaqaŋ jûŋgopenenŋe kiŋnâŋec behezemec.” Josefezi dân i manarâ kiowec. ¹⁸ Ehame hahacfâcne jaŋe jaŋac wâc rarâ Josefere maio fodaperâ mumbiŋ: “Kiŋaŋ qaqaŋcge nâŋe zi.” ¹⁹ Inuc epie Josefezi jazawec: “Mi hâwic-ŋopaoc, no Anutûre dodomao mi domakopac. ²⁰ Noŋe jâmbomac norao wiac sâqoreocte muhuc embiŋ, Anutuzi ine herisieme bibiaŋko rawec. Nîc bocjaha juju-jeŋicte hata wiŋkeocte inuc manaha fuawec i miŋecgac tâtâc honenŋopenen. ²¹ Irec mi hâwic-ŋopaoc. No ŋaŋacne â qiefâc-ŋeŋic hone maiŋ eŋarehuc jupemu.” Inuc mu baafec ejarehuc bâmiriŋ-jopawec.

Josefe hâmowec

²² Eme Josefe e jahacne â mamac-ticnere kike-fuŋ Aigita mârenko jumbiŋ. Josefe ine jufeku jara 110 bazuwec. ²³ Ehuc Eferaimtaonec apa ŋosafâcne fuapie honec-jopawec. Erâ wâc Manasere ŋokâ Makiri qiefâcne qicjopawec. ²⁴ Eme Josefezi hahacfâcne jaŋere qâricfâc ziŋuc jazawec: “No zi hâmozo ekopac. Anutu e ine iqic-ŋopazokac. Ehuc mâren zirecnec rocŋoparâ

jowac-ηopa ra mâreη Abraham, Isaka â Jakobo mupaηke-jarewec ira râec-ηopazokac.” ²⁵ Eme Josefe e Israe ηokâfâcne jaηe Anuture maio dâη mupaηkecneniηte ejarewec. 3iηuc muwec: “Anu-tuzi iqic-ηopazokac damenη ira siec-nane barâ ranzepienη.” ²⁶ Eme Josefe e jara 110 bazurâ hâmowec. Hâmome sahac babasananη wokemanη ruacnerâ Aigita mâreηko qâηqâη-ticne katapa mocko râepie fowec.

Kâte Bible
The Holy Bible in the Kâte language of Papua New Guinea
Buk Baibel long tokples Kate long Niugini

copyright © 1978 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kâte (Kate)

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-11-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

76869875-8293-5126-8b67-c576c145ac3c